

PYRENAICA



**FEDERACION
VASCA
DE
MONTAÑA
N.º 112 - 113
1978
200 Ptas.**

vivimos con guipúzcoa



La adecuada atención al público guipuzcoano requiere estar presente en cada zona. Por ello tenemos 60 oficinas, distribuidas en San Sebastián y los demás lugares de la provincia que iremos ampliando sucesiva y próximamente.

Pero a nosotros, a la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, nos interesa participar, además de estar presentes. Participar de las inquietudes económicas, sociales y culturales del pueblo guipuzcoano. Comunicarnos con sus hombres y tratar de resolver sus problemas. Nacimos en 1879 y llevamos cerca de 100 años de convivencia.



Confíe en nosotros

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*

PYRENAICA

FEDERACION VASCA DE MONTAÑISMO
EUSKALHERRIKO MENDIZALE ELKARGOA

IV EPOCA

AÑO VI

Julio-Agosto-Septiembre
Octubre-Noviembre-Diciembre

1978 — N.º 112 y 113

PUBLICACION TRIMESTRAL

DE LA

FEDERACION VASCA

DE MONTAÑA

Redacción y Administración:

Primo Rivera, 19

SAN SEBASTIAN

Nuevo teléfono 284615

Director:

CASIMIRO BENGOCHEA BUSTO

Administrador:

CARLOS ECHEZARRETA BENGOCHEA

Imprime:

ALVAREZ IRAOLA

Edificio Olaberri, B.º Igarra. Teléfono 214302.
San Sebastián.

Depósito legal: SS. 37 - 1973

SUMARIO

Editorial. Casimiro Bengoechea	2
El Camino Inca a Machupicchu. Néstor de Goikoe- txea	5
Travesía central de Urdon-Espinama. Jesús de la Fuente	13
Las figuras esquemáticas y naturalistas de la cue- va prehistórica de Goikalau. Berriatúa (Vizcaya). E. Nolte y Aramburu	18
Dos datos para nuestra pequeña historia. Gerardo Lz. de Guereñu	24
Navarra en Himalaya-79	27
Los 3.000 del Pirineo. Sabino Echeandía	30
Gorramendi, una montaña olvidada. Jesús M.ª Al- quézar	35
Aguja de la Canalona. 30 años después... Legaire ...	44
El Bernina. Sabin Salaverri	49
Artza (el oso). Mikel Zeberio	56
Curavacas. Carlos Ara	60
El euskera-caucásico y el bronce de Bilbao. E. Nolte y Aramburu	65
Travesía Ormaiztegui-Otzarzte. Antxon Iturriza	70
Fichas de escalada	77
Libros Nuevos	81
Noticario	84
Asamblea Regional de Clubs	91
Estado de Cuentas de Pyrenaica	96

PORTADA: Aristas del Bernina. Foto Alfonso Alonso.

POSTER CENTRAL: Concurso Diapositivas de Montaña.
Croquis de Fichas de escalada: Fierro.

En cumplimiento de cuanto establece el Art.º 24 de la Ley de Prensa e Imprenta, se hace constar los nombres de las personas que constituyen los órganos rectores de la publicación «PYRENAICA».

Director: Casimiro Bengoechea Busto.

Presidente: Antxón Bandres Zaragüeta.

EDITORIAL

COMO DESPEDIDA

Ante la actual y continuada postura de diversos Clubs de la F. V. M., con respecto al sistema de distribución de la revista Pyrenaica, que hace peligrar la seguridad y continuidad de la misma, por la incertidumbre que supone el hecho de tener que adoptar un sistema nuevo cada año, lo que conduce a un trabajo inútil y que no hace sino ocupar al equipo directivo en trabajos casi exclusivamente de administración y distribución, distrayéndoles de su verdadero trabajo de mejora de la publicación, aumento de puestos de venta, campaña publicitaria, etc., expongo lo siguiente:

- 1) Decido dimitir como director de la revista PYRENAICA, con carácter irrevocable.
- 2) Sintiéndome moralmente impedido de dejar a un posible sucesor la dirección de la revista con un déficit actual previsto de 280.000 Ptas., proceder a la tirada de un número de más páginas que lo normal y que sería el n.º 3 y 4 del presente año, en el que gastaríamos prácticamente el dinero de que disponemos.
- 3) Agradecer a todos los montañeros que directa o indirectamente han colaborado en la realización y propaganda de Pyrenaica así como en una crítica constructiva de la misma y os pedimos tanto a vosotros como a la actual directiva de la F. V. M. a buscar un nuevo equipo, con el que naturalmente colaboraremos inicialmente si lo desean, que con mayor ilusión de la que yo tengo en estos momentos, prosiga con esta labor cultural y montañera que indudablemente ha sido Pyrenaica desde aquel lejano año de 1926, para el montañismo vasco, pues pensamos que la F. V. N. no puede ser la misma si la revista desaparece y tenemos que conseguir como se decía en la Editorial del primer número del año 1926 que «Pyrenaica, sin pompas literarias, sencilla como nuestros hábitos, será la Memoria colectiva que vamos a escribir entre todos».
- 4) Para muchos, esta dimisión quizás se interprete como una derrota o una victoria de determinadas personas, que, desde años atrás han estado sistemáticamente contra nosotros, verdad es, sin que comprendamos sus razones, quizás por que no las tengan. Puede que en algunos órdenes de la vida, lo más importante sea el ganar sin importar los medios para conseguirlo. Pero en nuestro deporte, del que siempre hemos presumido carece de carácter competitivo, creemos que lo más importante es dejar una huella y un trabajo a nuestras espaldas y cómo no, el haber ganado nuevos amigos. Unos y otros, los que hemos trabajado y los que han estado en nuestra contra, hemos recorrido ese camino y vosotros, y no yo, sois los que tenéis que juzgar, quien lo ha hecho mejor.

Con un adiós y un hasta siempre os saluda vuestro amigo.

CASIMIRO BENGOCHEA BUSTO

EDITORIALA

DESPEIRA GISA

Pyrenaica aldizkariaren banaketa sistima dela ta F. V. M. ko zenbait klubek jarrerak aldizkaria beraren iraupena kolokan jartzen duelarik —urtero sistimaz aldatu beharrak sortzen duen segurtasunik eza dela ta—; eta honek alperrikako lana izateaz gainera talde zuzendaria bere egiazko lana den aldizkariaren hobekuntza, salmenta postuen gehitzea, publizitate kanpaina eta abarretik alden du araziz, administrazio eta banaketa lanetara ia ia eksklusiboki mugatzen duelarik, zera adierazi nahi dut:

- 1) *Pyrenaica aldizkariko zuzendaritzatik dimititzea erabakitzen dut, erabaki hau atzerazina delarik.*
- 2) *Nere ordezkoa litzatekeenari 280.000 pezetako defizita uztea moralara iruditzen ez zaidalarik, normala baino orri gehiago izango duen ale bat aterako dugu; ale honetan aurtengo 3 eta 4 zenbakia elkartuko lirateke eta bertan gastatuko genduke eskuartean gelditzen zaigun dirua.*
- 3) *Nere eskerrak, honela edo bestela Pyrenaicaren prestaeran nahiz banaketan parte hartu edo ta kritika onuragarri batez beren laguntza eman duten mendizale guztiei. Bai zuei bai eta F. V. M. ko egungo zuzendaritzari zera eskatzen dizuegu: saiatu zaitezte biltzen, nik orain dedan baino ilusio zehiagoz, urrutiko 1926 urte hartatik Pyrenaicak dudarik gabe Euskal Mendizalegoarentzat suposatzen duen kultur eta mendizale lan horrekin segituko duen talde berria; ze uste bait dugu F. V. M. ezingo lukela berbera izan Pyrenaica galduz gero, eta 1926, urteko lehenengo alearen editorelean esaten zen bezala zera lortu behar bait dugu: «Pyrenaica literatur haundinahikeriarik gabe; gure ohituren antzera apala, guztien artean idatzi behar dugun elkar oroitzapena izan dadila». Nik, hasiera batean, nere laguntza eskainiko nioke talde berri honi, berek honela nahi izanez gero.*
- 4) *Askok dimisio hau derrotatzat hartuko dute, edo ta urterik urte gure kontra —eta egia esan guk ez dugu kontrakotasun honen arrazoia ulertzen (arrazoirik ez dagoelako, agian.) egon den zenbait pertsonen garaipena.*

Ba liteke bizitzako zenbait arlotan irabaztea garrantzizkoena izatea, irabazte hori nola lortu den batere ajolik izan gabe; bainan gure kirolean, zeinetaz beti harro sentitu bait gera, ez dago norgehiagokeriarik, garrantzizkoena, gure ustez, uzten dugun arrastoa eta atzean gelditzen den lana dira, bai eta lagun berriak egin izatea ere, noski.

Batzuek eta besteek, lan egin dugunok eta gure kontra ihardun direnek, bide hori ibili dugu eta zuek, eta ez nik, behar duzue epaitu nork egin duen hobeto.

Adio eta beti arte batez agur egiten dizue zuen laguna den,

KASIMIRO BENGOTXEA

Tras el esfuerzo realizado, vencida la ascensión,
el alma se ennoblece recreándose en el panorama
avistado.

Los cuerpos, vibrantes aún, cobran el descanso
que el lugar les depara y se nutren de nueva
savia vivificante.

Las mentes, repletas de ilusiones, forjan para
el futuro audaces proyectos.

Es tiempo de convivencia para recordar los
momentos vividos, los logros alcanzados en
unión. Y de pensar en nuestro pueblo y en
los hombres que lo habitan.

La vida cobra un nuevo sentido.

Como el montañero, aunamos
nuestros esfuerzos en la consecución
del objetivo fijado: Conseguir
nuevas y mejores perspectivas de
bienestar y progreso comunitario.
De nuestros hombres y pueblo.

Y como él, sentimos la satisfacción
que nuestra labor nos depara.



**LANKIDE
AURREZKIA**

CAJA LABORAL POPULAR

Sociedad Cooperativa de Crédito

EL CAMINO INCA A MACHUPICCHU

Por Nestor de Goikoetxea

MACHUPICCHURAKO BIDE INKA

Ibilaldi gisa idatzitako kontaketa dugu hau; koadrilarekin bizitutako mendi egun pare bateko ibilaldi ederra gogoratzeko idazten den partearen antzerakoa. Parajea ordea kasu honetan ikaragarri xarmanta, amiltegi beldurgarrien artekoa eta elurrez estalitako mendiek urrutinguratua. Machupicchu «Mendi Zaharreako bide inka, mila urte bahino gehiago dituen bidexka; konkistatzaileak heldu baino lehenago gizon eta jainkoek ibilitako paraje sakratuak.

Hala ta guztiz ere ez dago, dagoeneko, hain urruti gugandik Paraje hau bisitatu dituzten zenbait euskal espedizio izan dira dagoeneko Peruko Andes mendietan; bai eta Felipe Uriarteren trekkingak ere. Gaur egun turistak ere ailatzen dira maiz Machupicchura.

Merezi du inka bidea ezagutzeak. Honela esaten digu Maixabel, Idoia eta Juanjorekin batera joan den udan hantxe egon zen Nestorrek.

Machupicchu fue el pétreo palacio de las «Virgenes del Sol». Oculta y olvidada ciudadela del gran Imperio Inca, que se eleva al final de valle sagrado del Urubamba y que junto con la fortaleza de Sacsayhuaman, el santuario de Kencco, el balneario de Tambo Machay, la ciudad de Pisac y tantos otros vestigios incaicos, nos permite ver las rígidas líneas maestras de una civilización que dominó gran parte del hemisferio sur del continente americano. El monte Machupicchu nos oculta la ciudadela perdida, último bastión del Imperio Inca. Entre la verdad y la leyenda, decidimos conocer Machupicchu, el corazón de los incas, situada entre los restos de la civilización incaica, que lucha por su supervivencia, y la selva, el paraíso de pumas, osos negros, venados y cóndores, donde también cada especie lucha por subsistir.

CUSCO: EL OMBLIGO DEL MUNDO

Para muchos, el viaje a Machupicchu comienza en la estación de San Pedro, en la calle de Kaskaparo, frente al mercado central de Cusco, la sagrada ciudad del Imperio Inca, capital de muchos reyes. Cusco quiere decir «ombligo del mundo», en lengua quechua, y fue fundada según cuenta la leyenda, por una pareja divina, Manko Qhapaq y Mama Oqlllo, conservando aún su señorío imperial entremezclado con la arquitectura colonial, su reciedumbre de cabeza de pueblos y el invencible espíritu de su raza. La maciza urbe de piedra, solemne y majestuosa, es llamada con justicia la Capital Arqueológica de América.

Nosotros no tomamos el tren, único acceso normal hacia Machupicchu desde la ciudad



Estribaciones del Nevado Salcantay desde la subida al collado Warmiwañusca (4.200 m.). (Foto N. de Goikoetxea).

de Cusco, sino que iniciando el trayecto por coche a través de todo el valle sagrado del Urubamba, llegamos hasta el último pueblo posible de acceso por carretera, Ollantaytambo, tras recorrer sesenta y ocho kilómetros entre una vegetación semitropical a lo largo del río sagrado de los incas, el Urubamba, Vilcanota o Vilcamayo, que corre furioso para apaciguarse a lo largo de los interminables kilómetros del Amazonas, que lo harán alcanzar las opuestas aguas del Océano Atlántico.

Es Ollantaytambo una de las cuatro ciudades de descanso en los caminos incas, juntamente con Paucartambo, Limatambo y Paccaregtambo, separadas todas ellas entre sí la distancia de doce leguas (tambo significa descanso, en quechua) y en ella se levanta una fortaleza construida por el inca Pachacutec, en el siglo XV, con objeto de defender el Valle Sagrado.

Tras dejar el coche bajo la vigilancia del juez de paz, Tadeo Jibaja y contratar los servicios de un porteador, el estudiante Uriel Vara Soncco, que nos acompañaría acarreado nuestra tienda de campaña y viandas, siendo para él la

primera vez que visitaba la legendaria Machupicchu, tomamos el tren a las cinco de la tarde, en la estación de Ollantaytambo, que corresponde al kilómetro 68 de la línea férrea Cusco-Machupicchu.

Entre pollos, gallinas, cestas y más cestas y mucha gente, llegamos al kilómetro 88, donde se encuentra el diminuto poblado de Corihuayrachina, a unos 2.100 metros de altitud, que se ha hecho famoso porque desde él parte el camino inca a Machupicchu. Como relata Pedro Cieza de León, en el capítulo XXXVII de su Crónica del Perú: "...De Ipiales se camina hasta llegar a una provincia pequeña que ha por nombre de Guaca, y antes de llegar a ella se ve el camino de los incas, tan famoso en estas partes como el que hizo Aníbal por los Alpes cuando bajó a Italia...".

Eran las 6,15 de la tarde, noche en estas tierras, y con luna, cuando empezamos con nuestras mochilas al hombro, el famoso camino inca que conduce a través de los grupos arqueológicos de Runkuracay, Sayac Marca, Phuyo Pata Marca y Wiñay Wayna a Intipuncu, puerta de acceso a Machupicchu. Dos días nos llevaría el

trayecto de unos 35 kilómetros que separa a Corihuayrachina de Machupicchu, entre caminos angostos de una singular belleza, y que alcanzan la cota máxima de 4.200 metros.

Desde la estación de Corihuayrachina, se prosigue por la vía férrea y a pocos minutos, a la entrada del túnel del ferrocarril, se atraviesa el río Vilcanota por un cajón móvil, colgado de un cable metálico llamado de forma genérica «orolla». Tras pagar el peaje por el puente a los hacendados de Aente, proseguimos unos tres kilómetros hasta las inmediaciones de Llacta Pata, donde nos paramos a pernoctar, para comenzar con el alba el camino inca.

EL CAMINO INCA

Tras atravesar el río Cusichaca, dejamos Llacta Pata a las 6,30 de la mañana. Con el frescor del día ascendimos a lo largo de la quebrada de Huaccoto volviendo a cruzar el río Cusichaca por el segundo puente, denominado Jatun Chaca o puente grande en el idioma quechua. Proseguimos desde él por la margen izquierda del río hasta alcanzar el poblado de Wayllabamba, a las 8 de la mañana. A poco de atravesar Jatun Chaca, divisamos a nuestras espaldas, reluciente como una perla, el nevado Verónica, cúspide de la cadena montañosa del Urubamba que se entremezcla con el grupo de Vilcanota. Es entre todo este grupo montañoso y la cordillera de Vilcabamba cuya cúspide es el nevado Salcantay, por donde discurre el camino inca a Machupicchu.

En Wayllabamba atravesamos el río Llullucha o Huairurumayo («mayo» significa río, en quechua) y giramos noventa grados sobre la quebrada de Huaccoto, dejando las aguas del río Parpacahuana. Tras pasar el río Wayraso, en un lugar de bonita zona de campamento, comenzamos a ascender por la margen derecha del río Llullucha, a través de un espeso bosque, corriendo el camino, en un punto conflictivo, por el mismo lecho del río. Hay que montar su cauce longitudinalmente, sin separarse prácticamente del centro de dicho barranco, y tras dejar el bosque de pequeños, pero cerrados, árboles, se alcanza el primer collado del camino y máxima altitud de todo el recorrido, a 4.200 metros de altitud, denominado Wuarmi-wañusca, o también Huarni Mona Huañuián (mujer que no puede morir, en quechua). Eran las doce y media, cuando nos encontrábamos

en el collado, y tras descender una hora más nos encontrábamos en el río Pacaymayo, donde procedimos a preparar nuestra tienda de campaña.

Nuevamente con el alba, a las seis y media, comenzamos la ascensión al segundo collado. Cruzamos rápidamente las ruinas arqueológicas de Runcuracay, lugar muy agradable para una posible acampada, y tras pasar entre dos pequeños lagos, a diferente nivel de altitud, nos encontramos a una hora de recorrido, dando vista plenamente a la cordillera Vilcabamba y al nevado Palcay, en el collado de Runcuracay.

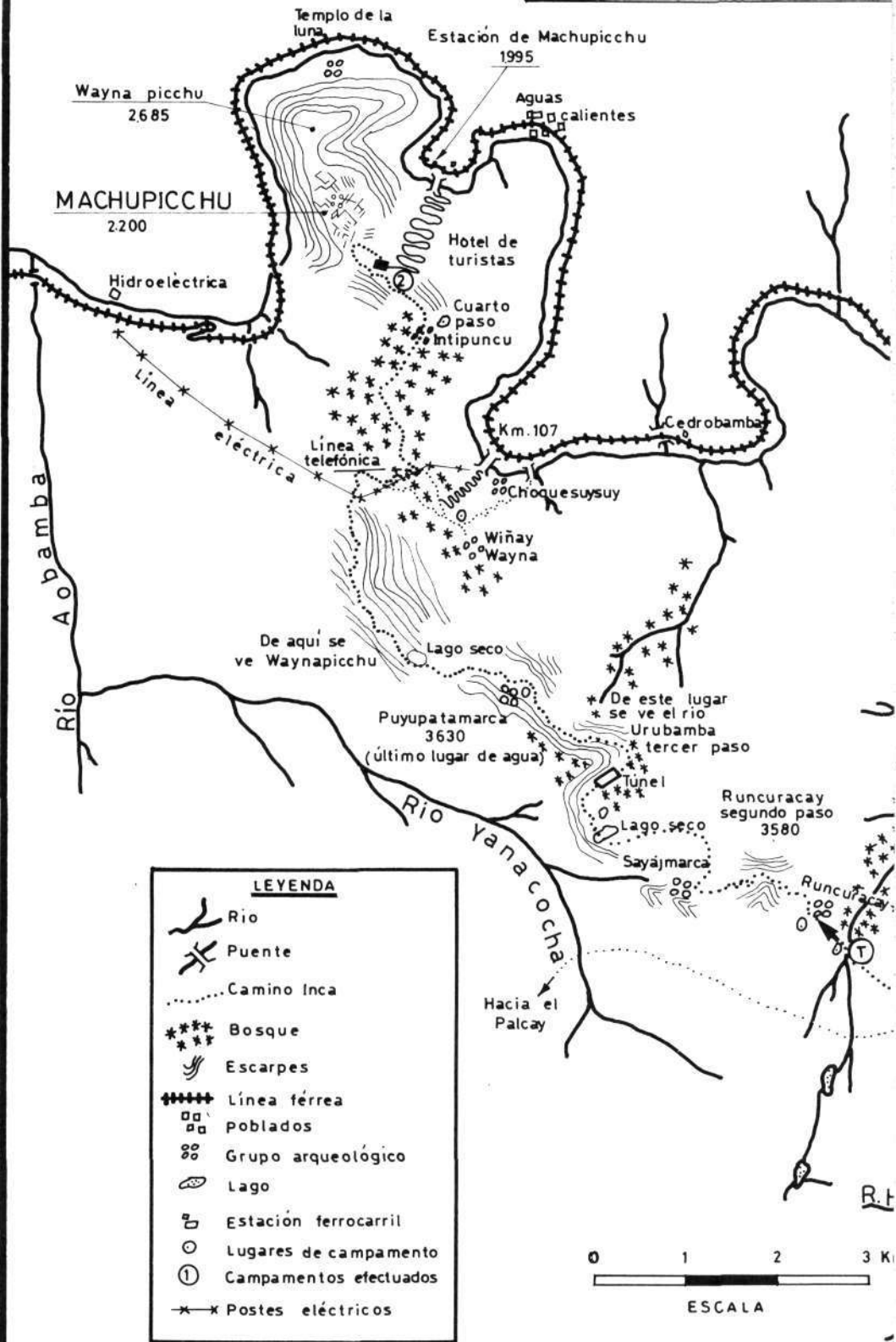
El camino desciende por la margen izquierda de una vaguada seca, hasta alcanzar las ruinas de Sayajmarca, de una gran belleza, por sus restos y sobre todo por su situación dominando el valle de Yanacocha.

Desde las ruinas de Sayajmarca, el camino prosigue girando en ángulo recto a la derecha, antes de las propias escaleras que dan acceso a las ruinas, y sin subir a las mismas. Cruzamos el valle entre una espesa y cerrada vegetación, que a veces parece un verdadero túnel y que da acceso a una esplanada con un lago seco. Por su borde discurre el camino inca, empedrado, muy marcado, para adentrarse en una nueva espesa vegetación tropical, que tras pasar a través de una diaclasa, a manera de túnel o cueva natural, nos sitúa en el tercer collado, al que llegamos a las 11 de la mañana. En él, el descanso es obligado por la maravillosa vista a nuestra derecha del río Urubamba, allí a nuestros pies, donde resalta el pequeño poblado de Cedrobamba.

Desde ese lugar el camino asciende un poco más, de una forma suave, para descender a continuación a las ruinas de Puyupatamarca, situadas a 3.630 metros de altitud. Resaltan entre todos los vestigios arqueológicos, un grupo de fontanas en cascada de gran esbeltez, incluso más espectaculares que las que encontramos entre las ruinas de Machupicchu. Tras este último lugar de agua, proseguimos por una zona de varios lagos secos, desde donde se divisa al fondo, la bruma, el Wayna Picchu, indicándonos la proximidad de nuestro lugar de destino.

Sigue el camino por una loma de fácil recorrido hasta alcanzar las pilonas de un tendido eléctrico de alta tensión, que tras cruzar-

CAMINO INCA A

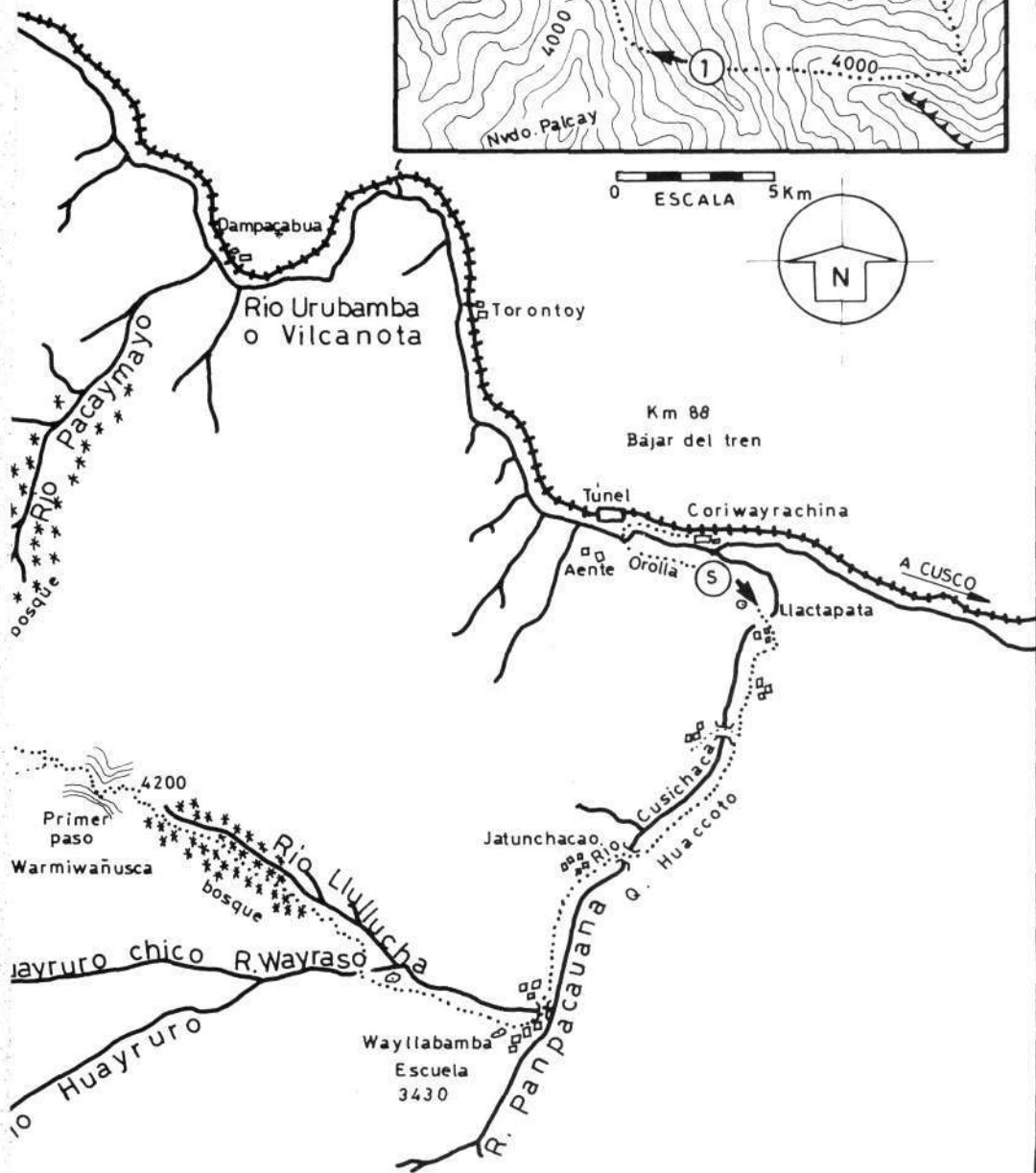
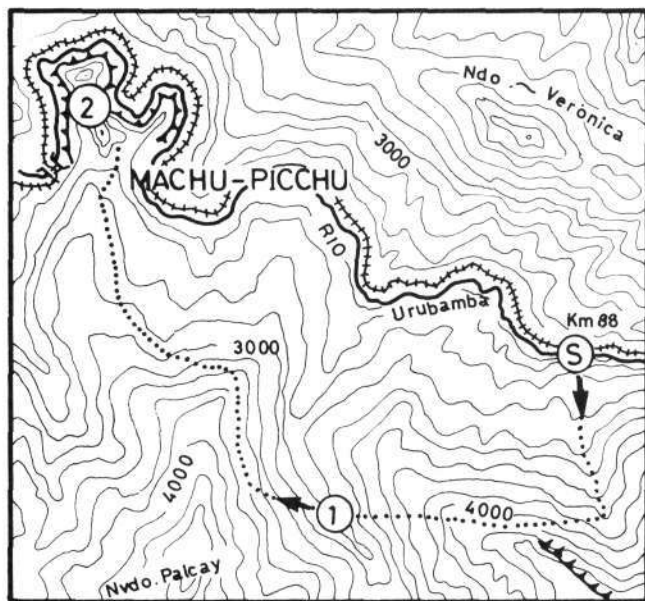


LEYENDA

	Río
	Puente
	Camino Inca
	Bosque
	Escarpes
	Línea férrea
	poblados
	Grupo arqueológico
	Lago
	Estación ferrocarril
	Lugares de campamento
	Campamentos efectuados
	Postes eléctricos



ACHUPICCHU





El Valle de Urubamba y el Wayna Pichu. (Foto N. de Goikoetxea).

lo da acceso a un segundo tendido de una línea telefónica. Justamente en la pila número 31 se retrocede descendiendo, entre una espesa vegetación, en dirección al pequeño poblado de Winay Wana. Sin llegar a él, y dejando un camino muy marcado, se desciende zigzagueando el tendido de alta tensión, que nuevamente encontraremos en nuestro trayecto, hasta alcanzar una senda horizontal, muy marcada, que nos llevará hasta las obras del depósito de aguas del nuevo hotel de Machupicchu.

Observamos que el actual trayecto se aparta, a veces, del antiguo camino inca, que nunca zigzagueaba, sino que tomando una pendiente uniforme, continuaba a través de las laderas, prácticamente en línea recta.

Desde el depósito de aguas, collado que nos separa de la cumbre del monte Machu Picchu, el camino continúa por la zona de más espesa vegetación de todo nuestro itinerario (no en vano nos encontramos en las estribaciones de la selva del Amazonas). Retorcidos arbustos, abundante y espesa vegetación hacen bastante dificultoso el avance por el camino. Al princi-

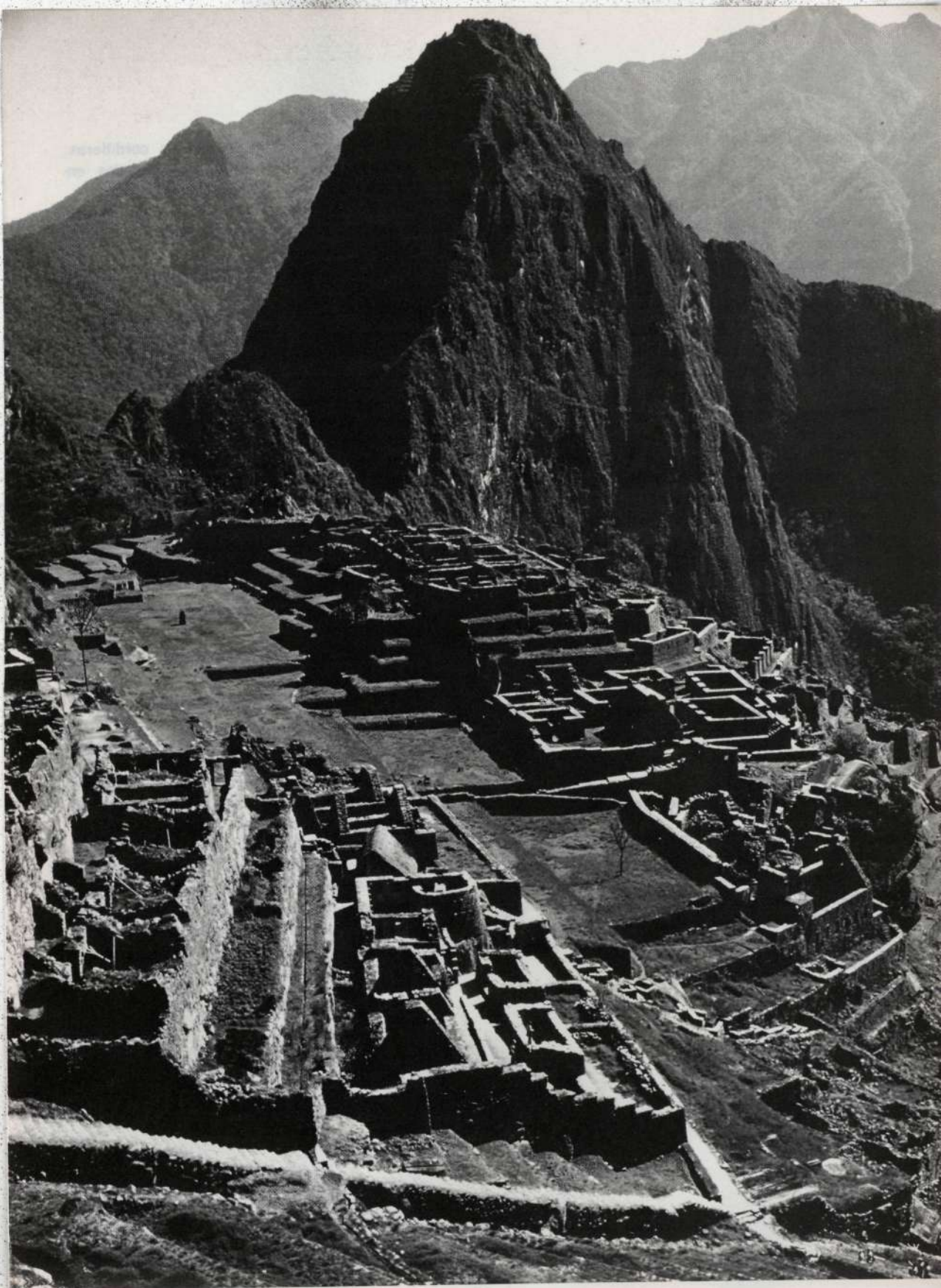
pio va descendiendo, por una zona incómoda, para ir a continuación ascendiendo, al final a través de una escalinata incaica, hasta alcanzar el collado noroeste del monte Machupicchu: Intipunku.

Ya dominamos todas las ruinas de la ciudad perdida de Machupicchu, ¡qué bonito lugar de pernoctar!... si no fuera por la total falta de agua. Allí, tras las ruinas y encubriéndolas, el Wayna Picchuy, esbelto picacho cónico de 2.685 metros de altitud, que guarda en sus entrañas los albares de la historia.

A las 5,30 de la tarde, casi al borde del anochecer, alcanzamos nuestra meta, unas ruinas legendarias, situadas sobre la quebrada del río Urubamba, dominando por completo al río que corre hacia el oriente, a través del valle de la Conversión, adentrándose por las tierras desconocidas de la intrincada selva.

MACHUPICCHU

La ciudadela de Machupicchu, que significa «montaña vieja» en el idioma quechua, fue descubierta por Hiram Bingham el 24 de julio de 1911, junto con el aborígen Melchor Arteaga.



La Ciudad Perdida de Machupicchu (2.200 m.). (Foto N. de Goikoetxea).

Bingham, doctor en historia por la universidad de Harvard, realizó diversas exploraciones bajo los auspicios de la National Geographic Society y la Universidad de Yale, encontrándose en esta universidad la mayoría de los objetos hallados en «la ciudad perdida de los Incas», como titula su libro el Dr. Bingham.

Existen muchas teorías de lo que fue Machupicchu, pero todas coinciden en el hecho evidente de que estuvo habitada hasta el comienzo del siglo XVII. Un siglo antes, el 15 de noviembre de 1532, Francisco Pizarro, a la cabeza de 180 soldados, entra en la ciudad de Cajamarca, tomando prisionero al inca (rey) Atahuallpa. Aquello fue el comienzo del fin del Imperio Inca, y el origen en el centro y sur del continente americano de una nueva civilización: la colonial hispana.

El lugar más hermoso y enigmático de Machupicchu es el Intihuantana, que en el idioma quechua quiere decir «lugar donde se amarra el sol». El Dr. Victor Angles, en su obra «Machupicchu, enigmática ciudad inca», dice: «...Las crónicas informan que los incas calculaban el tiempo, observando la sombra que producían unos pilares altos llamados Saywa...». Indudablemente, no sólo por esto, sino también por lo que pudimos comprobar con los jeroglíficos de Nazca, la astronomía fue objeto de estudio de los incas.

ANDES PERUANOS: GRUPO ORIENTAL

Ya hemos indicado, que Machupicchu se encuentra dentro del llamado grupo oriental de los Andes Peruanos. Este grupo se extiende desde la ciudad de Cuzco, hasta la frontera con Bolivia. Es por todo él, donde encontraremos los restos del corazón del Imperio Inca, en todo el Altiplano.

- Está formado por las siguientes cordilleras:
- Cordillera de Vilcabamba, con nevados entre los 5.500 y los 6.000 metros de altitud. Nevado Salcantay, de 6.271 metros, escalado por primera vez por B. Pierre y Cl. Kogan, en 1952. Nevado Purmasillo, de 6.070 metros escalado en 1957. Nevado Soray, de 5.780 metros, escalado por primera vez por L. Terray, durante su estancia en estos macizos en 1956, donde realizó diversas escaladas muchas de ellas «primeras».
 - Nevado Palcay, las nieves más cercanas al camino inca.
 - Cordillera de Urubamba, con el Nevado Verónica, de 5.894 metros de altitud, coronado por primera vez por primera vez por L. Terray, en 1956.
 - Cordillera de Vilcanota, en la que destacan: Nevado Ausangate, de 6.384 metros, escalado por Harrer, en 1953. Nevado Jatunhuma, de 6.094 metros, escalado en 1957. Nevado Jatunriti, de 6.067 metros, escalado en 1957. Nevado Colquecruz, de 6.050 metros, escalado en 1953.
 - Cordillera de Carabay, con la cúspide del Nevado Allincapac, de 5.748 metros.
 - Cordillera de Apolobamba, con la cúspide del Nevado Chupi de Orco, de 6.044 metros, escalado por primera vez en el año 1957.
- Para terminar, indicaremos que los porteadores oficiales en el camino inca son los «Cholos», descendientes de los incas, que raramente hablan otro idioma que no sea el quechua. Visten traje típico rojo y viven en los poblados altos de Ollantambo. Se les pagan 500 soles por día (250 pesetas).

TRAVESIA CENTRAL DE URDON - TRESVISO SOTRES SOTRES - ALIVA - ESPINAMA

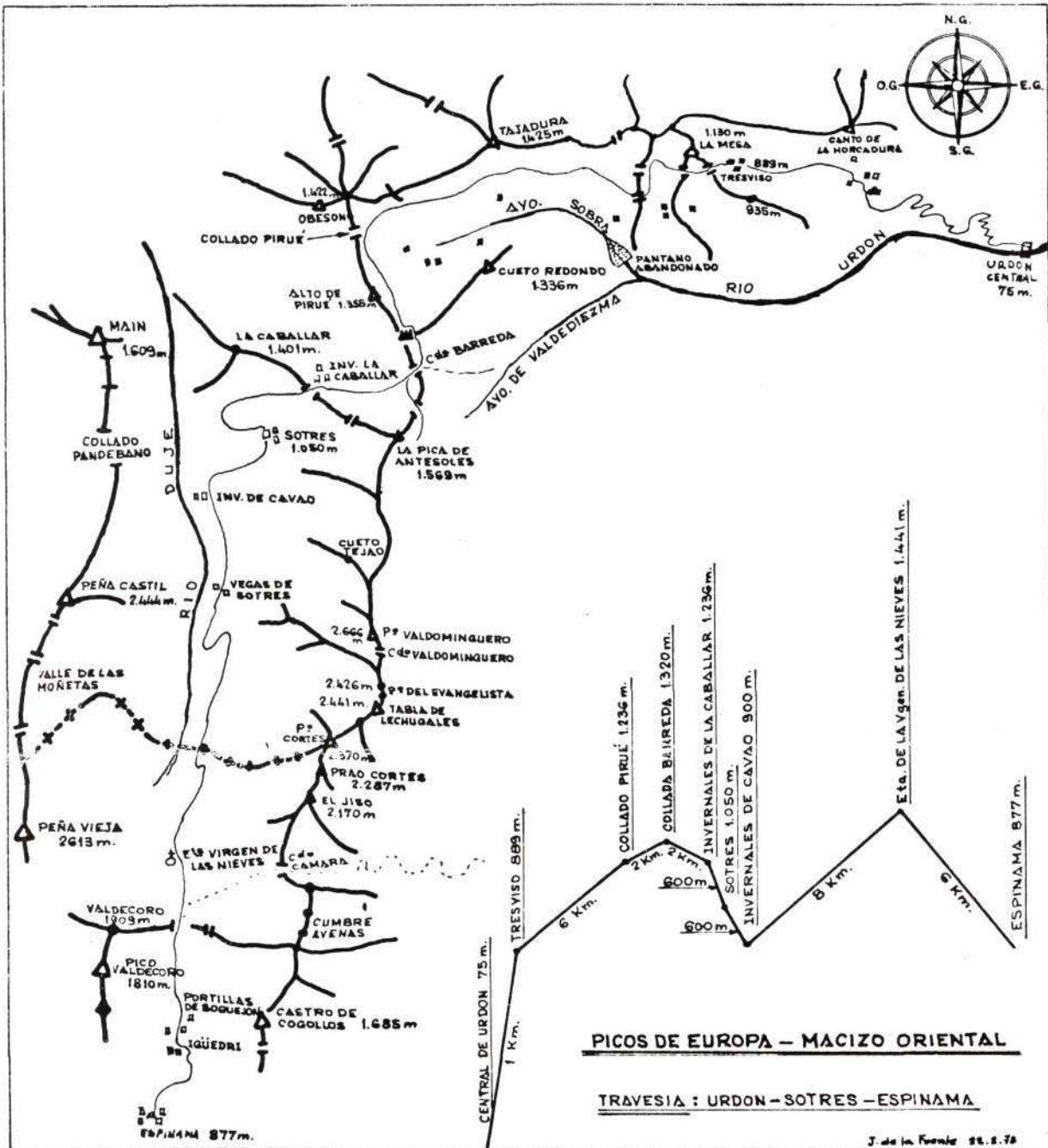
Por Jesús de la Fuente

Hemos realizado esta travesía con y sin nieve y tiene dos facetas muy distintas. La de sin nieve es un largo paseo en que se disfruta de la naturaleza y se puede conocer el macizo oriental en su contorno. Con nieve se hace más dura, dependiendo del estado de la misma, y obliga a llevar un equipo más pesado. Con nieve es muy importante ir con alguien que conozca bien el recorrido o saber utilizar la brújula y el mapa con bastante práctica.

Dejamos el coche en un aparcadero a la izquierda, que existe en la misma carretera de Panes a Potes en la confluencia del río Urdón con el Deva. Tener cuidado, dejar el vehículo de tal forma que no moleste a los camiones y autobuses que allí aparcan para servicio de aquella zona. Remontamos por una carreterita que rebasa por encima la central eléctrica (9h. 15'). Cogemos el puente más grande que nos traslada de orilla. El camino es como de metro y medio de ancho y se comienza a sentir una sensación agradable como de estar esperando algo o de tomar contacto con lo desconocido. El camino todo él está perfectamente claro, pues sirve regularmente de medio de comunicación mular entre Treviso y el resto de la provincia. Pasaremos por dos puentes de piedra de estilo románico preciosos, muy propios para sacar fotografías. Por ahora la subida es muy lenta. Vemos un puente de hierro y tablas, que lleva a los invernales de Osina, pero nosotros no lo tomaremos. Seguimos por

nuestro buen camino, que comienza a ser más duro. Como referencia tenemos la conducción eléctrica, que nos orientará como gran rasgo cuál será nuestra dirección a Treviso. Abandonamos el curso del río para coger altura, todo en zig zag y a la derecha según subimos el cauce del río. (A las 10 h. 20') alcanzamos una balconada que domina toda la subida con una vista hermosísima. Lo que parecía un cauce cerrado se convierte en algo tremendamente inesperado. Buen lugar para sacar fotos. En línea recta estamos cerquísima del automóvil, pero a considerable altura. Es muy interesante llevar buenos mapas para identificar el panorama. Durante todo el recorrido merece la pena detenerse, además de para descansar, para gustar de todo lo que se ve, porque sería una pena hacer el recorrido sólo para llegar a una meta.

De aquí parte una segunda etapa de zig zag más grande, pero igualmente dura. Para hacernos una idea, desde el balcón que nos encontramos tenemos que subir hasta la columna eléctrica que vemos arriba del todo. Antes hay otra columna que está en un pequeñito rellano, donde los lugareños suelen descansar un poco en una pared, que seguramente fue antiguamente una cabaña. A las (11 h. 10') llegamos a la columna alta que veíamos. Aquí estamos en un hermoso balcón por la vista que nos ofrece (mirador del Tubo o Balcón de Piletos). Desde aquí vemos las primeras invernales y enseguida Treviso. El camino se hace cómo



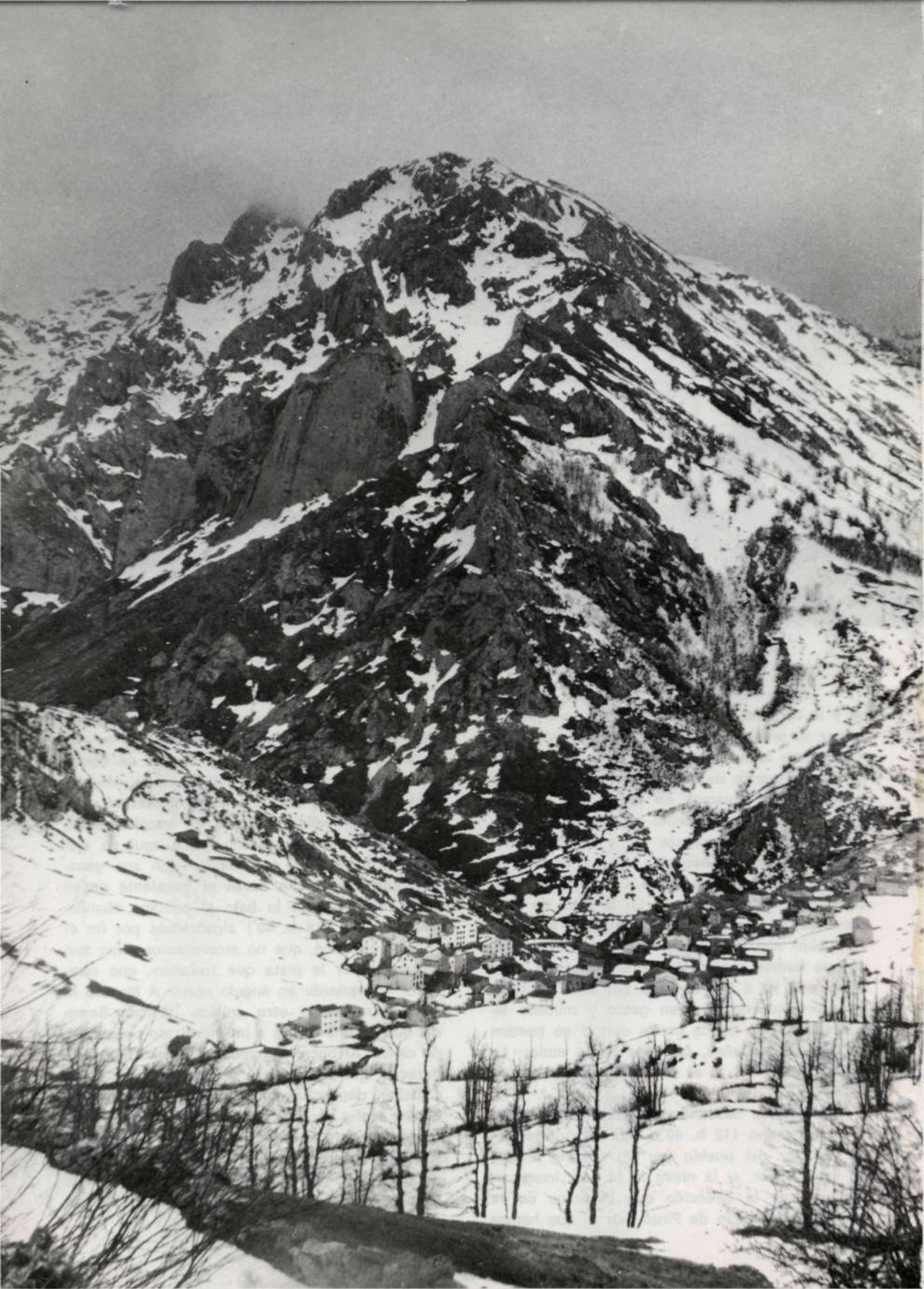


Desde el collado Barreda, las Peñas de Nain. (Foto J. de la Fuente).

do y al dar una curva vemos una fuente potente por su presión (11 h. 20'). De aquí volvemos a la fuerte subida y se llega a un planillo, antesala del pueblo de 28 vecinos; un poquito de subida y nos situamos en la taberna de Feliciano (12 h.). Este pueblo es de Santander y tiene ayuntamiento propio, luz y pronto teléfono; tiene también escuela, aunque desde Navidad no ha vuelto la maestra. La iglesia la atiende el cura de La Hermida. En la casa de Feliciano se puede comer y dormir. Se abastece el pueblo con caballerías por el mismo camino que hemos subido. En verano usan un Land Rover que va a Sotres y de allí baja a Cabrales, pero supone un gran gasto y muchos kilómetros. Si se queda uno a dormir se pueden hacer dos montañas, que nos harán sudar: La Mesa (1.084 m.) y el Canto de la Horcadura (1.267 m.).

Después de descansar un poco continuamos nuestro camino (12 h. 40'). Salimos por la parte superior del pueblo por un camino amplio de Land Rover, si la nieve te lo deja imaginar. Al fondo de la dirección que llevamos se ve un collado, llamado de Pirué, por el que hemos

de pasar y que cualquiera se imagina que en unos 40 minutos se alcanza, pero en la montaña si no se tiene mucha experiencia se cometen graves errores, pues nos costará más del doble. La vista y sonidos de las praderías e invernales del valle de Sobra es bucólica si lo vemos en primavera-verano, pues aquí se vienen los habitantes de Tresviso con sus ganados, con cuya leche harán el excelente queso picón. Veremos en lo bajo el pantano abandonado y a las (14 h. 40') alcanzamos por fin el collado de Pirué, que no atravesamos, sino que seguimos por la pista que traíamos, que cambia a la izquierda en ángulo recto. A las (15 h. 30') alcanzaremos otro collado llamado Barreda, que da una vuelta a un montículo peñascoso de caliza. Al poco, cogemos una desviación a la derecha, que nos llevará a los invernales de la Caballar, donde llegamos a las (16 h.). Descendemos casi a derecho a Sotres (16 h. 30'). Sotres es provincia de Asturias. No tiene teléfono ni luz. Hay dos fondas y se iluminan con luz producida por un grupo. En Sotres como en Treviso te venden queso y calcetines de lana sin desengrasar a 400 Ptas.



Sotres y la Peña de Nain. (Foto J. de la Fuente).

Después de descansar cómodamente comenzamos la segunda etapa de la travesía. Salimos a las (9 h. 10'), tener en cuenta que es tarde, pero no tanto porque estamos en invierno. Descendemos por la carretera hasta coger una pista a la izquierda que pasa por los invernales del Cavao. Esta pista si la seguimos nos llevará hasta Aliva y Espinama. Ahora ya comenzamos a subir y nos presentamos en las Vegas de Sotres a las (10 h. 20'). Está muy triste, no así en verano, pues no hay ni alma. Si se va por la parte izquierda del Valle evitaremos entrar en las Vegas y cruzar el río y así llegar antes a la parte un poco más dura por su inclinación. Desde las Vegas veremos Peña Castil y el valle de Las Moñetas a la derecha. Todo en su conjunto es hermoso.

Pasamos por una morra descompuesta que parece que se nos va a caer encima en cualquier momento (10 h. 45'). Un poco más arriba veremos un pedestal con una cruz que recuerda a Benjamín López Sánchez (11 h. 10'). Esta señal nos vendrá bien si hay niebla. En la dirección que llevamos se divisa a lo lejos un monolito de piedra que nos servirá de orientación, pues junto a él pasaremos. Estábamos en el pedestal y 500 m. arriba en línea recta encontraremos un refugio de emergencia, que aunque húmedo puede sernos providencial, (11 h. 20'). Cuando estamos cerca del monolito grande, que veíamos antes, vemos uno pequeño 300 m. antes de llegar al grande. Estos datos son para niebla. (Son las 11 h. 40'). Seguimos a media ladera, atravesamos Campo Mayor y cortamos perpendicularmente la conducción eléctrica (12 h.). Cogiendo un poquito a la izquierda y en 5 minutos llegamos a la ermita de la Virgen de las Nieves o de la Salud, donde hay un refugio chiquitín de emergencia. Descansamos un rato reconociendo las cumbres de derecha e izquierda, y a las (12 h. 30') reemprendemos la marcha en dirección S.

A las (12 h. 45') alcanzamos un refugio del Distrito forestal que los montañeros se han encargado de que interiormente esté en pésimas condiciones.

Siguiendo en la misma dirección y dejándose conducir por el arroyo Nevandi vamos descendiendo hasta Las Portillas de Boquejón (13 h. 15').

Cambia, al salir del portillo, el panorama e inmediatamente nos encontraremos con los invernales de Igüedri. Seguimos descendiendo por la pista y alcanzamos Espinama a las 14 h.

Breve descanso y alquilamos un coche que nos baja por Potes a Urdón a recoger nuestro coche. (Precio del coche de alquiler muy razonable).

Travesía realizada a paso lento y disfrutando del paisaje. Utilizamos bastones de esquí, siéndonos de gran ayuda por el estado de la nieve.

HORARIOS CON NIEVE BLANDA

Central de Urdon - Primer balcón	1 h. 05'
Primer balcón - balcón sup.	50'
Balcón superior - fuente	10'
Fuente - Tresviso	40'
Tresviso - Collado Pirué	2 h.
Collado Pirué - Collada Barreda	50'
Collada Barreda - In. de la Caballar	30'
Inv. de la Caballar - Sotres	30'
	<hr/>
	6 h. 35'
Sotres - Las Vegas de Sotres	1 h. 10'
Las Vegas de Sotres - Zona descompuesta	25'
Zona descompuesta - Cruz Benjamín	25'
Cruz Benjamín - Refugio	10'
Refugio - Monolito grande	20'
Monolito grande - Ermita	25'
Ermita - Refugio D. F.	15'
Refugio D. F. - Portillo	30'
Portillo - Espinama	45'
	<hr/>
	4 h. 25'

Las figuras esquemáticas y naturalísticas de la cueva prehistórica de Goikolau Berriatua (Vizcaya).

Por E. Nolte y Arámburu

Dentro del ilimitado número de cuevas que jalonan nuestro Señorío destacan tres como santuarios primitivos con pinturas o grabados prehistóricos: unas más conocidas y otras casi ignoradas. Tales las espeluncas de Santimamiñe (Certézubi), Venta Laperra (Carranza), y Goikolau en Berriatúa.

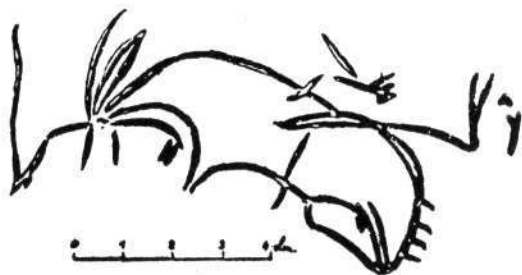
Casi con toda seguridad que para el no iniciado, esa última caverna le resulte nueva en el contexto de las conocidas, de ahí que le dediquemos unas líneas (1) (2).

SITUACION Y DESCUBRIMIENTO

Fue descubierta como yacimiento prehistórico por don José Miguel de Barandiarán en 1935 (3) (4). En esta última publicación el propio don José Miguel dice: «...en el mes de julio de 1935 hallándome en la cueva de Atxurra (en jurisdicción de Berriatúa) con motivo de nuestra última campaña de excavaciones del yacimiento prehistórico existente en la misma, me enteré de que en el término Goiko-laua (la planicie de la cumbre) del monte Gasteluko-atxa,

había una cueva, que por el sitio donde se abre, es denominado Goiko-lauko-Kobe...»

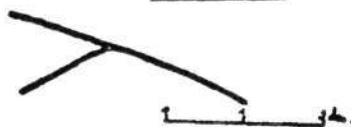
La entrada de la gruta se halla no lejos del caserío Elizpuru, en el Barrio de Mereludi de Berriatúa, donde habita precisamente su propietario don Pedro Malaxechevarría. A ella se puede llegar partiendo de Lequeitio en dirección a Marquina, saliendo a la altura del km. 61-62 una pista que sube al citado barrio, pasando antes por una planicie llamada de Goikolau. Es aquí donde hay que dejar la pista, y a la izquierda y por una senda que desciende levemente se llega a los pocos minutos a la entrada de la boca. En ella existían grandes bloques calizos que durante las excavaciones de 1962 fueron retiradas por medio de explosivos. Al penetrar se descende unos metros, para acceder luego a una galería más o menos horizontal (Vid. plano de la cueva). Después de su visita de 1935, don José Miguel la visitó de nuevo el 12 de septiembre del mismo año, así como en el verano de 1936 al objeto de completar el croquis del antro (5), (6), hallando en superficie varios cascós de vasijas



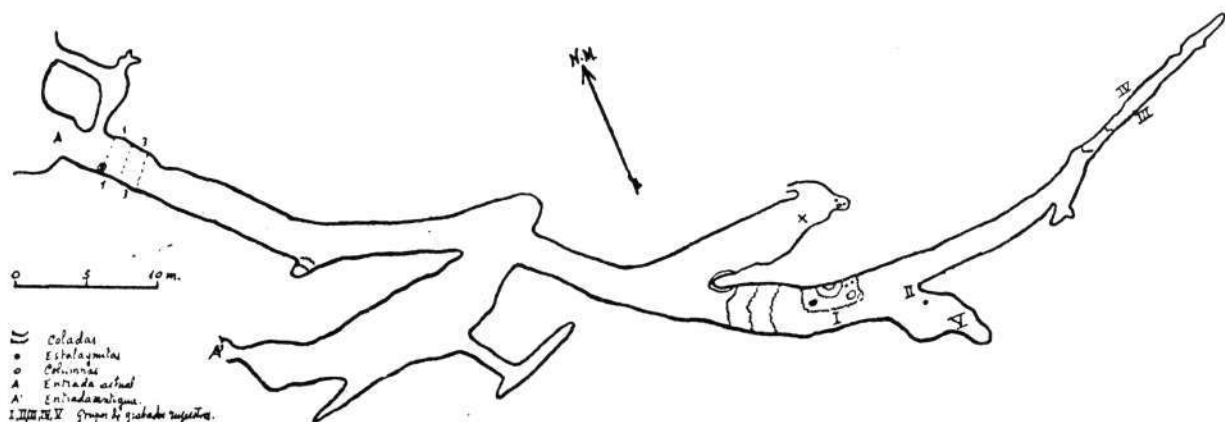
GRUPO I



GRUPO II



GRUPO III



Planta de la cueva de Goikolau según don José Miguel de Barandiarán

de diversos tipos: fragmentos de «terra sigillata» romana, y de barro negro y de factura tosca los más. Al final de una galería secundaria donde se marca con una «X» en el plano había restos humanos dispersos así como 34 cuentas o aretes blancos de piedra, además de un disquito, con orificio central, de piedra azulada. Al final de la galería principal cerca de los Grupos I, II y IV de los grabados señalados en el plano, halló también dientes y huesos humanos, y con ellos, una cuenta de piedra verdosa.

NUEVAS EXPLORACIONES

Por encargo del Servicio Provincial de Arqueología de la Diputación vizcaína se iniciaron las excavaciones en dicha cueva que tuvo lugar del 17 al 27 de septiembre de 1962, tomando parte además del Maestro, los señores Lecuona, Ugartechea y el que suscribe. Más tarde llegaron los Hnos. Zamora y Garbayo.

Durante esta decena de días además de verificar excavaciones en el portal del mismo fueron descubiertas por don José Miguel cinco grupos de figuras o grabados prehistóricos, situados en diversos lugares de la pared del antro y tal como se aprecia en el plano de la cueva (7), (8), (9), (10).

Hubo aún otra II Campaña que tuvo lugar del 18 al 28 de septiembre de 1963, en la que participamos además de don José Miguel, Francisco Elías y nosotros.

En la excavación del portal se efectuó una trinchera que luego alcanzaría al finalizar la campaña de 1963 la profundidad de 4 metros, descompuesto en VIII niveles. Previamente se dinamitó la entrada donde había unos grandes bloques con objeto de despejar el acceso al interior.

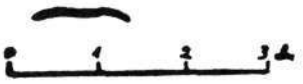
Los niveles I y II corresponderían a la época romana donde aparecieron fragmentos de cerámica romana de tipo «sigillata», así como una monedita, huesos de animales, lapas y cantos de ocre. Los niveles III al V tenían todo el aspecto de pertenecer al eneolítico, con huesos quemados, lapas, mojojones, láminas de sílex, una pieza de bronce, fragmentos de cráneo humano, etc. En el nivel IV destacaban una punta de flecha de pedúnculo central y aletas apuntadas (n.º 8 fig. 1), así como una varilla de hueso pulimentada de sección oval (n.º 1, fig. 1) y una hoja de dorso abatido por retoque abrupto unidireccional (n.º 7, fig. 1).

El nivel V, que alcanza una profundidad de 220 cm. desde el punto cero, contenía trozos

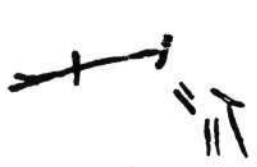
13



GRUPO IV



V



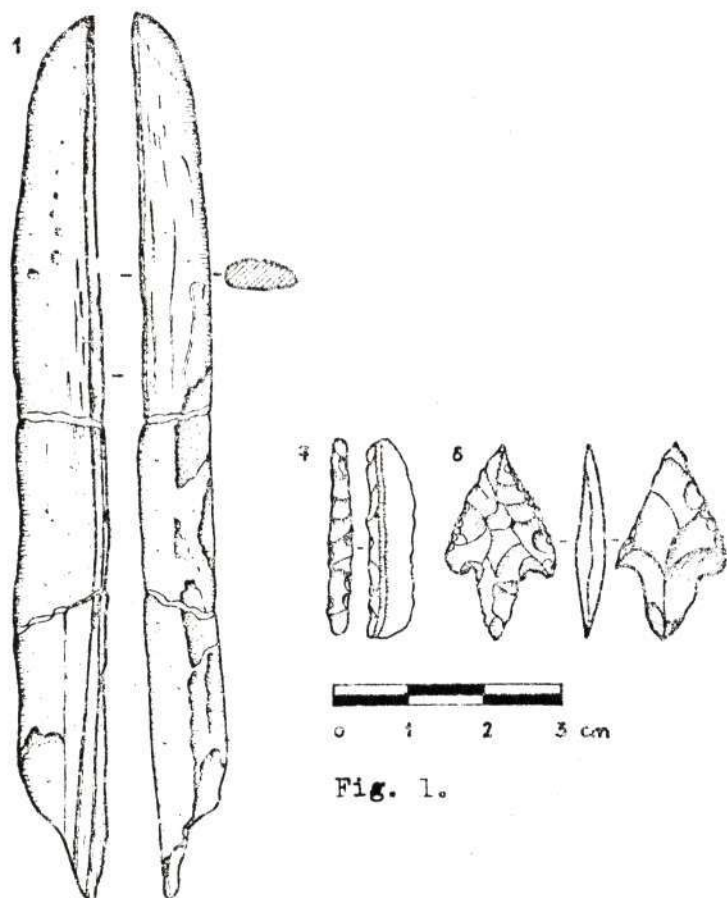


Fig. 1.

de barro con cinco surcos paralelos y un hueso con marcas.

El nivel VI contenía colmillos de osos, lapas y mojojones, amén de un arpón cilíndrico en huesos y una esquirla de hueso apuntado que podría corresponder a un magdaleniense final. Bajo este nivel habria otros dos fragmentos de huesos de oso y algunas lapas, pero sin ajuar alguno, siendo por tanto arqueológicamente estériles.

LOS GRABADOS PARIETALES Y SU CRONOLOGIA

Don José Miguel de Barandiarán clasificó en cinco grupos numerados en caracteres romanos y cuya situación puede verse en el plano

que se une. En su ejecución, según Don José Miguel, se emplearon tres técnicas distintas. Así comenta:

«Las figuras de los grupos I y II aparecen trazadas con instrumento de punta roma en materia blanda que después se ha cementado y recubierto por la calcita. Las de los grupos III y IV fueron trazadas con extremo de palo cuyas fibras salientes dejaron incisas en el surco líneas paralelas. Las del grupo V y el aspa del II están trazadas con instrumento puntiagudo y son probablemente las más recientes, pues dicha aspa recubre y corta una figura de las de su grupo hecha con junta roma. Las figuras del grupo V parecen pertenecer a la Edad del Hierro. Las figuras de los grupos I y IV pueden



representar genios de traza de animales y tener entronque con la de arte rupestre paleolítico...»

Para Apellániz, las que Barandiarán encasilla como de la Edad del Hierro, serían del Bronce final cultural. En la campaña de 1963 don José Miguel halló algunas manifestaciones artísticas más, que no hemos visto ahora publicadas y que consignamos oportunamente en nuestro diario. Nos referimos en concreto a una figura de tipo antropomorfo (fig. 2) que se halla a 1 metro a la izquierda del grupo I, y a un metro sobre el suelo ejecutado a carbón y que tiene unos 8 cm. de extremo a extremo.

FAUNA

A título de curiosidad diremos que mientras se efectuaban las excavaciones recogimos va-

rios ejemplares de fauna subterránea. Por su parte Coiffait determinó la especie *Speocharis noltei*; Balcells un murciélago: *Rhinolophus ferr. equinum*, así como el aracnólogo Dresco, un ejemplar de *Meta bourneti*.

Para finalizar sólo una observación. Sería interesante a todas luces el habilitar una pista hasta la misma cueva o cercanías a fin de que pueda contemplarse esta manifestación rupestre aun no siendo tan relumbrantes como otras cuevas de la región. De momento una llave de la puerta de la cueva se conserva en el Museo Histórico de Bilbao, quien junto con las corporaciones que la patrocinan u otra Institución análoga, deberían de adquirir este antro y acondicionarlo tanto para la visita de los científicos como de los simples curiosos.

- (1) NOLTE Y ARAMBURU, E.: «Catálogo de simas y cuevas de la provincia de Vizcaya». Excma. Diputación de Vizcaya. Bilbao, 1968.
- (2) NOLTE Y ARAMBURU, E.: «Algunos de los nuevos yacimientos prehistóricos descubiertos en cuevas de la provincia de Vizcaya y puesta al día del catálogo general de los mismos...». Excma. Diputación de Vizcaya, Bilbao, 1963.
- (3) BARANDIARAN, José Miguel de: «Catalogue des stations prehistoriques des Pyrenees Basques». Ikuska, Sare 1946, n.º 1.
- (4) BARANDIARAN, José Miguel de: «Prehistoria de Vizcaya, 1/4 siglo de investigaciones». Ikuska 4-5, mayo-agosto 1947.
- (5) BARANDIARAN, José Miguel de: «Excavaciones Arqueológicas en Vizcaya». Rev. Vizcaya, n.º 17 - 2.º semestre 1961, Bilbao. Diputación de Vizcaya.
- (6) BARANDIARAN, José Miguel de: «Speleo-Ikvska. Cueva de Goiko-lau». Ikvska, n.º 8-9, enero-abril 1948.
- (7) BARANDIARAN, José Miguel de: «Excavaciones en Goikolau. Campaña de 1962. Noticario Arqueológico Hispánico» VI. Cuad. 1-3, 1962, Madrid 1964 páginas 49-59.
- (8) BARANDIARAN, Ignació: «L'Art rupestre paleolithique des provinces basques». Prehistoire Speleologie Ariegoises. T. XXI, 1966, p. 60.
- (9) BARANDIARAN, José Miguel de: «Die Baskische Mythologie» Wörterbuch der Mythologie. Dirigida por H. W. Haussig, Editorial Ernst Klett. Stuttgart, 1970.
- (10) APELLANIZ, Juan María: «Corpus de materiales de las culturas prehistóricas con cerámica de la población de cavernas del País Vasco meridional». Muni-be, Suplemento 1, S. Sebastián 1973. p. 68 y ss.

DOS DATOS PARA NUESTRA PEQUEÑA HISTORIA

Gerardo Lz. de Guereñu
«S. E. Manuel Iradier»

GANEKOGORTA, 30 septiembre 1914

Durante la noche del 30 de setiembre de 1914, se reúnen en la cumbre de Ganekogorta, citados por el Club Deportivo de Bilbao, 42 montañeros, entre ellos una señorita alemana y se organiza oficialmente el primer concurso de recorridos de montaña, que tuvo una duración de 15 meses, desde esta fecha hasta el 31 de diciembre de 1915. De estos 42 alpinistas se decidieron a realizar el concurso, 14 socios del Deportivo, que entregaron el primer parte». De ellos solamente seis, lo finalizaron y fueron: Antonio Bandrés, Fidel Morales, Santiago Ara, Braulio Pérez, Federico Papousa y Manuel Iñiguez.

Aparte de ellos, lo terminaron otros doce más, que no habían estado en Ganekogorta en la fecha de su creación, y fueron: Eusebio Soriano, Luis Borne, Luis Hermosa, Julio Gamboa, Galo Garrido, Luis Torcida, José A. Allende, Ramón Gortázar, Daniel Oñate, Serapio Odriozola, Vicente Mellado y Antonio Alda. Un total de 18 finalistas.

Conocemos a los pioneros de nuestros tradicionales concursos y sería curioso saber en qué año y quiénes, fueron las primeras damas que terminaron algún concurso. Viven muchos veteranos y no dudamos que pronto nos lo comunicarán para seguir «haciendo historia».

REFUGIO ALPINO DE GORBEA - 1924

Hace ya muchos años que tuve la suerte de encontrar y lo guardo con mucho cariño, un pequeño folleto de 10×13 cms. y 16 páginas, impreso en E. Verdes, de Bilbao y que se vendía al precio de 0,20 ptas., como se indica en su portada y que lleva por título «Refugio Alpino de Gorbea - Reglamento». La portada está ilustrada con una fotografía del Refugio y la contraportada, con otra de la boca de la cueva de Supelegor.

En un principio pensaba limitarme a presentar un resumen de su contenido, pero he pensado que resultará mucho más atrayente su transcripción íntegra.

«REFUGIO ALPINO DE GORBEA» - REGLAMENTO

Personas que pueden utilizar el Refugio.

Artículo 1.º Podrán utilizar el refugio las personas que lo hubieran solicitado previamente del propietario del mismo D. Eleuterio de Goicoechea, de Ceánuri (Vizcaya), y obtenido de él la correspondiente autorización.

Artículo 2.º Solamente se concederá autorización a aquellas personas que sean presentadas por alguna otra que garantice, a juicio del propietario, la solvencia y regularidad debida del peticionario, o, a falta de quien lo presente,

sean portadoras de alguna recomendación convenientemente firmada por el Sr. Presidente del Club Deportivo, de Bilbao, como entidad deportiva más antigua.

Artículo 3.º Se concederá permiso para pernoctar a mujeres, en cuyo caso deberán ser acompañadas de familiares suyos que garanticen cumplidamente el respeto a su sexo, y únicamente podrán hospedarse en el pabellón A, destinado a mujeres, o familias.

Artículo 4.º No se permitirá la estancia en el Refugio a personas afectadas de alguna enfermedad contagiosa o repugnante.

SERVICIOS QUE SE PRESTARAN EN EL REFUGIO

Artículo 5.º Se prestarán en el Refugio los servicios siguientes:

- a) Descanso.
- b) Limpieza.
- c) Cocina.
- d) Comidas.

Artículo 6.º Para el descanso de los excursionistas existen cuatro dormitorios con dos camas cada uno en el pabellón A (preferencia) y 16 camas o literas en el pabellón B, las cuales se ocuparán satisfaciendo la cuota establecida y señalada al final de este Reglamento.

Artículo 7.º El servicio de descanso da derecho a dos sábanas y funda de almohada limpias, con el colchón y mantas a cada cama y litera. En el caso de estancia continuada de una misma persona las sábanas y las fundas se renovarán cada cinco días.

Art. 8.º El servicio de limpieza comprenderá el ordinario y ducha.

Artículo 9.º El servicio ordinario de limpieza dará derechos a una toalla y el agua necesaria con el uso de lavabo correspondiente.

Art. 10.º El servicio de ducha comprenderá con el uso de la instalación, el gasto de agua necesario y la toalla.

Artículo 11.º El servicio de cocina no comprende el suministro de las viandas y sí únicamente el derecho al uso del fuego, utensilios de cocina, vajilla y luz. (Hay instalados en el pabellón A cocina económica núm. 8 y en el pabellón B cocina económica núm. 7 y fogón).

Artículo 12.º El guiso y condimentación correrá a cargo exclusivo de los excursionistas, si bien podrán contar con el auxilio del encargado para lo más preciso (los artículos 11 y

12 se refieren a los excursionistas que vayan provistos de viandas).

Art. 13.º Se admiten encargos de comidas siempre que los excursionistas lo encarguen con la debida antelación, ateniéndose al menú y precios señalados en la tarifa que a continuación se expresa.

Art. 14.º También se admitirán encargos de comidas con arreglo al menú indicado por excursionistas, en cuyo caso el precio será convencional».

A continuación se indican los precios, con la particularidad de que se señalan los precios normales en el valle y un recargo del 50% en aquellas alturas, resultando, el desayuno (café con leche) a 0,90 ptas.; la comida (Sopa, dos cocidos, un principio, dos postres, medio litro de vino y pan), a 6,— ptas. y la cena (el mismo menú de la comida, pero en lugar de «dos cocidos», «un plato de verdura») a 5,25 ptas. El precio de las camas varía bastante, según el número de días que se pensaba estar y el número de los componentes de cada grupo, y oscilaba entre 3 ptas., por persona y día, para grupos de nueve o más personas, en el pabellón B, hasta 10 ptas., como máximo.

«AUTORIDAD DEL ENCARGADO DEL REFUGIO»

Como vivienda de carácter particular que es el Refugio, el encargado de él tendrá plena autoridad para exigir de todos los excursionistas el respeto a las instalaciones y buen uso de las mismas, que no se causen molestias a las personas, ni faltaren a las creencias católicas, al decoro y a la moral con cantos, blasfemias, embriaguez, etc., a cuyo efecto el tal encargado tendrá facultad para expulsar en el acto del Refugio a toda persona que infringiera cualesquiera de estas disposiciones, sin que por su parte tenga ésta derecho a reclamación alguna, y teniendo el concepto de allanamiento de morada la falta de cumplimiento inmediato de la orden de expulsión del Refugio, o el pretender entrar en él contra la prohibición decretada por el encargado.

Todo excursionista está obligado a cumplir con la mayor exactitud las disposiciones encaminadas al mantenimiento del orden interior del Refugio, las cuales se hallan expuestas en cada pabellón.

NOTAS

Se podrán alquilar ambos pabellones A y B por un grupo de excursionistas por el precio diario de 40 y 50 pesetas respectivamente, con derecho a ocupar 8 y 12 camas, también respectivamente, quedando reservadas otras cuatro al servicio de la Excm. Diputación de Vizcaya, que podrán utilizar también si se hallaren desocupadas.

A los excursionistas que lo deseen, el propietario podrá facilitarles caballerías para su transporte o el de las viandas, previo pago de 9 pesetas hasta 70 kgs. de peso, como mínimo, y en caso que excediera de los 70 kgs. el peso a transportar, se cobrará a razón de pesetas 0,12 por kilogramo.

Como anteriormente se indica, tienen perfecto derecho los excursionistas a proveerse de las viandas necesarias, y el hecho de acogerse a la tarifa conveniente señalada para ca-

mas les da derecho al uso de lo que provienen los artículos 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º y 12.º

Se previene a los excursionistas en general, y particularmente a los pocos conocedores del Gorbea, hagan la ascensión desde Ceánuri por las facilidades que hallarán para subir al Refugio, por hallarse demarcado el camino que conduce al mismo con señales indicadoras en todo el recorrido.

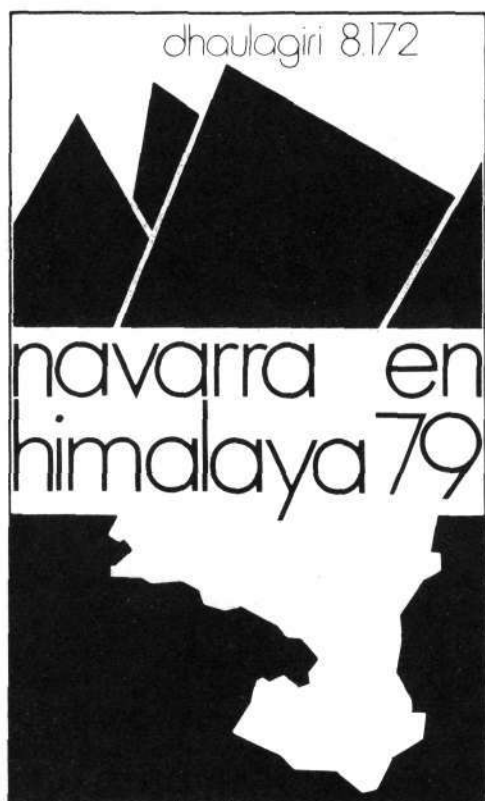
También se previene a los excursionistas que en la plaza de Ceánuri, a la cual les conduce el tranvía de Arratia, podrán proveerse en los comercios de la misma de carne fresca y demás artículos alimenticios, etc., etc.

Todos los domingos y días festivos de precepto habrá misa en la capilla de Gorbea.

Ceánuri, julio 1924.

Dirección para cuanto se relaciona con el Refugio:

Eleuterio de Goicoechea



Presentación

Toda expedición antes de ponerse en marcha depende de tres factores fundamentales: Permiso de ascensión, equipo humano y financiación del presupuesto. Luego viene el ataque a la cima, pero aun cuando este debería ser el principal problema, es quizás uno de los que menos quebraderos de cabeza comporta.

En nuestro caso, después de tres años de laboriosas gestiones, hemos obtenido el permiso para ascender al Dhaulagiri en la primavera de 1979 por el Gobierno del Reino del Nepal. Entre tanto el equipo humano se ha consolidado en base a los expedicionarios de las anteriores gestas deportivas y el añadido de varios elementos más jóvenes pero con un buen historial, que vienen a poner savia nueva en ese desgaste lógico de los años.

La consecución del dinero suficiente para cubrir los gastos de la expedición es el punto más delicado y problemático de esta empresa en la que se barajan casi los diez millones de pesetas.

Este es pues el momento de pedir a los Organismos Oficiales y Técnicos, empresas de alimentación, de productos deportivos y de otros productos, entidades y personas de corazón generoso, su apoyo firme y decidido, para que entre todos podamos conseguir que la expedición sea un éxito y ese sueño de conquistar este ocho mil, para el montañismo vasco, se convierta en una realidad.

Hace unos cuantos años que comenzamos nuestro peregrinaje por las montañas que pueblan la faz de la tierra: Hoggar, Groenlandia, India, Kenia, Malí, Perú, Hindu-Kush, etc. En cada lugar hemos dejado huella de nuestras



El Dhaulagiri (8.172 m.).

conquistas con el sello imborrable que nos caracteriza. Esto nos hace sentirnos seguros para emprender la gran aventura del Himalaya.

Dentro de las catorce cimas que superan los ocho mil metros de altura, destaca por su grandiosidad y aislamiento el Dhaulagiri de 8.172 m. Es la séptima montaña más alta del mundo. En sánscrito Dhawala significa blanco y Giri montaña. Es por lo tanto la Montaña Blanca y está enclavada en el Nepal Central.

Es al mismo tiempo la que mayores dificultades presenta a la hora de acercarse hasta su base. Durante 20 días y acompañados por un pequeño ejército de 400 hombres con su carga a las espaldas, recorreremos valles, torrentes y glaciares por lugares inhóspitos. Ya al pie, nuestro trabajo organizativo se desarrollará al tiempo que vayamos montando los diferentes campamentos de altura, ganando metro a metro el camino que nos depositará en esa meta soñada: la cima.

El Dhaulagiri fue la primera montaña de ocho mil atacada por una fuerte expedición moderna y la penúltima en ser conquistada. Esto da

muestra de su dificultad. Fue ascendida por primera vez en el año 1960.

COMPONENTES DE LA EXPEDICION

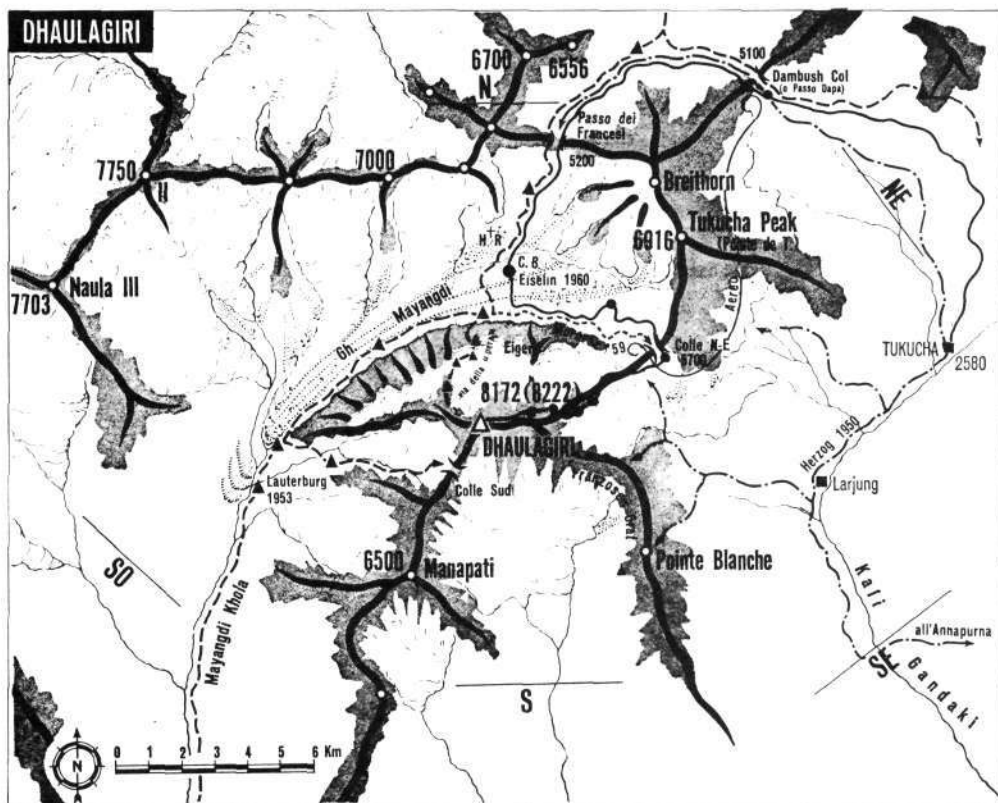
- 12 alpinistas.
- 1 oficial de Enlace Nepali.
- 1 sirdar, encargado de los sherpas y portadores.
- 4 sherpas o portadores de altura.
- 1 correo.
- 2 cocineros.
- 400 portadores.

DISTRIBUCION DEL PESO MATERIAL

Alimentación	3.000 Kg.
Mat. Médico y Científico	200 Kg.
Equipos Oxígeno	300 Kg.
Mat. Montaña	3.100 Kg.
Embalajes	400 Kg.
TOTAL	7.000 Kg

DURACION DE LA EXPEDICION

Aproximación a la montaña ...	20 días
Ascensión a la cumbre	40 días
Regreso de la montaña	15 días
TOTAL	75 días



VIAJES

De Pamplona a Katmandu en avión.

De Katmandu o Pokhara en autobús.

De Pokhara a la montaña y regreso, a pie.

El transporte del material se realizará por vía marítima hasta Bombay (India) y desde allí a Pokhara, en camión.

EXPEDICIONARIOS

Gregorio Ariz Martínez, 34 años, casado, Industrial (Jefe de Expedición).

Iñaki Aldaya Berroeta, 28 años, soltero, Hortelano (Director Técnico).

Javier Garayoa Aizcorbe, 28 años, casado, Médico (Médico de altura).

Trinidad Cornellana Puigarnau, 28 años, casada, Médico (Médico C. Base).

Javier Garreta Dord, 38 años, casado, Perito Industrial (Administrador).

Gerardo Plaza Tuñón, 25 años, soltero, Estudiante (Correspondencia).

José Ignacio Ariz Martínez, 30 años, casado, Industrial (Alimentación).

Juan M.^a Eguillor Ulzurrun, 30 años, soltero, Especialista (Porteadores).

Agustín Setuain Pérez, 25 años, soltero, Chófer (Transportes).

Angel Irigoyen Palacin, 26 años, soltero, Carpintero (Comunicaciones).

Angel Martínez Nieto, 32 años, soltero, Empleado (Operación Pegatina).

Mary Abrego Santisteban, 33 años, soltero, Mecánico (Equipos Oxígeno).

ALTURA EN LOS DISTINTOS CAMPAMENTOS

Campo Base	4.700 m.
Campo I	5.100 m.
Campo II	5.780 m.
Campo III	6.600 m.
Campo IV	7.050 m.
Campo V	7.400 m.
Campo VI	7.800 m.

Los 3.000 del Pirineo

Por Sabino Echeandia

La presente relación de las montañas superiores del Pirineo está realizada bajo el criterio de ser una ayuda a la hora de la elección de cumbres a ascender, queriendo mostrar el amplio panorama de posibilidades que tiene el Pirineo y que muchas veces queda reducido a unos cuantos nombres de cumbres más o menos relevantes y suestimando otras en la mayoría de los casos de igual o mayor interés.

Esta relación está realizada siguiendo una línea imaginaria perpendicular al Pirineo de Oeste a Este (salvo algunas excepciones), además de incluir la referencia del plano de donde se han sacado esas cumbres, atendiendo además a la toponimia y altitud allí reflejada. (Dado que muchas veces la misma cumbre en planos distintos es también diferente en el nombre y en la altitud).

Título Cartografía.

Pirineo Aragonés (Occidental), Circo de Piedrafitá, Panticosa.

Autor: (Xavier Coll S.) (E. Alpina).

C I M A	Altitud
Balaitus	3.151
Frondiellas (Picos de las)	3.000
Frondiellas (Picos de las)	3.025
Frondiellas (Picos de las)	3.000
Frondiellas (Picos de las)	3.006
Gran Facha	3.006
Infierno, Occidental (Picos del)	3.072
Infierno, Central (Picos del)	3.076
Infierno, Oriental (Picos del)	3.056
Garmo Negro	3.051
Algas	3.021
Argualas	3.041

Título Cartografía.

Valle de Ordesa, Vignemale, Monte Perdido, Pineta, Añisclo, Escuaiñ.

Autor: (Xavier Coll S.) (A. Alpina).

C I M A	Altitud
Petit Vignemale	3.032
Pta. Chausenque	3.025
Pitón Carré	3.198
Pique Longue	3.303
P. de Clot de la Hunt	3.285
P. de Cerbillonar	3.235
Pic Central	3.222
Pic de Montferrat	3.212
Pico de Tapou (G)	3.143

C I M A	Altitud
Pico de Tapou (M)	3.130
Gabieta Oriental	3.031
Gabieta Occidental	3.034
El Taillón	3.144
El Casco	3.006
Torre de Marboré	3.012
Espalda de Marboré	3.077
Pic Occ. de la Cascada	3.099
Pic Central de las cascada (o Brulle) *	3.088



Falsa Brecha, Tailion y Gabietu, desde Espuguetes. (Foto P. Irigoyen).

Pic Or. de la Cascada	3.165
Pico de Marboré	3.253
Cilindro de Marboré	3.328
Pico de Astazú Occ.	3.024
Pico de Astazú Ori.	3.080
Monte Perdido	3.355
Sum de Ramond	3.254
* Tuc	3.016
P. Robiñera	3.003
La Munia	3.134
Petit Munia	3.096
Sierra Morena	3.090
Pic de Troumouse	3.085
Pic de Heid	3.022

* NOTA: De acuerdo con la cartografía. Sector Vignasole - Monte Perdido. Guía R. Olliver del Centro Excursionista Catalán.

Sin Cartografía

Neuvielle, Bareges, Sant Lary, (Macizo Pic Long).

C I M A	Altitud
Pic Long	3.194
Neuville	3.092

C I M A	Altitud
Trois Conseliers	3.056
Turón de Neuvielle	3.042
Ramoungn	3.010
Bugarret	3.036
Badet	3.161
Campbiell	3.175
Lentille	3.166
Esteragne	3.005

Título Cartográfico.

Poset, Perdiguero, Vallé de Benasque, Cerler, Benasque, Anciles.

Autor: (Ramón de Semir y de Arquer) (E. Alpina).

C I M A	Altitud
Punto Ledormeur	3.120
Pico de Bachimala	3.177
Punto del Sable	3.143
Pico de Clarabide	3.028
Pico de Gias	3.011
Pico de St. Saud	3.045
Pta. Lourde Rocneblare	3.104
Pico de Gourg Blancs	3.129



*El Perdido y su Cara Norte asoman por encima de la Brecha de Tucarroya.
(Foto P. Irigoyen).*

Pic de Oô (Arlaud)	3.065
Pico de Baquo	3.114
Pico del Portillón de Oô	3.050
Pico de Perdiguero	3.221
Pic Royo	3.121
Punto de Lliterola	3.132
Pico Occ. de Crabioules	3.106
Pico Or. de Crabioules	3.116
Aguja de Crabioules	3.025
Pico de Maupas	3.109
Bagueñola o Eriste Sur	3.045

C I M A Altitud

Bagueñola o Eriste Central	3.053
Bagueñola o Eriste Norte	3.025
Pico de la Forqueta	3.007
Tucon Royo (o Pavots)	3.121
Llardaneta	3.332
Las Espadas	3.329
Diente de Llardana	3.085
Pico de Poset	3.375
Los Gemelos	3.160
Pico de Bardamina	3.079

Título Cartografía.

Poset, Maladeta, Du Cinca a la Noguera Ribagorzana.

Publicado por el C.E.C. (Centro Excursionista Catalán).

C I M A Altitud

Culfreda o Batua	3.034
Pic Lustou	3.026
Abeille	3.036
Pequeño Bachimala	3.062
Spijeoles	3.065
Pic Belloc	3.008
Pic Lezat	3.099
Pic Quairat	3.059

Título Cartografía.

Maladeta, Aneto, La Picada, Mulleres, Alba, Els Tatats, Valliverna, Serra Negra.

Autor: (Ramón de Semir y de Arquer) (E. Alpina).

C I M A Altitud

Pico de Boun	3.006
Pico de Alba	3.118



Poset. (Foto P. Irigoyen).

C I M A	Altitud
Diente del Alba	3.136
Pico le Bondidier	3.185
Maladeta Occidental 3	3.185
Maladeta Occidental 2	3.220
Maladeta Occidental 1	3.254
Pico de la Maladeta	3.308
Pico de Enmedio o Maldito	3.350
Punta Astora	3.355
Pico del Medio	3.346
Pico de Coronas	3.293
Pico de Aragüells	3.037
Pico de Aneto	3.404
Agujas de Aneto	3.350
Aguja Franqueville	3.065
Aguja Tehihatceff	3.052
Aguja Argarot	3.035
Espalda de Aneto	3.350
Pico de las Tempestades	3.290

Pico Margalida	3.241
Pico Rusel	3.205
Tuc de Mulleres	3.010
Pico Occ. de Valliberna	3.062
Pico Or. de Villaberna	3.067

Título Cartografía.

Montardo, Coma lo Forno, Colomers, Parc. N.
D'Aigües Tortes, Boi, Taüll, Erill la Vall, Bar-
ruera.

Autor: (Rosendo V. la Blanch), (E. Alpina).



Marbore. (Foto P. Irigoyen).



Aneto y las Maladetas desde Perdiguero. (Foto P. Irigoyen).

<i>C I M A</i>	<i>Altitud</i>
Bisiberri Nord	3.014
Bisiberri del Mig	3.003
Bisiberri Sud	3.030
Coma lo Forno	3.032

Alto Pirineo, Pica D'Estats, Mont Raig, Vall Ferrara, Vall de Cardós, Ribera de Cardós, Tirvia, Alins, Areu.

Autor: (Ramón de Semir y de Arquer). (É. Alpina).

<i>C I M A</i>	<i>Altitud</i>
Punta Passet	3.002
Punta Alta	3.014

Título Cartografía.

<i>C I M A</i>	<i>Altitud</i>
Pic de Sotllo	3.073
Pica D'Estats	3.143
Pic de Montcalm	3.077

GORRAMENDI

una montaña olvidada

Por Jesús María Alquezar

Al Noroeste de Euskalherria, en el corazón del Baztán y próximo a la frontera francesa, se eleva el macizo de Gorramedi compuesto de cuatro cimas que sobrepasan los mil metros de altura.

La cumbre principal es Gorramedi que alcanza los 1.081 mts., pero la más septentrional la supera en unos pocos metros (1.090 mts.). Los nombres de las cuatro cimas son Aizpitxa (969 mts.), Gorramedi (1.081 mts.), Otanarte (1.079 mts.) y Goramakil (1.090 mts.).

Destaca en la visión panorámica del macizo, observado desde otras montañas, la amplia pantalla de microondas construida en Otanarte y en funcionamiento en la actualidad.

La montaña de cresta suave herbosa y en su mayoría despejada, en especial en sus altos, se levanta sobre el barranco Urrizate situado al Este. Este barranco, a su vez, la separa del macizo de Iparla a donde se puede llegar únicamente por el collado Meaka. Al oeste se sitúa el valle de Otsondo, de belleza singular, verde y alargado. Los puntos de ascenso más importantes son los pueblos de Errazu y Maya del Baztán.

Errazu es una pequeña aldea euskaldun de hermosas casas de labranza, algunas con balcones de madera y Maya es también un encan-

tador pueblo que posee amplios caserones, un arco de triunfo y una cruz de término sobre columna de capitel jónico.

Cartográficamente Gorramedi se incluye en el mapa catastral nº 66 nominado Maya del Baztán, a 43° 13'N y 2° 15'E y figura en el catálogo de cimas para el recorrido de los cien montes, en la región de Navarra.

Gorramedi fue durante largos años una montaña prohibida, y me consta que aún muchos montañeros así la consideran. Y no es así. Actualmente es otra montaña del Baztán pero con unas características especiales en sus cimas. Observada desde otras crestas es una montaña alargada y de líneas suaves donde sus cuatro cimas justamente sobresalen. Esta montaña espera la visita de los montañeros y donde su militarización es ya historia.

Los lectores recordarán la base americana de Elizondo como así se llamaba a las instalaciones militares que se construyeron en Gorramedi. Ello hizo que la montaña se militarizara y su acceso quedara prohibido a toda persona ajena a su cometido.

Fue en el año 1952 cuando se iniciaron las obras y la carretera de acceso, que aún existe, fue acercándose a las cumbres. Desde el año 1956 hasta el 1969 los pactos con los america-

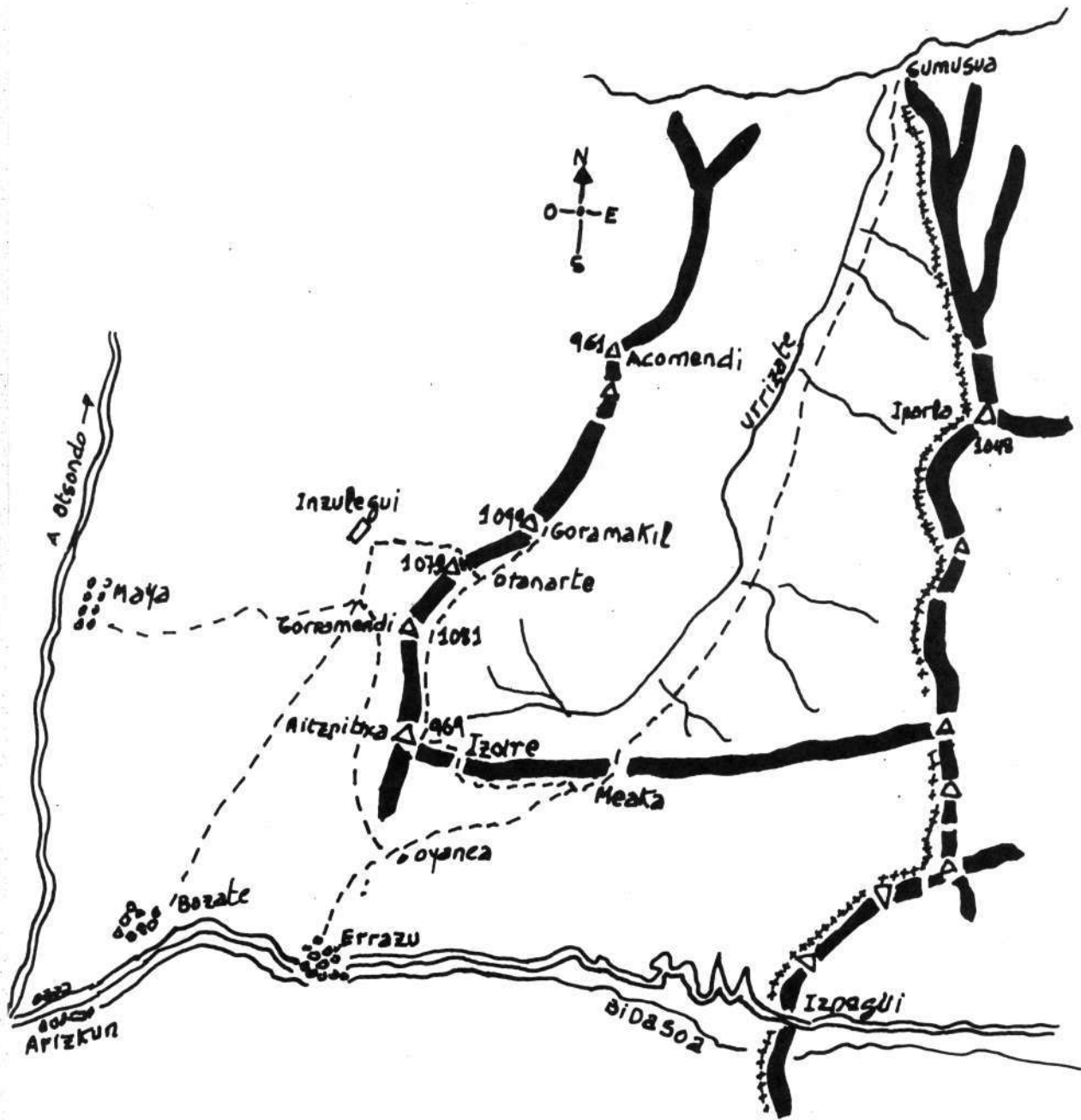


*Gorramendi desde una «Txondorra» (Pila carbonera) de Errazu.
(Foto Etor. Procedencia Eusko-Lurra).*

nos estuvieron en vigor y se construyeron edificios en el collado de Inzulegui y en las cimas, donde aún quedan importantes restos.

En el año 1969 se abandonó el servicio militar y los americanos abandonaron la base. Únicamente queda en vigor un repetidor de televisión en la cima de Aizpitxa y la amplia torre de microondas en la propia cima de Otanarte. Entonces la montaña abrió nuevamente sus puertas pero las ascensiones han descendido. El macizo tiene su importancia, por su altura, su historia, sus panorámicas vistas y lo que es más importante, por los magníficos itinerarios que nos conducen a sus altos, plenos de riqueza natural. Ciertamente que ha perdido parte de su encanto ya que en sus cúspides quedan ruinas de construcciones y hasta algún edificio entero. Ello rompe el equilibrio ecológico de este rincón privilegiado de Navarra. Lo curioso es que las construcciones no se observan en la visión de la montaña desde otros puntos.

Se preguntará el lector que si la montaña ha perdido su encanto en el lugar más interesante para el montañero como es la cumbre, cuál es mi interés por promocionarla nuevamente, ofreciendo su itinerario. Considero que para el montañero amigo de conocer el país caminándolo y en especial el Baztán (sus pueblos, sus ríos, sus valles, sus barrancas y sus montañas), el recorrer los caminos que nos llevan a las cimas, es de lo más hermoso e interesante, por su belleza y antigüedad y durante el itinerario que voy a describir, el montañero se encontrará de nuevo con un recorrido vasco desconocido para muchos, en especial jóvenes, con un conjunto que conserva todas sus particularidades históricas y primitivas: antiguos caseríos, bosques, barrancos profundos y deshumanizados, caminos empedrados, vegetación exuberantes con sus torrentes que corren hacia los valles, rebaños de ganado que pacen con inmensa tranquilidad y cimas de lí-





Errazu, desde los primeros metros de ascenso por un camino bien empedrado. (Foto Alquézar).

neas suaves donde lo importante es el silencio que nos rodea, sólo interrumpido por el canto de los pájaros, el balido de las ovejas con el sonido de sus esquilas y nuestras voces que en plácida conversación se mezclan con el rumor de nuestros pasos sobre los senderos cubiertos de hojas. Todo ello hace que Gorramedi, a pesar de sus particularidades en contra, sea una montaña a reivindicar y hasta para solicitar que se construyan y derriben las construcciones de sus cimas, idea que creo está en la mente de las autoridades del municipio Baztanés, y así removiendo su tierra poder aproximarla a lo que fue hasta los primeros años de la década de los cincuenta, antes de los pactos de España con EE.UU., en materia militar.

El itinerario a la cuádruple cima de Gorramedi se inicia en Errazu. Otro punto de partida es Maya del Baztán. Errazu, último pueblo antes del puerto de Izpegui, se halla a diez kilómetros de Elizondo y a tres de Arizkun, famoso porque en sus cercanías se erige el Barrio de Bozate.

Gorramedi, que se alza sobre Errazu, tiene diversos ascensos siendo el más corto el que desde la aldea alcanza la cima por el norte directamente, superando metros por campos de labor, primero, y terreno despejado y pastizal, después.

Siendo mi intención recorrer los antiguos senderos que servían a los pastores y agricultores a comunicarse por las montañas con otras comunidades, he escogido el camino que se adentra en Francia por Sumusaa a través del barranco Urrizate. Llegaremos hasta las proximidades del collado Meaka. Dando vista al barranco Urrizate cambiamos el rumbo hacia el N.O. para emprender el Gorramedi por el collado Inzoire. Una vez en Goramakil volvemos al collado entre Otanarte y la última cima, para por dirección oeste descender al collado Inzulegui y encaminar nuestros pasos a Errazu por un altivo camino contorneando la ladera oeste de la montaña. Otra posibilidad es terminar la excursión en Maya, lo que completaría un hermoso paseo.

Adentrándonos en sus calles desde las cer-



El Valle del Baztán a nuestros pies, verde, salpicado de caseríos que se erigen en las laderas de las montañas que se alejan hacia la costa en diferentes planos. (Foto Alquézar).

canías de la vieja aduana situada en el extremo norte del pueblo hemos de llegar hasta la casa n.º 18 y tomar un camino empedrado que asciende resueltamente a la montaña. Camino ancho, bien empedrado de los poco que aún quedan en pie. A los veinte minutos cruzamos dos caseríos y cincuenta metros después un caserío y un granero. El blanco caserío de Errazu queda ya a nuestros pies, diminuto.

En la bifurcación de caminos que se dirigen a los collados de Meaka e Inzulegui rodeando la montaña por sus laderas este y oeste respectivamente, existen dos nuevos caseríos uno de ellos de nueva construcción y otro denominado Oyanea con amplia fuente de aguas crudas. (25').

Resueltamente tomamos el de la derecha, mal pisado, propio de montaña que no recibe la visita multitudinaria de montañeros ni de lugareños. El rumbo es N.E. teniendo la loma del Goramendi a nuestra izquierda.

Profusión de senderos encontramos en nuestro cómodo andar, que debemos dejar deambu-

lar por la montaña, hasta unirnos con otro ancho camino bien empedrado que sube del valle, entre robustos robles (40') y seguimos hasta una borda situada a la izquierda del camino (42') para adentrarnos en hermoso bosque. Continuamos siempre al frente dejando un camino que se inicia a nuestra izquierda.

Infinidad de caseríos se dejan ver en el fondo del valle, blancos y desperdigados, complementando la belleza del paisaje que ya de por sí la tiene.

Recuerdo este recorrido que en una ocasión lo realicé envuelto en densa niebla baja y el bosque presentaba un aspecto fantasmagórico de gran ilusión óptica con el sol intentando romper la niebla deslizando sus rayos entre los árboles a modo de abanico. El campo en esta zona está aromatizado de humedad, respirar el aire es un placer, obligándolo a penetrar hasta lo más profundo de los pulmones.

A los cincuenta minutos de Errazu el camino rodea ascendentemente la montaña por su ladera Sur, rica en aguas que por sus torrenteras descienden hasta el valle.



**PRIMER CONCURSO
DE
FOTOGRAFIA DE MONTAÑA**

1.



2.



3.

1. - Sierra de Alzania. Premio de Honor. Autor: José Vicente García - Alsasua.

2. - OAKORRI (Aralar). Primer Premio. Autor: Enrique Cifuentes Torres - Donostia.

3. - Leaburu (Guipúzcoa). Paisaje Euzkadi. Autor: Javier M.^a Sancho - Lasarte.

4. - Hindu Kush (Afganistán). Tercer Premio. Autor: Juan M.^a Indo Rofeta - Donostia.



4.



El horizonte ofrece bellas perspectivas. En el valle divisamos el bello pueblo de Maya y sobre él se levanta la esbelta cumbre de Alkurruntz.

Damos vista al caserío más alto y lejano del pueblo (55') y allí variamos el rumbo al N./N.O. que dobla a la izquierda-derecha hasta salir a terreno despejado y divisar el collado Meaka (1 h. 10), que aún queda a menor altura, y la barranca Urrizate. Es el paso único y obligado para alcanzar la cresta de Iparla por el Ubedo, a donde se puede llegar a través de una cresta herbosa entre bosque y terreno limpio. A los pocos metros yergue el pico Otsomeaka de 812 mts.

Continuamos senda al norte, a la izquierda por un descampado precioso, rico en pastizales. En breve divisamos el repetidor de la primera cima, Aizpitxa (969 mts.). Antes de alcanzarla cruzaremos varias bordas, donde existen diversas sendas de ganado y a veces por ellas y otras a campo través, según nuestro criterio, nos topamos con la carretera que sube a los altos, la cruzamos y en breves minutos nos hayamos en la cima (1 h. 55'). Es puntiaguda esta cima donde la vista a todos los rumbos es amplia en especial al este, hacia la cadena del Iparla.

Nos hallamos en el momento de iniciar el plácido paseo de recorrer la herbosa cresta. Observamos algún letrero que indica «Zona militar-prohibido el paso» ya en desuso y que nadie se ha preocupado de hacer desaparecer. A las 2 horas 25 minutos de la partida nos encontramos en la «prohibida» Goramendi (1.081 metros) en donde aparecen las primeras ruinas de la base americana. En lo más alto un mojón indica la cúspide achatada en la actualidad.

Queda cercana la torre de microondas que se divisa favorablemente desde otras montañas cercanas. Es nuestro siguiente objetivo y la tercera cumbre denominada Otanarte (1.079 metros). (2 h. 40').

Desde aquí ganar la cuarta cima, Goramakil de 1.090 mts., la más alargada y la que más ha sufrido las consecuencias de la humanización, es cuestión de veinte minutos, debiendo descender primeramente al collado 1.037 mts.

Ya en la cima las construcciones que nos rodean son abundantes y en buen estado. Se distinguen la sala de oficiales, cocinas, sala de juegos, etc.

El horizonte ofrece bellas perspectivas como Irubelakoskoa en las misma cresta, Iparla al este y Auza al S.O., son montañas más cercanas. En otros rumbos destacan Alkurruntz, Artzamendi y Mondarrain, estas dos últimas en Francia. Artzamendi se distingue por ser la gemela de Gorramendi porque en su cima existe otra gigante pantalla de microondas. El valle del Baztán a nuestros pies, verde, salpicado de caseríos que se erigen en las laderas de las montañas que se alejan hacia la costa en diferentes planos.

Para completar esta curiosa excursión retornamos al collado 1.037, entre Goramakil y Otanarte y por un bien pisado pero estrecho sendero, que toma dirección oeste, llegaremos al collado de Inzulegui. Este descenso se desarrolla por unos rincones altamente atractivos, típicos baztaneses, de lo que en tantas ocasiones podemos pisar en nuestro caminar por el Baztán (3 h. 40').

En Inzulegui existe un bien conservado cuartel hasta donde llega mucho público en coches para reposar y pasear por los bellos parajes que componen la zona.

Una mina torrentera nos indica la dirección a seguir, a la izquierda. Pisamos nuevamente la carretera y por monte, por empedrados caminos,

rodeamos nuevamente la montaña, ahora hacia el sur, por la vertiente. Este dando vista a Maya y al valle que a nuestros pies llega hasta Otsondo. Unicamente hay un cruce que el montañero debe poner atención para no descender al barrio de Bozate en lugar de a Errazu. Debemos continuar la senda que se adhiere a la montaña con fidelidad y evitar la atracción que nos llevaría en principio a descender al valle por un cordal más a la derecha. Cierto que es una variante a tener en cuenta si no se quiere descender al mismo punto de partida.

Ambas posibilidades completan el cómodo y agradable paseo que es esta excursión, que sin grandes desniveles nos lleva a recorrer una zona baztanesa, que a pesar de haber sido profanada por la mano del hombre conserva su carácter ancestral en muchas partes de su recorrido.

A la fusión de caminos del caserío Oyanea, ya citado al inicio de este escrito, llegamos a las 4 horas 30 minutos y 15 minutos; después recoremos las bellas calles de Errazu para tomar el automóvil que nos llevará a Donosti.

La travesía totaliza 4 horas 45 minutos sin contar los descansos habituales de este tipo de marchas.

AGUJA DE LA CANALONA, 30 AÑOS DESPUES...

Corría el año 1948.

Para un montañero en potencia que entonces tenía sólo siete años, es difícil de concebir cómo era en aquellos tiempos la montaña, la afición, el equipo y mucho más nos cuesta pensar que ya había gente, en muchos casos lugareños, que pensaban en escalar montañas, no sólo por sus vías normales, sino dentro de la disciplina de la escalada.

¡Y pensar que todavía hoy seguimos discutiendo, entre lo que es y se debe entender el montañismo, excursionismo, escaladores, sextogradistas!

¿Cómo eran entonces los Picos de Europa?

Sólo pensar que Fuente De era como en la foto que este artículo representa, le pone a uno la carne de gallina, parece que estamos hablando de otro planeta.

Paisaje idílico puede ser la única frase que se me ocurre. ¡Como tantos otros en aquellos tiempos!

Eran los años de los pioneros, de los que subían hasta Espinama en bicicleta y luego ya andando por la pista de la mina, quizás a dormir en los invernales de Igüedri, para pasando por las Portillas entrar en aquel mundo desconocido de los Picos.

Pues bien, un día de agosto de 1948, llegaron al Refugio de Aliva, José Antonio Odriozzo-

la y Alfonso Alonso, que ya hacían sus buenos pinitos por los Picos.

Coincidieron allí con Alfonso Martínez y su primo Juan Tomás, que habían venido a cobrar su paga de guardas, andando desde Arenas de Cabrales. ¡Entonces no se cobraba por cuenta corriente...!

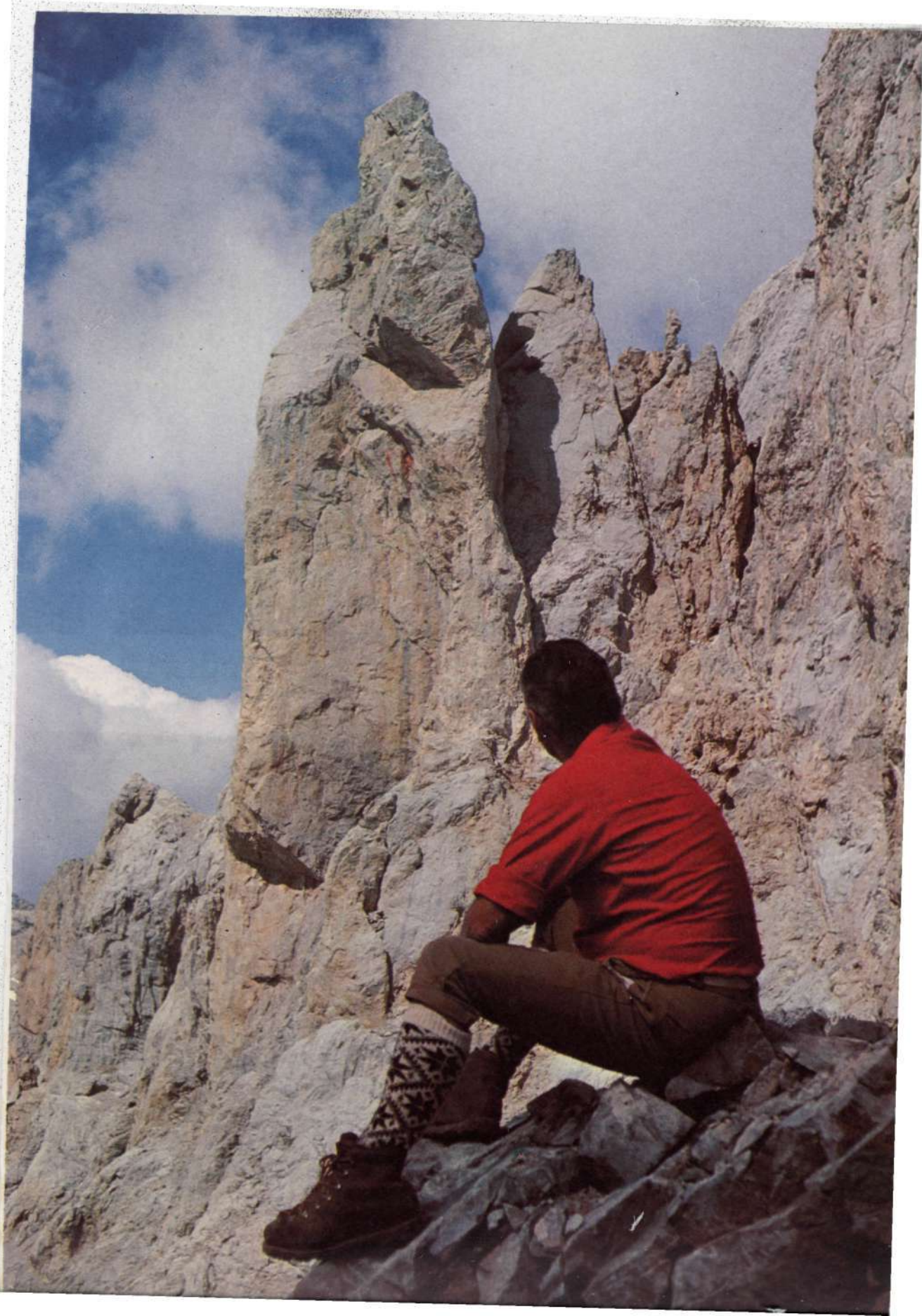
Duermen en el Refugio y en la tertulia previa José Antonio y Alfonso cuentan a los otros dos su intención de subir mañana a esa airosa aguja llamada en aquellos tiempos la Aguja del Madrileño y que saben todavía virgen.

Al día siguiente el tiempo es bueno. Suben los cuatro el collado de la Canalona y remontan la ladera de Santa Ana para contemplarla mejor y luego descienden hasta su base.

¡Qué voy a transcribir de su escalada! Pues que subieron por donde mejor les pareció. Hasta la horquilla con la cuerda de cañamo a la espalda y de allí a la cumbre encordados.

Descienden por la otra vertiente y hacen también la 1.ª de lo que se llama Aguja Bustamente. Todo así de sencillo. Naturalmente eran otros tiempos. Era el 8 de agosto de 1948.

Luego Alfonso Martínez y Juan Tomás vuelven andando a Arenas y los dos lebaniegos uno a Espinama y el otro a Cosgaya. Entonces las primeras se hacían así. Con muy poco ruido y con albarcas.





Esta foto salió en la revista «Por esos Mundos», n.º 213, en octubre de 1912, diciendo ser la Aguja de la Canalona y llamándole «Torre del Madrileño». ¡La foto es una postal de los Dolomitas! Entonces también había picaresca...



Tenía ganas de escalar la Aguja... Y he tenido la satisfacción de escalarla con uno de sus vencedores de hace treinta años.

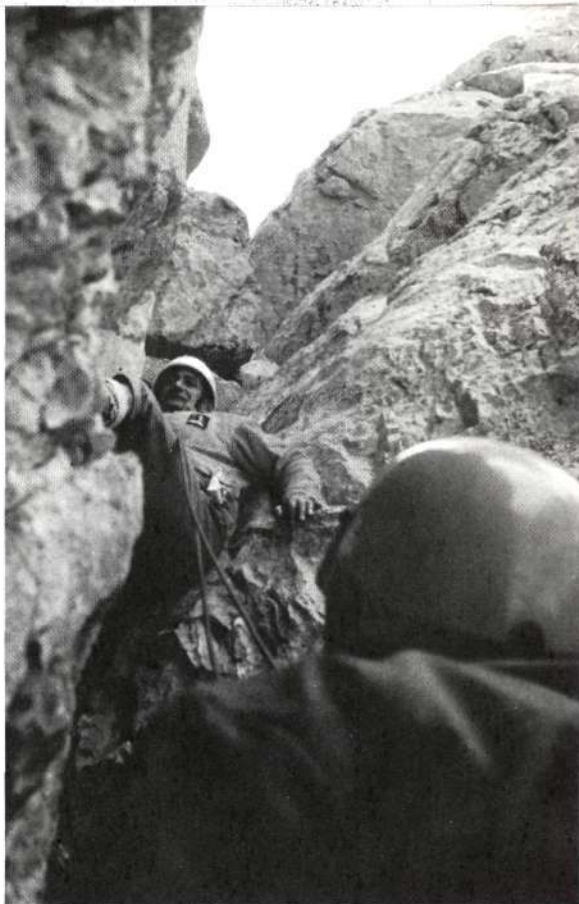
Fue una jornada bonita. La salida en cuadrilla de Cosgaya. El ascenso tranquilo por la senda hasta el Collado de la Canalona, acompañados por nuestra segunda generación.

Alfonso con su amena conversación nos va desgranando sus recuerdos de hace treinta años. Los chavales hacen preguntas y me figuro que no hacen más, pues no creerán posibles muchas cosas que oyen. ¡Tanto han cambiado los tiempos!

Les dejamos de espectadores en el collado y nosotros con una ilusión un tanto infantil realizamos la escalada.

Alfonso opina que hace treinta años era más fácil y tenía más agarres, pero pienso que lo importante es la ilusión permanente, ese espíritu, montañero que queda grabado en nosotros de por vida, la profunda amistad. Con el abrazo que le damos en la cumbre es eso precisamente lo que queremos demostrarle.

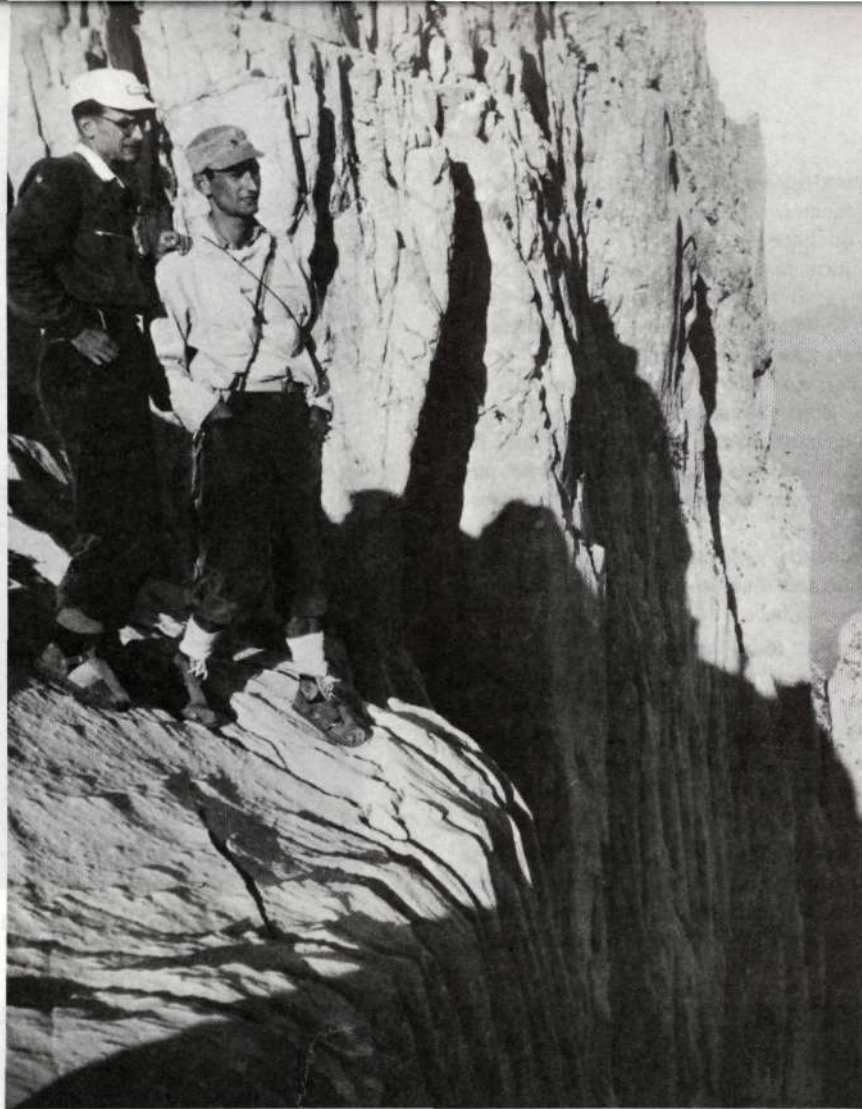
Parece que se han invertido los papeles. Los mayores nos hemos vuelto un poco niños y los chavales que nos miran desde el collado se aburren con nuestros juegos de adultos.



*Segundo largo de la escalada.
(Foto P. Irigoyen).*



Así era Fuente De en el año 1948. (Foto E. Bustamante).



Así eran en 1948, J. A. Odriozola y A. Alonso. Observen el calzado...

Pero todo es muy bonito, incluido lo que de formación tiene con una buena enseñanza a la juventud.

Todo ha cambiado desde la primera vez, la ropa, el calzado, el material de escalada, pero... el espíritu permanece.

Descendemos hacia Cosgaya y al pasar por Fuente De miramos hacia otro lado, cerramos los ojos, y tú también amigo que me lees, que conozco tu sensibilidad, haz lo mismo. Sí, cierra también por un momento los ojos y juntos nos vamos a figurar aquel Fuente De de hace treinta años.

¡Lo ves! ¡Sientes esa placidez! El lejano silencio, sólo roto por el tintinear de las ove-

jas, quizás algún pájaro que desciende velozmente pegado a las paredes de la roca, el ganado paciende a sus anchas...

¡Oyes el susurro del Deva, al nacer, limpio, sin dolor! ¡Qué maravilla!

Sigue con los ojos cerrados. ¡No los abras! Y sobre todo no vuelvas la vista para atrás. No se te ocurra comparar esa visión con lo que hay ahora. Guarda todo el tiempo que puedas ese recuerdo y piensa que era eso lo que se encontraban los pioneros que bajábamos de Pícos.

Entonces sí que merecía la pena hacer primeras en Picos...

LEGAIRE

EL BERNINA

Savin Salaverri

Al sur de Suiza, en el cantón de los Grisones, se encuentra el valle de Engadina bordeado por los Alpes orientales sobre los que pasa la frontera italiana. Esta cadena de montañas está formada por picos de gran interés cuyo punto culminante es el Piz Bernina (4.049 mts.) y entre los que se encuentran además cimas y paredes muy bien conocidas por los mejores montañeros: Piz Badile, Piz Palü, Piz Roseg, Piz Zupo, etc.

Nosotros habíamos visitado ya otras zonas de los Alpes, más clásicas, más frecuentadas por los mendigoizales de Euskadi. Este año deseábamos conocer estas montañas suizo-italianas de las que teníamos muy buenas referencias. Angel V. Rosen nos asesoró sobre las características de la zona y vías normales de acceso.

Con la ilusión de encontrarnos de nuevo con la alta montaña salimos los seis componentes de la expedición desde Gasteiz, via Toulouse, Montpellier, Costa Azul, Génova y Milán. Bordeando el lago Lecco entramos por fin en Suiza. El paso de Maloja nos sitúa a 1.817 metros a través de una vertiginosa carretera que desemboca en la región de Engadina. Es un valle de gran belleza adornado por tres

lagos (Segl, Silvaplana y Saint-Moritz) y bordeado por la majestuosa cadena alpina. Por las siempre bien cuidadas carreteras suizas llegamos a Saint-Moritz y en seguida a Pontresina donde acampamos en un magnífico camping al pie de Palü que se divisa al fondo del valle por donde desciende el glaciar Morteratsch.

Primer intento

Al día siguiente y después de informarnos en la oficina de guía de Pontresina iniciamos la aproximación al Piz Roseg. Un camino muy cuidado a lo largo del Val Roseg nos conduce al circo de Tschierva y por un sendero bien trazado y cómodo llegamos en menos de cuatro horas al refugio de Tschierva situado al pie del mismo nombre. Desde allí podemos contemplar los magníficos macizos iluminados por los últimos rayos del sol: Bernina, Roseg, Scerscen...

Pero nuestras ilusiones vespertinas se deshacen como nieve en primavera. A las cuatro de la mañana el cielo está completamente encapotado. Comienza a nevar y algunos grupos que habían iniciado la ascensión regresan al refugio. Consultamos a los guías sobre las posibilidades de ascensión al Piz Roseg y nos desaconsejan cualquier intento. Desistimos por



Piz Palau y el Glaciar Morterasch. (Foto A. Alonso).

esta vez, pero aprovechamos la mañana para recorrer la zona y comprobar la calidad de la cordada practicando algunos pasos por el glaciar.

Por la tarde, un tanto desilusionados, volvemos a Pontresina y durante cinco días llueve torrencialmente en el valle. Resistimos el frío y la lluvia lo mejor que podemos temiendo que sea imposible cualquier intento de subir a la montaña. Los mismos suizos están extrañados de tan desastrosa situación climatológica a finales de julio.

Hacia el Palü y el Bernina

Por fin comienza a despejar y la información meteorológica prevé algunos días de tiempo más seguro. Sin más, preparamos lo necesario y decidimos intentar la ascensión al Palü y Bernina por la vía normal.

Un teleférico nos coloca en el refugio-hotel Diavolezza a 2.973 mts. de altitud. Este espléndido refugio está situado en la orilla derecha del glaciar Pers que a su vez es un afluen-

te de glaciar Morterasch. Hay poca gente y podemos cenar y dormir a gusto.

Hacia las 4 de la mañana salimos en dirección a las cumbres, pero con malos presagios debido a la enorme cantidad de nieve caída en los días anteriores y que, al parecer, impide el recorrido de los tres picos que forman el Palü. De hecho, según nos han informado, varios montañeros no pudieron pasar ayer ya que a las dificultades de la nieve reciente se añadió además una fuerte ventisca. Hoy también tenemos algunas nubes y nieblas; a pesar de todo el sol comienza a iluminar las crestas de los picos que nos rodean dibujando un espléndido amanecer multicolor.

Caminamos cómodamente a lo largo del glaciar que nos acerca a la arista este del primer Palü. Allí es conveniente acordarse debido a las grietas. El ascenso es sencillo y no ofrece especiales dificultades fuera del normal cansancio de la altura. La última parte de esta arista es muy pronunciada y tiene algunos pasos de nieve helada. Nos colocamos los crampones y muy pronto podemos pisar la cima del primer

Palü (3.882 mts.). Hay poca visibilidad debido a la niebla.

Nuestra intención es continuar recorriendo todo el cresterío del Palü (Palü central de 3.905 mts. y Palü oeste de 3.823 mts.) y llegar al refugio Marco e Rosa. Pero los grupos que hablan subido acompañados por guías y pensaban hacer el mismo recorrido desisten de la empresa. La nieve caída en estos días —más de metro y medio— hace impracticable el paso por la vertiginosa arista que conduce al Palü central. Nos acercamos a ella y efectivamente, presenta un aspecto amenazador e inseguro: una arista totalmente afilada y con impresionantes caídas a ambos lados. Sin embargo una cordada de cuatro alemanes lo intenta. Al cabo de un rato nos llega un lejano grito de satisfacción. Han conseguido pasar. Nosotros vacilamos. Dos miembros de cordada, menos habituados a este tipo de travesías, prefieren descender a Diavolezza. El resto, tras alguna indecisión, decide continuar. Se nos unen dos alemanes más.

Extremando la prudencia y agudizando el sentido del equilibrio conseguimos pasar la arista y el recorrido de los Palüs se nos hace ya fácil a pesar de la niebla persistente. El descenso del Palü oeste presenta algunos pasos delicados dado el estado de la arista de roca y hielo. Por fin conseguimos superarlos. La empresa no ha sido fácil pero nos sentimos satisfechos del recorrido. Bordeando las montañas Bellavista, Piz Zupo pasamos junto a impresionantes seracs y tras dos horas de fatigoso caminar a causa de la nieve blanda llegamos al refugio Marco e Rosa (3.597 mts.). Este pequeño refugio está situado en la arista sur oeste del Piz Bernina. Los alemanes que nos han precedido están ya allí. Nos reciben sonrientes ofreciéndonos té. Somos los únicos que hemos llegado por la vía del Palü después de 11 horas de marcha. Más tarde llega una cordada procedente del refugio Marinelli. Las malas condiciones tienen la ventaja de que podemos estar pocos y a gusto. Ni siquiera está el guarda del refugio. Nos defendemos recurriendo a un cómodo autoservicio. Reparamos nuestras fuerzas y esperamos tener mejor suerte mañana.



Piz Bernina. (Foto A. Alonso).

El Piz Bernina

Amanece una espléndida mañana fría y brillante. Con los primeros rayos de sol salimos hacia la cumbre de Bernina. La nieve dura permite un rápido ascenso por amplias y empinadas rampas. Después de una corta escalada aparece a lo lejos la cima. Para llegar allá es preciso atravesar una larga arista en condiciones parecidas a la del día anterior. Pero la asombrosa belleza del paisaje, el límpido sol que ilumina los Alpes nos hacen sentirnos esta vez más seguros e identificados por la montaña. Poco a poco y sobre nieve bastante firme, aprovechando algunos salientes de roca



Aristas del Bernina. (Foto A. Alonso).



Aristas del Bernina. (Foto J. Rivas).

que ofrecen buenos y tranquilizadores agarres llegamos a la angosta cumbre del Piz Bernina.

Mientras descansamos, nos sentimos inmersos en el imponente espectáculo de montaña y sol. Estamos a gusto en la extraña sensación de la altura, cubiertos por un penetrante cielo azul y con la satisfacción de la nueva cima conseguida en el esfuerzo común de una cordada de amigos.

Al poco tiempo llegan nuevos alpinistas y nosotros decidimos emprender el regreso pues nos interesa llegar al campamento de Pontresina cuanto antes. El descenso es sencillo puesto que la nieve está más pisada. Comprobamos que este pico no ofrecerá grandes dificultades en condiciones normales y, por tanto, está al alcance de cualquier montañero con cierta experiencia alpina.

Después de descansar unos momentos en el refugio de Marco y Rosa, a donde llegamos hacia las dos de la tarde, iniciamos el des-

censo por la vía que conduce directamente a Diavolezza. Hay algunos pasos delicados que exigen encordarse y asegurarse en clavijas. En lugar de volver por el refugio-hotel preferimos seguir directamente hacia el camping. Para esto es necesario recorrer parte del glaciar de Morterasch. Esto nos va a suponer un considerable retraso ya que no acertamos a encontrar el camino entre las grietas cada vez más profundas. Es preciso retroceder, salir cuanto antes de allí pues la noche se echa encima; saltando entre enormes bloques de rocas y hielo dejamos el glaciar. Siguiendo el curso del río y después de muchos tanteos conseguimos dar con el sendero que nos lleva al camping. Estamos cansados. Han sido 17 horas de caminar por cimas y glaciares. Son ya las 11 de la noche y nuestros amigos nos esperan un poco preocupados por la tardanza.

Descansamos un día aprovechando el magnífico sol. A la mañana siguiente abandonamos



Refugio Marco e Rosa. (Foto A. Alonso).

el valle de Engadine. En nuestro adiós a los Alpes contemplamos por última vez el Palü con sus tres características aristas y toda la magnífica cordillera del Bernina. Mientras bordeamos los lagos del valle donde brillan las cimas nevadas, revivimos silenciosamente la honda satisfacción de nuestra estancia en la montaña, donde se conoce la inexplicable sensación del encuentro con la naturaleza a la vez agresiva y acogedora, pero siempre atrayente y deseada para quienes han vivido esa experiencia única.



Desde la cumbre del Bernina en Pic Roseg. (Foto A. Alonso).



HERNANDO
Liburu denda

Distribuidor de
PYRENAICA

Avda. Madariaga, 45
Teléfs. 4351193 - 4471998
DEUSTO - BILBAO (14)

ESPECIALISTA EN
LIBROS DE MONTAÑA

ARTZA (el oso)

Traemos a las páginas de Pyrenaica un pequeño artículo muy elemental, obra del ataudarra Mikel Zeberio, en recuerdo del oso, que en otro tiempo vivió en nuestras montañas. Hoy ya no podemos encontrar sus huellas en Euskadi, más que acercándonos al forêt d'Irathy, entre Benafarroa y Zuberoa, pero antes el oso formaba parte del mundo de nuestros mayores. Hay unos cuantos montes que se llaman ARTZAMENDI, nuestros pastores se llaman ARTZAINAK, en las pinturas de hace 6.000 años, como se ve en la foto que reproducimos de una pared de la cueva de Ekain, en Zestoa (Guipúzcoa).

El oso es un animal simpático. Quizá influye para pensar esto, su popularización a través de los dibujos animados. El oso no ataca al hombre. Es omnívoro: la mayor parte de su menú son frutas y roedores. Sólo cuando se ve muy apretado por el hambre ataca a animales mayores, para comérselos.

La vertiginosa degradación del medio natural de las montañas —la degeneración del ecosistema, por la barbarie humana— ha expulsado al oso de su entorno, le han convertido en un extranjero en su casa y le han forzado a bajar al terreno abierto y a buscar su alimento en los rebaños. Le han empujado al suicidio.

El oso ha desaparecido prácticamente de la vertiente Sur de los Pirineos. Se cuenta que en el siglo XIX había osos en las peñas de

Utxin, en Zestoa, y en Bizkaia se cazó en Mañaria el último oso, en 1871. Los pocos que quedaban en Nafarroa se iban refugiando en lugares difíciles de las montañas de los Pirineos, y, de vez en cuando se acercaban a los pastos y mataban ovejas. Los pastores los perseguían con decisión.

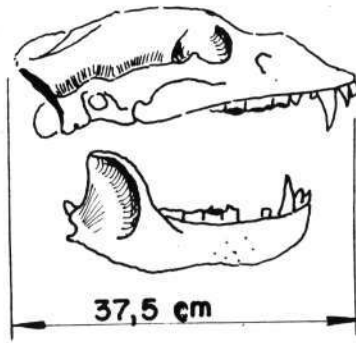
Con el fin de proteger la especie, el Gobierno prometió unas indemnizaciones por cada oveja muerta, de tal manera que los pastores no resultasen perjudicados y se salvaran los últimos ejemplares del oso pirenaico. Pero como tantas otras subvenciones prometidas (inundaciones, expropiaciones forzosas, etc.), estas indemnizaciones no han sido satisfechas a los pastores, y la caza del oso ha seguido hasta su extinción.

Se supone que queda un ejemplar de oso, localizado en los bosques de Belabarze. Es el último que hay al Sur de los Pirineos. Al Norte, en la reserva protegida por el Parque Nacional, se ha repoblado la zona, y se conocen unas docenas de osos que viven en el área de Euskadi y Bearne.

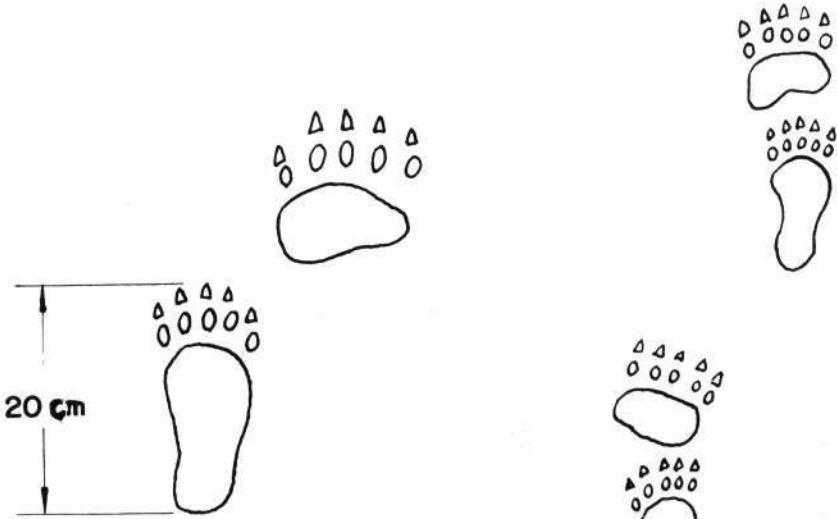
ARTZ (Ursus arctos)

Ezaugarriak:

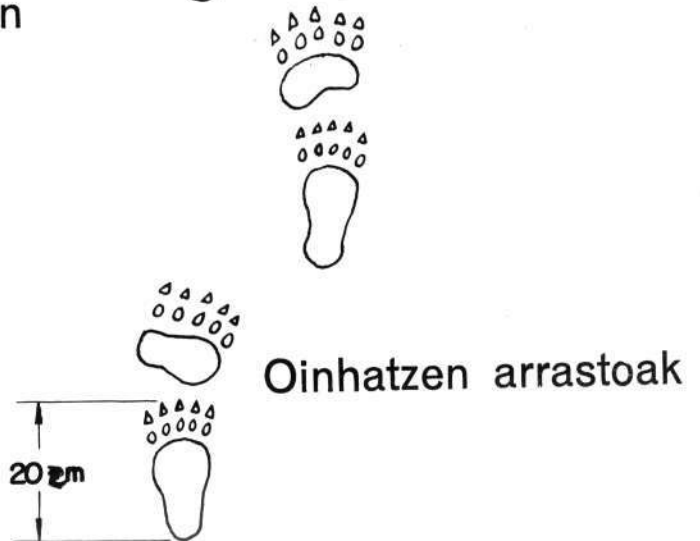
Ugaztun haundi eta astuna, baino trebetasun haundikoa, bakarrik ikusi behar da nola ibiltzen da Pirineosetan leku txarretatik.



Garezurra



Oinhatzen zehazkizun



Oinhatzen arrastoak



Oso pardo. (Entresacado de Munibe).



Pareja de osos. Cueva de EKAIN (DEVA). (Entresacado de Munibe).

— Belarriak txikiak, borobilak eta iletsuak ditu.

— Hoinak maskurrak eta biluzik ditu.

— Gastaroen idune txuria edukitzen dute.

— Gorputzadarrak laburrak dira. Aurrekoak atxeoak baino laburragoak dira. Hau dela eta aldapan gora bizkor eta erraz ibiltzen dira, aldapan behera berriz, motel eta neketsu. Gorputzadar bakoitza bost beztetan bukatzen da, hatzaparretan luzatzen direlarik. Hau oso indartsuak dira eta okertuta daude. Luzetasunean bostetik sei zentrimetora neurtzen dute.

— Lau hankan gainean dagonean, punto garaiena gurutzea du. Bertan koipezko konkora bat dauka, punto honetan normalki 0,90 tik - 1 metrora edukitzen dute.

— Beren pisua 80 kilotik - 250 kilora arak, eta 60 tik - 200 ra emeak.

— Oso iletsuak dira, ilearen luzetasuna 3 tik 15 cm. ra. Muturre, ezpainek, belarriaren aurreko alde eta honak ile barik edukitzen du. Margoa gorritzka, grisa eta arre, zaharra denean grisa. Isatzak 6 tik - 14 cm. ra neurtzen ditu.

HABITAT ETA BANAKETA

Negupasa Pirineosetan egiten du, Azilatik edo Abendutik Martxorarte, elur asko edo gutxi egitenduen kontutan harturik.

Neguko liturgia pasatzera ipar aldetik etorzen dira: Baretonetik.

Isaban bat bakarria dabil (Belabarze-Zuriza).

Ipar aldean, Pyrenees Atlantiques departamenduan 30 bizi dira, baina bakarrik 8 ibiltzen dira Arette, Laruns, Santa Engrazia aldean. 1968 bat il zuten Areten, 1969 an beste bat Larrau eta 1971 an garezurra bat aurkitu zuten San Martin harriaren ondoan, 1n965 an Orreagan 14 bota zituzten 4 egunean.

BIZORKUNTZA

Hiru urte ta erdirekin, heldutasun sexuala hartzen dute. Ekainean edo Uztailan apareatzen dira, estaldura oso luzea izaten dute ordu laurden bat, arak zakilezur bat daukalako hau dela eta askatzen zaila gertatzen zaio.

Prestakuntzat 210 tik - 250 egunera irauten du. Urtarrilan edo Otsailan jaiotzen dira normalean bi artzume eta 350 gr. gutxi gora behera pisatzen dute bakoitza. Agiñik gabe eta begiak zabaltzeko ahalmenik gabe jaiotzen dira.

ELIKADURA:

Janeurri orojale, udaberrian neguko goroelektik ateratzen danean landareen lurpeko jangarriak jaten du, denbora aurrera doanean marrubiak eta baiak, uda bukaeran eta udazkenean janari gehiago dauzka; sagarrak... eta fruitu lehorrak, adibidez: haritz ezkurak, gaztainak, urrak, in-txaurrak; zizak, onttoak, trufak.

Abere pila bat ere jaten ditu: txingurriak, igelak, txorien arraultzak, arratoiak eta satorrak; eta zaurituta edo geisorik aurkitzen dituen basahuntzak, basurdeak, txerriak, eta noiz beinka baina nekezago ardiak eta bei gazteak ere bai.

OHITURAK:

Ekintza normala gauzez egiten du nahiz eta egunez ere ikusten den.

Arra, bakarrik ibiltzen da, baina emeak eta artzkumeak denboraldia pasatzen dute elkarrekin.

Igeri ondo egiten du, neguan liturgia dauka, baino ez da beste abereen erakoa zentzun guztiak osorik baidauzka. Honengatik kanpoan iztilu hanaririk entzuten badu gordelektik ateratzen da.

MIKEL ZEBĒRIO

ESANAHIA

DICCIONARIO PARA EUSKALDUNBERRIS

EZAUGARRIAK = CARACTERISTICAS

ASTUNA = pesado

TREBETASUN = agilidad

MASKURRAK = callosas

BILUZIK = desnudo

IDUNE = collar

GORPUTZADARRAK = miembros

ELIKADURA = ALIMENTACION

JANEURRI OROJALE = omnívoro

HARITZ EZKURRAK = bellotas de roble

TXINGURRIAK = hormigas

IGELAK = ranas

OHITURAK = COSTUMBRES

EKINTZA = actividad

ARRA = macho

IGERI = nadar

BANAKETA = DISTRIBUCION

NEGUPASA = invernar

GAREZURRA = calavera

BIZORKUNTZA = REPRODUCCION

ESTALDURA = coito

PRESTAKUNTZA = embarazo

CURAVACAS

Ascensión por su canal sur central

Por Carlos Ara

Son más de las doce de la noche. Vidrieros, pequeño pueblo palentino enclavado en las faldas de los Picos de Europa, está oscuro, silencioso, como deshabitado.

El río deja oír a lo lejos su pequeño rumor de vida y hacia él nos encaminamos, no sin antes hechar una ojeada al mapa. La senda, muy ancha, toma rápidamente altura por la margen derecha del agua y nos conduce hasta los prados conocidos como el Resollar. Hace una buena noche de, esas que no invitan a dormir, pero mañana debemos madrugar para subir al Curavacas, 2.500 metros.

Una ascensión mantenida

Apenas han comenzado a calentar los rayos del sol, nos encontramos subiendo por unas cansadas pedreras. Atrás queda el valle y al frente la montaña por su cara sur; bastante más lejos de lo que parece. No tenemos ninguna referencia de la existencia de posibles vías en esta pared, sin embargo nuestro objetivo está decidido desde el amanecer: trepar la canal que baja casi perpendicularmente desde la cumbre y que está defendida, en su izquierda orográfica, por una mole de roca.

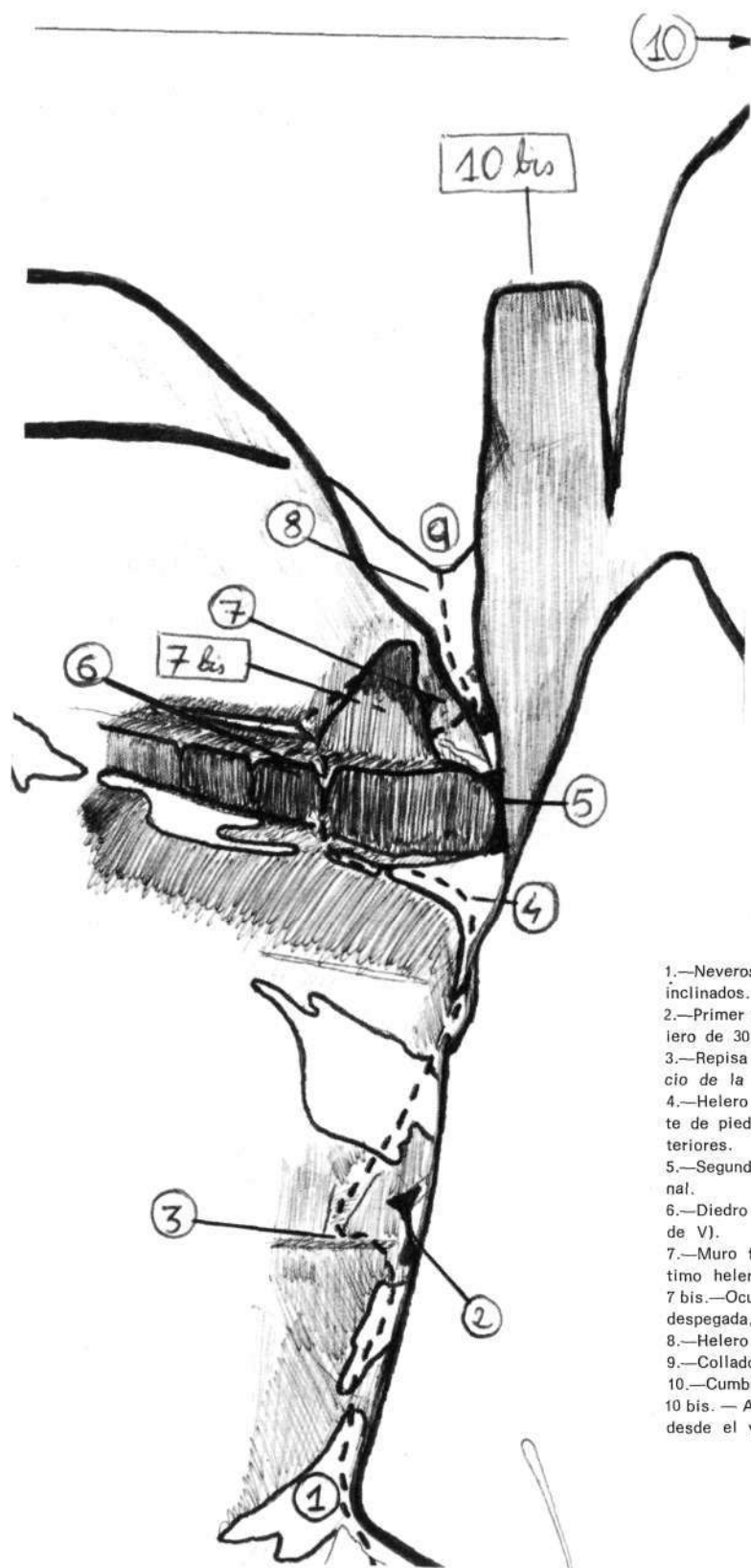
Despacio y con tranquilidad —hace un día

maravilloso—, vamos trepando por las primeras placas de la desembocadura y que en un año con más nieve estarían cubiertas en su totalidad. La roca se deja tratar bien porque la inclinación no es muy considerable, sin embargo es una extraña especie de conglomerado que provoca continuas avalanchas de piedrecillas.

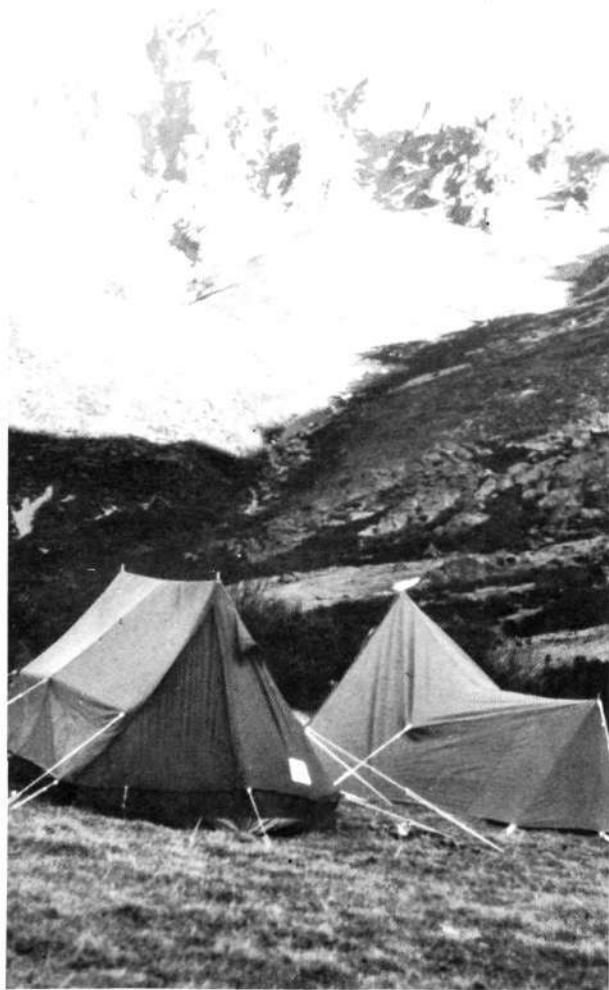
Superados los dos o tres primeros nevados de muy escasa dificultad y sobrepasada una desviación secundaria de la canal a nuestra derecha, nos adentramos, todavía sin encordar, en un nevero de unos 30 metros rematado por una pequeña chimenea de metro y medio. Superada esta dificultad nos apresuramos a sacar las cuerdas y algunos clavos porque son casi las doce del mediodía y nos parece que la cumbre está muy lejos aún; por otro lado no conocemos el descenso que se nos podría complicar, como así ocurrió finalmente.

Es ahora el compañero el que con elegancia hace travesía a la izquierda y se adentra en un pequeño vallecito de roca que nos conduce a un nuevo helero, más inclinado y helado que los anteriores.

La canal se estrangula justamente al pie de una enorme aguja despegada del conjunto de



- 1.—Neveros de entrada a la canal, poco inclinados.
- 2.—Primer estrangulamiento, sobre el helero de 30 metros.
- 3.—Repisa donde nos encordamos e inicio de la travesía.
- 4.—Helero situado bajo el resalte fuerte de piedra; más inclinado que los anteriores.
- 5.—Segundo estrangulamiento de la canal.
- 6.—Diedro vertical y sin agarres (paso de V).
- 7.—Muro final de piedra, antes del último helero. (III).
- 7 bis.—Oculto, tras una pequeña aguja despegada, la colladeta.
- 8.—Helero final, algo inclinado.
- 9.—Collado y salida de la canal.
- 10.—Cumbre del Curavacas.
- 10 bis.—Aguja despegada muy visible desde el valle.



Desde el Resollar el macizo de Curavacas por su Cara Sur (Foto C. Ara).

roca, y que es bien visible desde el valle, formando un salto de varios metros por el que resbala agua y cierta cantidad de hielo. Está claro que no es posible continuar por ahí.

Hacemos nuevamente travesía a la izquierda para salvar el estrechamiento, que tal vez con más abundancia de nieve se encuentre en mejores condiciones, por unas gradas rocosas semicubiertas de nieve que son la antesala de una barrera de conglomerado de cierta altura. Indecisión para escoger el punto más débil de la franja y por fin el cabeza de cuerda penetra en un diedro carente de presas y vertical. Algunos metros más arriba el terreno mejora y se puede hacer reunión. El paso es de alivio.

Los cuatro últimos largos

La moral sube de punto tras la superación de esta dificultad y a pesar de la hora (son las dos de la tarde) nos encontramos alegres y decididos. Un esfuerzo más y alcanzamos una colladeta desde la que se ve el fondo de la canal, que no es sino la parte superior del estrangulamiento. Para ganar tiempo, en vez de descender a él, atravesamos de izquierda a derecha un muro de piedra vertical, pero sin excesivas dificultades. Nos da la sensación de estar trepando por la pared de una casa de pueblo.

Un nuevo estrangulamiento y una nueva salida por la izquierda, esta vez más fácil, para colocarnos justo a la entrada del último nevero que suponemos sale directamente a la cumbre y que, a modo de tapón, es el final seguro de la canal.

La escalada de esta última parte no es difícil en extremo aunque conviene hacerla con tranquilidad por la altura y la poca seguridad. Dos largos más, piolet y maza en la mano, y se alcanza una pequeña cornisa de nieve, punto final de la ascensión y salida al collado que da a la cara norte de este Caravacas. Pero el desencanto es grande, al tiempo que el encanto, porque son las cuatro de la tarde y la cumbre queda aún lejos encima de la masa de roca que ha custodiado nuestra ascensión por la izquierda orográfica de la canal. No hay tiempo para subir pero estamos satisfechos por el panorama que se disfruta.

El descenso, penoso y a oscuras

El espectáculo es digno del esfuerzo. La falta de nieve en la cara sur está sobradamente compensada por la abundancia de la norte. Mis dos compañeros se calzan los crampones porque la superficie está helada y pulida, yo no los tengo y esto me hará sufrir hasta que regresemos a la sur. Entre tanto la vista reposa en la extensión blanca de los Picos de Europa.

Decidimos hacer una travesía de izquierda a derecha, un poco por bajo de la cresta cimera, con el fin de alcanzar un collado que se nos antoja existe, y es paso franco, bastantes metros más allá. Fiado en la maza-piolet y del piolet mismo (las puntas de mis botas apenas hacen una pequeña muesca en el hielo), avanzamos algunos largos hasta subir de nue-

vo a la cresta y llegar al collado. Esperamos que la canal que sube del valle por la sur sea buen camino para descender y no se obstruya. En esta cara la nieve vuelve a ponerse blanda y las botas pueden hacer huella con seguridad.

Son casi las seis de la tarde y tenemos menos de una hora de luz. No obstante aún aprovechamos para hacerle las últimas fotos a la norte y para recoger al impresionante Espigüete delante de una maravillosa puesta de sol.

La nieve ayuda en la oscuridad

La canal de descenso no es peligrosa en exceso, aunque tiene buena inclinación. Llegadas las siete de la tarde la obscuridad es muy grande y sólo queda paliada por el reverbero de la nieve. Descendemos casi a tientas, unos de frente, otros de espalda, cada cual como puede y con algo de miedo en el cuerpo. En los pasos difíciles aseguramos al compañero, lo demás en «ansamble». No podría precisar a qué hora alcanzamos la estrangulación de la parte baja. Cuando más confiados estábamos en salir de aquel laberinto, un corte de varios metros nos obliga a poner en marcha la imaginación. Casi a tientas, ya no había claridad por la nieve, escasa a la altura que estábamos, hacemos travesía a la derecha por la roca. No se ve el fondo de aquello y tras innumerables inconvenientes para quitarse los crampones, Jesús descubre una linterna en el fondo de un macuto.

Ayudados por el pequeño haz de luz vemos como el corte queda a la izquierda y que podemos continuar bajando por esta especie de lomo sobre la que estamos. Finalmente alcanzamos una repisa y respiramos aliviados; el valle se abre a nuestros pies.

Regresar a las tiendas fue otro asunto. Estábamos en un valle contiguo al que subimos por la mañana. Ello quería decir que nuestra ruta de descenso había seguido una orientación sur-oeste, lo que explicaba en cierto modo que la abundancia de nieve fuera mayor que en la sur. Afortunadamente no llueve aunque el cielo está cubierto y pronto alcanzamos un collado para regresar al valle primitivo. Son las doce de la noche cuando alcanzamos el Resollar y las tiendas. Tras catorce horas de mar-



Largo sobre el último muro de piedra antes de entrar en el nevero final. (Foto C. Ara).

cha y escalada ininterrumpida podemos sentarnos a gusto, pero en nuestro interior reconocemos que la aventura ha sido excesiva.

Lo importante ahora es poder contarlo para que otros sepan que este Curavacas, pequeño e inocente visto desde abajo, es un grande de los Picos.

- La escalada propiamente dicha supone unos 250 metros y se inicia hacia la mitad de la canal.
- La dificultad es muy mantenida en general y no sobrepasa, salvo un paso de V, el III grado.

**MEJOR QUE EL DINERO
DE DÍA Y DE NOCHE**

Cheques-Gasolina Banco de Vizcaya

**OTRA VENTAJA DE TENER UNA CUENTA
EN EL BANCO DE VIZCAYA**

Utilice cheques gasolina del Banco de Vizcaya.
Se admiten a cualquier hora del día y de la noche.
Ayudan a llevar un control exacto del consumo.
Son totalmente gratuitos.
Se cargan en cuenta después de haber sido utilizados.
Llevan impresa la matrícula de su coche
y nadie más puede utilizarlos.
Solicítelos en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya.

Banco de Vizcaya
SIEMPRE CERCA DE USTED



EL EUSKERA - CAUCASICO Y EL BRONCE «DE BILBAO». DICHA PLACA PROCEDE DE BOTORRITA (ZARAGOZA).

Por E. Nolte y Aramburu

Esta misma revista ha sido escenario en muchas ocasiones de aportaciones sobre temas de divulgación lingüística especialmente en relación con nuestra lengua vernácula. Y en esta ocasión quisiéramos dar algunos detalles sobre lo que ha venido en llamarse inscripción o Bronce que inefablemente se decía haber hallado en Bilbao. Sobre su origen, u contenido y demás circunstancias, nos referimos a continuación a fin de dejar este asunto prácticamente zanjado, a falta sólo de poder traducir su contenido, empresa hartó y asaz imposible para nosotros, pero que sin duda alguna expertos, en un futuro próximo, lo harán.

«La principal defensa de la lengua vasca estuvo sin duda no en la fuerza, sino en la misma debilidad e insignificancia militar y económica del país y de sus gentes. El retraso cultural, en contraste con lo que ocurrió en zonas má progresivas, hizo mucho menos seductora la atracción del latín. Y el género de vida primitiva y rústica que en él se conocía, no era adecuado para provocar la inmigración de gente de habla latina acostumbrada a otros de existencia».

Hasta aquí lo que el doctor Michelena decía en 1964.

Nadie que lea estas líneas piense que lo que sigue es algo nuevo y definitivo sobre el vasco-iberismo y el vasco-caucásico. Bastante

se ha escrito ya sobre este tema, especialmente últimamente a raíz de un hallazgo de un bronce con inscripción en «Bilbao» (?) y que trataremos de aclarar y explicar, por lo que sólo está en nuestro ánimo y dado el carácter de esta publicación recoger y divulgar lo que hasta hoy se ha escrito sobre estos temas, y presentar a los lectores, dicho famoso bronce o tablilla con inscripción procedente de «Bilbao» (?) que los estudiosos rusos dicen haberlo interpretado.

El vasco ha sido como todo el mundo conoce, comparado con un crecido número de lenguas de todas las partes del mundo, como con el ibero. Pero solamente hay dos grupos de lenguas cuyo parentesco con la vasca han intentado demostrar los lingüistas de gran autoridad. Al primero corresponden las lenguas hamito-semíticas (Acadio, hebreo, dialectos bereberes modernos, etc.) y al segundo las lenguas caucásicas.

INSCRIPCION DE BILBAO (?)

En cuanto al hallazgo de un bronce con inscripción, mal llamado de «Bi:bao», todo empezó, parece ser, cuando la Agencia AFP, a primeros de 1976, distribuyó la noticia de que tres soviéticos, un piloto del ejército, un profesor de lingüística y un escritor ofrecían nue-



Cara A del Bronce de Botorrita. (Según A. Beltrán)



Cara B del Bronce de Botorrita. (Según A. Beltrán)

vos elementos de estudio a la teoría del éxodo de los vascos a la península Ibérica, basándose para ello en una inscripción ibérica, que inevitablemente, se decía por unos, que procedía del País Vasco, y por otros de Bilbao, datos ambos inexactos. La noticia de Agencia proseguía diciendo que en un artículo publicado en Moscú por el lingüista Mendeliev se recogía el hecho de que un español, don Manuel Aranegui, llevó a la URSS, la copia de una inscripción de una antigua placa de metal descubierta en el País Vasco: que observándola el piloto Shota Khadelidze que además era etnólogo, intentó descifrarlo fundándose en el antiguo georgiano, llegando a describir, que siete de los símbolos de la placa vasca eran idénticos a las letras del alfabeto georgiano de hace un millar de años, y que traducido decía, que hacía 3.479 años la tierra comenzó a temblar por lo que un sabio de la época aconsejó a su pueblo que emigrara para escapar al desastre que se avecinaba. Los emigrantes, sigue el texto, debían seguir la ruta del sol que les conduciría a la tierra prometida. De esta manera, varios centenares de miles de personas partieron, encontrando finalmente la nueva tierra. Mendeliev declaraba en el artículo que en el País Vasco existe una conocida leyenda que narra la misma historia.

A partir de aquí hemos ido leyendo algunas otras noticias en diversos periódicos nacionales que han ido poco a poco desorbitando la noticia original, que por otra parte es errónea en cuanto al origen de procedencia del Bronce y en cuanto a su desciframiento.

LA INSCRIPCIÓN ES DE BOTORRITA (ZARAGOZA)

En junio de 1976, y a nivel de prensa nacional, pues en revistas científicas el asunto ya estaba explicado unos años antes, quedaba ya un poco más clara la procedencia de esta escritura, cuando en el aula vasca del Ateneo de Madrid, el propio don Manuel de Aranegui, ex-director de la Sociedad Vascongada de Amigos del País dio una conferencia con el título «El euskera y el georgiano», donde ya se aclara que la tal escritura era la que se conocía con el nombre de «Bronce de Botorrita», placa ibérica (?) hallada en Botorrita (Zaragoza). Fue don Manuel Gómez Moreno quien pudo descifrar en general el alfabeto ibérico, con lo cual

actualmente se puede leer cualquier epígrafe ibérico, pero desgraciadamente aún no se puede traducir. Pero a estas alturas, hay que preguntarse si el Bronce de Botorrita está escrito en Ibérico y si puede interpretarse por este idioma o en realidad está compuesto en otro idioma. Antes aclaremos algunos conceptos. Hemos dicho antes que el ibérico se puede leer pero no entender. Y esto no podía ocurrir si el ibérico fuese una forma antigua del vasco o una lengua emparentada de cerca con él, dado que los cambios fonéticos son recuperables en su mayoría.

Tovar ve la objeción más fuerte al vasco-iberismo, basándose en la epigrafía; según él...

«ni una sola de las 1.000 inscripciones ibéricas (exceptuando algunos detalles) puede interpretarse por la cercanía geográfica o por simple contacto e interacción mutua».

Parece ser que los iberos limitaban con los vascos. La línea fronteriza puede muy bien situarse hacia las primeras estribaciones pirenaicas, al sur de Huesca. Tovar en 1952 dice que resulta explicable esto con relación de convivencia, con préstamos mutuos, no sólo en el léxico sino en la misma morfología.

Sin duda alguna el vasco tiene elementos latinos y préstamos de lenguas indoeuropeas, especialmente el céltico. Hace aun todavía no mucho, Tovar en un ciclo de conferencias dadas en Portugal ha indicado que los vascos son autóctonos pre-indoeuropeos.

J. M. de Barandiarán por su parte viene repitiendo desde hace ya muchos años que el hombre de Cromagnon asentado en Vasconia, ha ido evolucionando localmente hasta dar con el hombre vasco actual, de ahí que no tiene sentido preguntarse de dónde vienen los vascos. Por su parte y respecto a la lengua, Michelena ha dicho que es del mismo parecer que Barandiarán, pues de haber habido invasiones masivas habrían dejado su impronta.

Bien, y vayamos a la inscripción. Fue descubierta en 1970 en el poblado indígena (romanizado más tarde) de Botorrita (Zaragoza), sin duda alguna, un extraordinario documento de epigrafía hispánica. Es una tablilla o plancha de Bronce, con un texto de caracteres ibéricos, escrito en ambas caras según gráficos que acompañamos. La cara A es muy legible, mientras que la otra está muy deteriorada. Mientras los rusos, tal como ya hemos indicado antes, tra-

ducen basándose en el antiguo georgiano, Antonio Beltrán, catedrático de la Universidad de Zaragoza y quien guarda la tablilla, en su trabajo de 1974, «La inscripción Ibérica, sobre bronce de Botorrita (Zaragoza)», Homenaje a D. Pío Beltrán, Madrid 1974, pp. 73-85, opina que está redactado en ibérico, cuyo léxico está relacionado con las faenas del campo, añadiendo que podría traducirse por el vascuence. Aun teniendo en cuenta que es una sugestiva teoría, Beltrán es arqueólogo, pero no lingüista y aún más, desconoce el vasco. En realidad él no traduce el bronce de Botorrita, sino que interpreta, a base de palabras como «uda» verano, «negu» invierno etc., coligiendo que el léxico está relacionado con las faenas del campo, lo que para Michelena no son sino partículas indoeuropeas.

En cuanto a su cronología no hay ningún indicio de cuándo fue grabado si bien podría ser inmediatamente después de la guerra sertoriana, tal vez un 72 a. C. o menos, probablemente con Augusto.

NO AL VASCO-IBERISMO

Es cierto no obstante y así se desprende de algunos trabajos de Michelena, que... «el ibérico en sentido lingüístico es una lengua hispánica, antigua, no indoeuropea que conocemos por inscripciones, en un sistema indígena de escritura llamada ibérica. De una parte, se observa en estos textos toda una serie de coincidencias con el vasco, afectando principalmente a los sistemas fonológicos, de ahí que leyendo una escritura ibérica en voz alta tenga curiosamente un aire a vasco; por otro lado evidentemente existen ciertos morfemas ibéricos que coinciden con morfemas vascos no solamente en su configuración general sino también en el número, orden y naturaleza de los morfemas que lo componen...». Entonces, ¿qué es el Bronce de Botorrita?

Autores como el francés M. Lejeune «la grande inscription celtibere de Botorrita (Sargosse)», *Comptes rendues de l'Academie des Inscript. et Belles Lettres*, Paris, 1974, páginas 622-647; Antonio Tovar (Las inscripciones de Botorrita... etc., en *Revista Hispania Antiqua*, n.º 3, 1973); De Hoz y Michelena (La Inscripción celtibérica de Botorrita, *Acta Salmaticensia*, colección de Memorias, 1974) etc. estiman que si bien está escrito en caracteres ibéricos,

el texto no obstante está compuesto en un idioma céltico occidental, es decir el «celtíbero» y por tanto nada tiene que ver con el vasco-iberismo cuyo principal adalid y defensor es Beltrán.

Bien es cierto que no es la primera vez que se hallan inscripciones auténticamente ibéricas, pero éste no es el caso actual.

Precisamente en mayo de 1974, ante este descubrimiento, se celebró en Salamanca el I Coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la península Ibérica, publicándose posteriormente un volumen en 1976 con las actas presentadas. Según una de las aportaciones a este I Coloquio titulada «Aportaciones a la interpretación del Bronce de Botorrita» cuyo autor es Francisco R. Adrados, éste indica tras un estudio exhaustivo que la cara B de la inscripción fue escrita más recientemente, puesto que lo fue después de rota la inscripción y sólo en el fragmento más grande, siendo posible que toda esta cara no contenga otra cosa que una relación de firmas. Para este autor, con la mayor cautela, la cara A de la inscripción podría contener un tratado sobre el uso de un campo llamado por antonomasia «**li Tom**» y que era, a todas luces bien conocido. Este campo es cultivado en común por **tocoidos** y **sarnicios**; no deben enajenarlo ni tampoco dejarlo inculto. O bien se trata de tierras fronterizas o de unas pertenencias a un santuario, también fronterizo, y que ahora se ponen en cultivo común, con ciertas restricciones. Se preven castigos para los que hagan pillaje en el campo, aunque se concede inmunidad para pillar determinadas poblaciones. Se habla de los límites del campo, de cultivar unas u otras partes de él, quizá de hacer un camino. Ciertos pueblos tenían derecho, parece, a cultivar determinadas zonas.

En estas regulaciones interviene con poderes de corte suprema «el común», sin duda una asamblea; y también se habla de magistrados. Hay penalidades, que consisten en golpes o azotes y hay pago por parte de los usuarios del campo. Intervienen, quizá, pueblos ajenos a las partes contratantes (los Ligustas, Gustaicos, Acainacos), pero puede tratarse también de los «aliados».

Para terminar esta colaboración tomemos la palabra al Dr. Antonio Tovar quien en el discurso inaugural de dicho «I Coloquio sobre Len-

guas y Culturas prerromanas de la Península Ibérica» dijo:

...«Si el vasco tuviera que ver con una lengua del Cáucaso o de Siberia ¿cuándo podríamos suponer, con hipótesis basadas en la prehistoria, que se produjo la separación lingüística? ¿Es que realmente se sabe lo que les ocurre a las lenguas cuando se han separado hace miríadas de años? Los **Macrophyla** con que operan hipotéticamente lingüistas para clasificar lenguas de América

del Norte carecen de toda comprobación: vocabulario, estructura, tipo lingüístico mismo, van borrándose y transformándose, y la creciente divergencia termina por quitar toda seguridad a la comparación.

Con tales dificultades tropieza el lingüista. La ciencia de hoy es más sobria que la que aún dominaba ayer. Pero es seguro que nuevos métodos junto a nuevos hallazgos, asegurarán progresos que hoy nos parecen imposibles...».

Travesía

ORMAIZTEGUI - OTZAUURTE

Por Antxon Iturriza

La descripción de un itinerario a través de un medio de amplia difusión como es la revista Pyrenaica, lleva siempre implícita una cierta responsabilidad de si no de descubrir algo, cosa ya bastante difícil, si por lo menos de dar a conocer parajes poco frecuentados que encierran un conjunto de valores paisajísticos o históricos, susceptibles de proporcionar al que los recorra un contacto directo con la montaña y con la esencia misma de su tierra.

Sin embargo, frecuentemente este compromiso moral, que nos ha llevado a pasar nuestras descripciones por un estrecho cedazo en el que sólo los itinerarios sombreados por bosques de hayas o robles, o los que discurrían por viejos caminos ensolados conseguían pasar la prueba, está ofreciendo como consecuencia la imagen de una bucólica Euskalherria de cartón-piedra cada vez, por desgracia, más difícil de encontrar.

Esta práctica de no querer ver cuanto de feo o de malo nos cerca cada vez más estrechamente está dando origen a que poco a poco vayamos renunciando de forma tácita a recorrer montañas y hasta sierras enteras por la degradación a que están siendo sometidas.

He querido incidir en este tema a modo de introducción de este itinerario, porque el montañero que lo recorra encontrará en él, además de pueblos pintorescos y amplios panoramas, pistas anchas y sin carácter o bosques de pi-

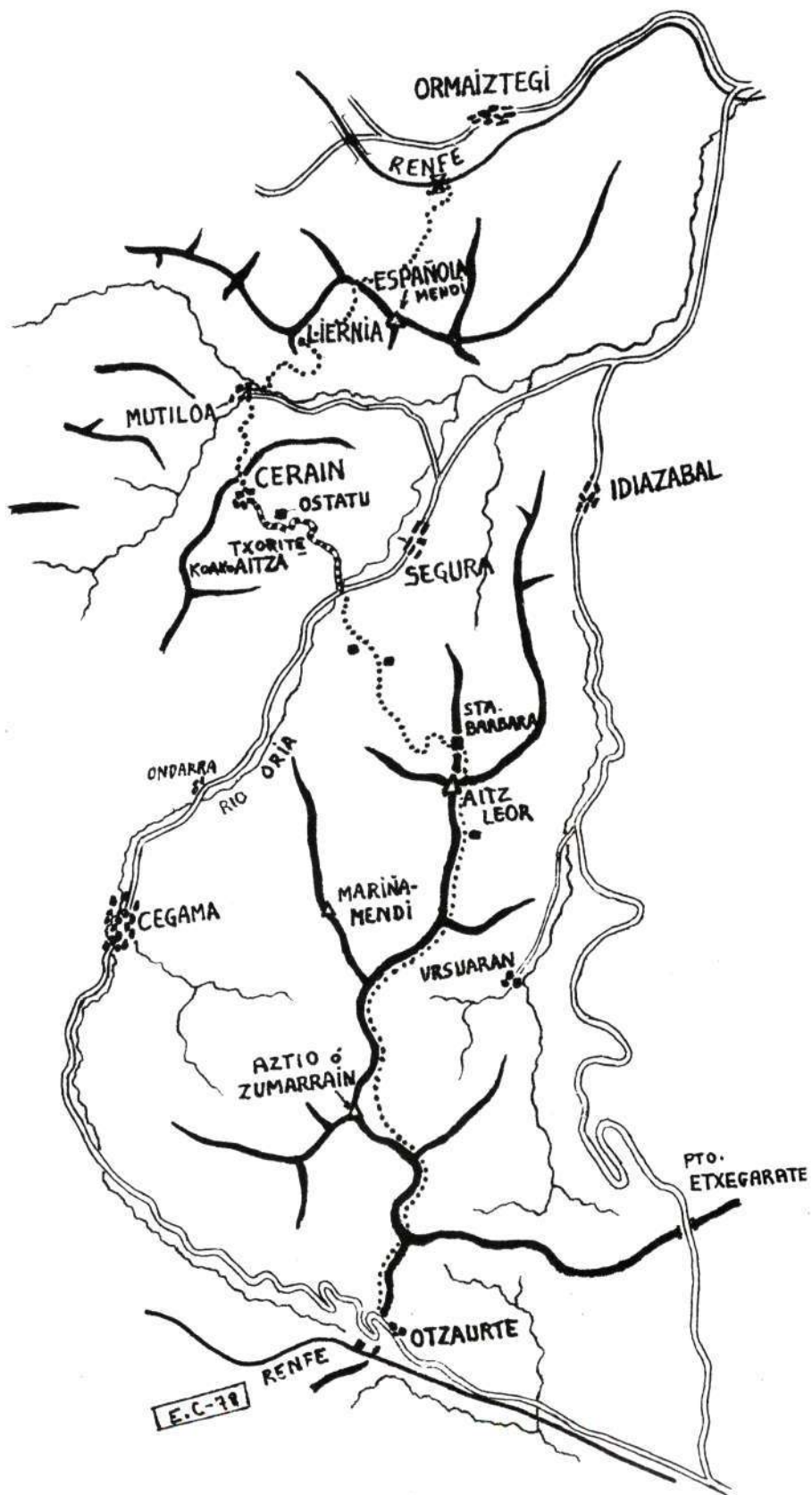
nos que le robarán la contemplación del paisaje; pero ha podido más en mí el dolor de renunciar, de escindir del mapa una parte de nuestra tierra, que el intento de cerrar los ojos ante la triste realidad que nos rodea.

LIERNIA, AÑORANZAS DE ROMERIA

Todas las planchas del vagón cruyen como si fueran a romperse cuando el tren cruza sobre el entramado metálico del viaducto de Ormaiztegui. Todavía recuerdo mi sorpresa al enterarme de que había sido diseñado nada menos que por Eiffel. Y es que ignoramos tantas cosas de nuestra tierra, pequeñas y modestas la mayor parte de las veces, pero importantes para nosotros por ser nuestras, que a veces me siento un tanto avergonzado.

La niebla difumina rápidamente la imagen del tren que se aleja hacia Zumárraga, mientras nosotros, nos echamos la mochila a la espalda y nos adentramos en el bosque.

Con los primeros rayos de sol filtrándose entre los jirones de niebla y las hojas brillantes de humedad, avanzamos por un camino sin desniveles cuyo trazado se me ocurre que pudiera coincidir con el recorrido que hacían las vagonetas de mineral procedentes de las minas de Mutilloa y Cerain hasta la estación de Ormaiztegui. A nuestra izquierda y escondido entre las cerradas formaciones de pinos, el ma-





Segura, antigua puesta de Guipúzcoa. (Foto A. Iturriza).

pa nos dice que se encuentra la cumbre de Españolamendi, nombre ciertamente extraño dentro de nuestra toponimia, que resulta lógico relacionar con la batalla que en sus laderas libraron las tropas de Zumalacárregui contra los liberales en 1834.

Después de media hora de agradable andadura el bosque se abre y nos encontramos frente a la ermita de Ntra. Sra. de Lierni dominando una suave colina sobre el valle de Mutiloa. Es un tosco edificio de mampostería en el que el paisaje que le rodea compensa su falta de atractivo exterior.

Largas mesas y bancadas de madera nos evocan las jornadas alegres de romería en que Lierni vuelve a ser centro de fiestas y devociones. En el caserío adjunto a la ermita nos proporcionan la llave para visitar su interior que, aunque no tiene objetos de gran interés artístico, sí conserva un clima de religiosidad popular. Según recoge Anasagasti, la esterilidad y los malos sueños son males contra los cuales se acude a Andra Mari de Lierni, cuya fiesta se celebra el 8 de septiembre.

Aunque actualmente el camino lógico para

descender a Mutiloa consiste en seguir más o menos fielmente la carretera, nos empeñamos en buscar el antiguo camino que descendía al valle y lo encontramos poco más adelante del caserío Garakoa, en el que una flor de seis pétalos adorna su dintel, símbolo que es interpretado por Luis P. Peña Santiago como una antigua representación pagana del astro rey. Seguramente el bajar por la carretera hubiera resultado más cómodo; pero recorrer este viejo sendero abandonado tiene el pequeño encanto del descubrimiento; del pisar algo que desaparecerá dentro de no mucho tragado por las zarzas.

DOS PUEBLOS DEL GOIHERRI

En Mutiloa siempre me llama la atención el enorme tamaño de su iglesia, comparado con los caseríos que en torno a ella forman una cuidada plaza. Diríase que su campanario no quisiera perder de vista a ninguno de los muchos caseríos que se esparcen entre los repliegos de las laderas.

La aproximación a Zerain a través de cami-



Palacio de Zerain. Pueden observarse los sillares de arenisca, restos de la primitiva construcción. (Foto A. Iturriza).

nos de caserío me ha recordado a esos pueblos pequeños y cuidados hasta el más mínimo detalle del oberland suizo. Sin duda alguna, Zerain es uno de los pueblos de más marcado carácter de alto Goierri y resulta difícil compaginar la idea de este núcleo, en el que todo parece respirar el sosiego del ambiente rural, con la explotación, que desde tiempo inmemorial se efectuaba en las cercanos yacimientos de piritas de hierro, aunque ésta nunca llegó a ser muy intensa, no sabríamos decir si por suerte o para desgracia de Zerain.

La plaza es algo que merece hacer un alto en el camino para poder contemplar el sabor de cada uno de sus rincones. En ella destaca poderosamente el Palacio de los señores de Zerain, del que sólo quedan unos sillares de arenisca que alcanzan hasta el nivel de la primera planta sobre ellos se ha levantado una construcción de ladrillo de aspecto mucho menos guerrero, completando un curioso contraste arquitectónico que no deja de ser un testimonio de los enfrentamientos de los jauntxos guipuzcoanos con el poder real, que iban a mar-

car la decadencia del régimen de linajes ante el nacimiento de la burguesía.

Otro detalle que destaca en esta plaza son los restos de un tronco de grandes dimensiones que los zeraindarras han conservado con especial mimo. Ignacio Iparraguirre, en su monografía histórica de Zerain nos habla de la gran encina que cubría esta plaza —tenía unos 40 m. de diámetro— y bajo sus ramas discurrían la mayor parte de las actividades comunales del pueblo. A principios de siglo, una gran parte de sus ramas se desgajaron del tronco y hace tan sólo unos años que la fuerza del viento acabó por deshacer los restos que aún conseguían permanecer en pie.

Completa el conjunto la iglesia parroquial que guarda un interesante cristo románico y una pila bautismal de estilo gótico.

A medida que nos vamos alejando de Zerain camino del cruce de Segura, va perfilándose a la derecha la silueta de la Peña Txoritokoa que según dice la tradición popular recogida por Barandiarán fue arrojada por los gentiles desde la sierra de Aralar. También relacionada con esta peña, nos relataron en la Os-



La portada ojival del palacio conserva todavía un aspecto guerrero y recuerda los conflictos banderizos. (Foto A. Iturriza).

tatu (taberna) que hay a la salida del pueblo la curiosa historia de un ladrón que fue encarcelado en el calabozo contiguo a la taberna, y que hoy todavía existe, por un delito de escasa entidad. Aprovechando un descuido, el prisionero logró escapar de su encierro para ir a refugiarse de la persecución de los vecinos en lo alto de Txoritreakoa, desde donde se arrojó antes de ser prendido de nuevo. Son historias sin mucha importancia, viejos cuentos de aldea, dirán algunos; pero que la mentalidad popular ha sabido guardar como algo propio y que es nuestro deber conservar como parte de nuestro acervo cultural.

AITZ LEOR, UN MIRADOR OLVIDADO

Junto al cruce de la carretera de Segura termina lo que podríamos calificar como la parte más cómoda del recorrido. Frente a nosotros se presenta la cumbre de Aitz Leor, de la que nos separan quinientos metros de desnivel que debemos de salvar bajo el sol justiciero del mediodía. Afortunadamente, el camino se interna en ocasiones en el bosque agradeciéndose el frescor que la sombra proporciona. A media subida nos cruzamos con una pista bordeada en principio de castaños y encinas y más adelante de pinos y más pinos, sin solución de continuidad. Por ella continuamos casi hasta ganar la anticima, que está coronada por la ermita de Santa Bárbara. Peña Santiago, cuya referencia resulta casi obligada al hablar de la pequeña historia de nuestra tierra, nos dice al hablar de esta ermita que hasta ella suelen subir en romería el día de la Ascensión, atribuyéndosele virtudes para facilitar el comienzo a hablar de los niños.

La cumbre de Aitz Leor, a la que llegamos en pocos minutos hundiéndonos entre la hierba profunda que ha hecho desaparecer los senderos, es un espléndido y un tanto olvidado mirador sobre la barrera caliza de Aitzkorri que desde Aratz hasta Gorgomendi, se nos muestra en toda su extensión.

Nos encontramos ya sobre el cordal occidental de la sierra de Altzania que deberemos de seguir hacia el Sur buscando el final de la travesía.

Después de llevarnos unos cuantos pinchos de argoma como recuerdo, descendemos al collado de Albis. Aquí tomamos una pista que con algunos suaves repechos nos hace avanzar con rapidez a caballo entre los valles del Oria y del Ursuarán.

SE NOS HA PERDIDO UN MONTE

Desprendida de la línea de la sierra aparece al Oeste la cumbre de Marinamendi, invadida por los pinos de tal manera que han cerrado por completo el camino. Hace ya algunos años, y avanzando por un túnel de ramas y zarzas, conseguí a cambio de muchos arañazos llegar hasta la cumbre. Allí en un pequeño claro estaba el buzón acosado por un cerco de altos pinos que impedían toda visión del paisaje. No sin cierta nostalgia recuerdo el comentario que

Peña Basurto hacía en su libro «Montaña Guipuzcoanas» sobre esta curmbré, de la que decía que «ofrecía en verdad un hermoso panorama, especialmente hacia el Oeste».

Hoy Marinamendi es un monte que no existe para el montañero, y así seguirá si alguna sociedad del Goierri no toma la iniciativa de rescatar al sendero de acceso de las zarzas que lo han hecho desaparecer.

Siguiendo siempre hacia el Sur, vamos rodeando la cumbre de Aztio, teniendo ya como referencia, un tanto lejana todavía, la mole caliza de Gaztelu Berri, que nos señala en todo momento la situación de Otzaurte.

Hacia el Este, separados por el valle de Uruarán reconocemos las cumbres boscosas de Atxu y Balankaleku, formando parte de la cadena oriental de Altzania, en la que se encuentran los bosques de hayas má extensos de Guipúzcoa. Recordamos la agradable sensación de caminar sobre la hojarasca y no podemos por menos que hacer comparaciones con la pista que ahora conduce nuestros pasos. Es una pena, realmente es una pena lo que han hecho y estamos haciendo en nuestra tierra y lo peor del caso es que este tipo de desatinos son ya irreversibles.

Claramente perceptible entre los pinos vemos frente a nosotros el cordal que se cruza ante nosotros buscando hacia el Este el puerto de Etxegárate. Después de ganar su altura poco nos costará descender hasta Otzaurte. Allí precisamente donde nace el Oria, va a terminar nuestra travesía.

FICHA TECNICA

Travesía:

Ormáiztegui-Otzaurte.

Duración total del recorrido:

Cinco horas, veinte minutos.

Comunicaciones:

— Desde Donostia: Tren a las 5,48, que parte desde Irún. Regreso desde Otzaurte a las 17,30.

— Desde Vitoria: Tren a las 7,20. Regreso de Otzaurte 16,11.

— Desde Bilbao: Autobús de Pesa a las 7,30 h. Ormáiztegui. Para regresar, tomar el tren de Otzaurte a las 17,30 hasta Zumárraga. Desde allí el autobús de Pesa a las 18,15.

Poseyendo vehículo propio puede dejarse en Ormáiztegui y regresar de nuevo hasta este punto en tren.

Características del recorrido:

Puede dividirse este itinerario en dos partes bien diferenciadas. El primer tramo entre Ormáiztegui y el cruce de Segura resulta un paseo agradable por baja monta-



Junto a la puerta puede observarse unos curiosos signos astrales. (Foto A. Iturriza).

ña, asequible a grupos o familias no habituadas a andar. La segunda parte, que discurre por la sierra de Altzania es un terreno mucho más árido y monótono. Conviene proveerse de agua antes de la subida a Aitz Leor.

Horario y descripción del itinerario:

0 h. Apeadero de Ormáiztegui (200 metros de altitud). Iniciamos la andadura tomando un sendero que se inicia en el mismo andén, junto a una caseta y que asciende durante pocos minutos hasta cruzarse con una pista, ya dentro del bosque. Hay una flecha cuya dirección podremos seguir sin ningún problema a través del bosque.

25 m. Se termina el bosque y cruzamos bajo una línea de alta tensión, frente a nosotros queda la ermita de Lierni a la que llegamos salvando un suave desnivel.

Si se opta por descender por la carretera hacia Mutioloa, podremos evitar la gran curva que describe acortando a través del prado. Si por el contrario se prefiriese buscar el antiguo camino, habrá de sobrepasar el caserío Garakoa unos cincuenta metros y, tomando como re-



Mutiloa, una aldea de Goierri, al borde del camino. (Foto A. Iturriza).

ferencia un poste de alta tensión, cruzaremos una langa para, bordeando un maizal, llegar hasta la torre metálica. Desde ella se encuentran ya vestigios del sendero que se difumina un tanto al cruzar un manzanal, para hacerse de nuevo más preciso antes de su confluencia con la carretera.

1 h. Mutiloa (238). Tras cruzar el puente y dejando a la derecha la iglesia, tomamos una pista asfaltada que desemboca en el caserío Burguiaran.

1 h. 5 m. Desde él y tomando un sendero entre helechos remontamos una suave loma.

1 h. 15 m. Dejando dos caseríos a la derecha avanzamos por pistas hasta el pueblo de Zerain.

1 h. 20 m. Zerain (297 m.). Tomamos la carretera hasta el cruce de Segura. Aproximadamente 2 kms.

1 h. 40 m. Frente al cruce de la carretera de Segura a Cegama (214 m.), observamos en la ladera una geométrica zig-zag que desemboca en el caserío Aldapa Goena y por el que ascenderemos para ganar altura.

2 h. Dejando a la derecha el caserío, tomamos un sendero que parte junto a unas metas.

2 h. 5 m. Tras cruzar una alambrada y dejar a la derecha otro caserío, llamado Aldaola, junto al cual vemos un coche abandonado, continuamos ascendiendo por un sendero que se abre ante nosotros.

2 h. 10 m. Llegamos hasta una pista que debemos seguir hasta que, casi en la cumbre, comience a perder altura.

2 h. 35 m. En este punto, en una de cuyas esquinas existe una pequeña cruz de hierro, tomamos a nuestra izquierda un sendero más estrecho que sigue ascendiendo con fuerte desnivel hasta alcanzar la ermita no sin antes haberse cruzado con otra pista.

2 h. 50 m. Ermita de Santa Bárbara (668 m.). Para llegar a la cumbre de Aitz Leor (728 m.). No tiene buzón. Descendemos hacia el Sur sin camino y por terreno incómodo de hierba profunda y argoma. Es una zona desagradable que hay que salvar para alcanzar la pista que queda a nuestros pies.

3 h. 15 m. Collado de Albis (680). Tomamos la pista que sigue dirección Sur, dejando a la izquierda una pequeña borda. Nos mantendremos siempre en esta pista, sin tomar ninguna de las que cruzan o descienden.

3 h. 25 m. Ascendemos suavemente hacia la derecha, dejando a nuestra izquierda una pequeña elevación y la pista que desciende al valle de Ursuarán.

3 h. 35 m. Collado de Mugarritxiki (651), en el que coinciden los terminos de Segura, Idiazábal y Cegama. A nuestra derecha queda la cumbre de Marinamendi (783 m.).

3 h. 50 m. Collado de Aldabide. Cruzamos una langa. Frente a nosotros queda la loma redondeada de Aztio mendi (883). A partir de aquí el itinerario no ofrece más problemas que seguir la pista manteniendo siempre dirección Sur y teniendo al frente como referencia los monolitos que dominan el puerto de Otzaurte.

4 h. 30 m. Frente a nosotros y cortándonos el camino aparece el espolón que se dirige al Este hacia el puerto de Etxegarate. Las pistas tuercen también en esa dirección. Aquí habremos de tomar un pequeño sendero que, siempre hacia el Sur, nos conduce a dominar el collado.

4 h. 40 m. En una encrucijada de pistas encontramos un mojón que señala en ángulo la división de los terminos de Cegama e Idiazábal. Tomando la pista que desciende a la derecha del sentido de nuestra marcha perderemos rápidamente altura hasta cruzarnos con la carretera.

5 h. 10 m. Carretera de Cegama a Alsasua Km. 64. Ascendiendo 1 km. por ella llegamos a la estación de ferrocarril.

5 h. 20 m. Estación de Otzaurte. Fin del recorrido.

FICHAS DE ESCALADA

TORRE COELLO

Cara Suroeste MD.

Primera ascensión el 4 de septiembre de 1976, por Jesús San Cristóbal, Rafael Chavarrí, Juan José Zuazua y Javier Alonso Aldama.

Horario de la 1.^a ascensión 4 h. 30:

Material empleado: 8 clavijas incluidas las reuniones (no ha quedado ninguna emplazada), lazos y fisureros.

Bella escalada sobre 400 metros, con buena roca en general, excepto en los lugares fáciles.

APROXIMACION: Del collado Arenizas bajar hasta el fondo del Jou, ligeramente hacia la derecha bordeando los contrafuertes de la torre Coello, hasta estar debajo de la pared que tiene arriba en su lado izquierdo una gran aguja despegada por dentro de la cual transcurre la vía. De la estación superior del teleférico de Fuente Dé a la base de la pared 2 h. 30 a 3 h.

ITINERARIO: La vía comienza en el punto más alto donde muere la pedrera contra la pared, allí comienza una diagonal de derecha a izquierda; seguirla hasta el lugar donde muere en un espolón (II). Borear el espolón hasta pasarse a una canal de rocas fáciles (III). Remontar la canal hasta su fin (II); en este lugar, encima, hay un gran diedro, alcanzarlo directamente (III). Subir unos metros por el vértice (IV—) para luego pasar por la placa de la derecha hasta debajo de un muro desplomado (V—, 1 pitón), salvar el desplome directamente para hacer reunión encima (IV+, 1 pitón). Salir por la izquierda de la reunión y subir una veintena de metros por el vértice del diedro, hasta que éste se estrangula con un desplome (IV+). Superar el desplome directamente para hacer reunión encima a la derecha (V+, 2 pitones, muy mal pitonaje). Seguir la fisura del fondo del diedro en un largo de cuerda para salir al final a la izquierda a una rampa (IV— un paso de

IV+). Seguir la rampa una quincena de metros, para luego tomar una vira que va hacia la derecha, hasta llegar a otra vira que cruza la muralla. Tomarla hacia la izquierda, superar un muro (III) para entrar en una zona de rocas fáciles que se trepan directamente (II). Subir un largo directo hasta la base de la canal, bien visible desde abajo (III) que al principio se presenta como un diedro muy abierto, remontarlo por el vértice en un largo de cuerda (IV— un paso de IV+ al principio). Se llega al lecho pedregoso de la canal que se sigue hasta una cueva que hay en su fondo (II). Subir por la pared de la izquierda de la gruta para pasar a otra gruta que hay encima (IV, un paso de V al final, 1 pitón).

Ganar el fondo de la segunda gruta y subir directamente hasta el techo, atravesar por debajo hasta salir de la gruta (IV). Seguir por la izquierda de la gruta por una placa para ganar una estrecha fisura (V+, 2 pitones expuesto) trepar directamente la fisura (V—), para hacer reunión en un nicho. De el nicho pasar a la izquierda, para alcanzar una chimenea y de allí alcanzar una brecha (IV—). Seguir la cresta encima de la brecha hasta la cumbre (II).

TORRE SALINAS. Cara Norte

ALTURA: 300 metros.

DIFICULTAD: D Superior.

MATERIAL: Unas 15 clavijas (no ha quedado ninguna emplazada), incluidas las reuniones. Roca a menudo delicada.

1.^a ASCENSION: El 21 de abril de 1976 por: Chusma San Cristóbal, Javi Poza y Javier Alonso.

Creemos que es la primera vía que se abre a esta cara Norte, unos metros a la izquierda del profundo couloir central.

HORARIO: De la primera ascensión 6 h. 30. Se puede rebajar porque se hizo con dificultades de nieve.



TORRE COELLO
PICOS DE EUROPA
CARA SUROESTE M. D. INF.

ITINERARIO: La vía comienza unos metros más abajo del gran couloir de la cara Norte, en una zona de cornisas que van hacia la izquierda, hacia un gendarme característico en el que se adivinan dos chimeneas, una por cada lado.

Seguir unos metros las cornisas por debajo de una gran pared vertical (III 15 metros) para luego subir directamente hasta la base del gendarme por una zona de bloques delicados (IV+ 2 clavijas 20 metros) (R1).

Una vez en la base del gendarme, coger la chimenea de la derecha. Al comienzo es una estrecha fisura, que se trepa directamente hasta que se abre la chimenea (IV+, 1 clavija). Continuar por la chimenea hasta la cumbre del gendarme, para allí realizar otra reunión (IV—) (R2).

Se tiene encima un muro desplomado con una chimenea en su lado derecho, muy vertical y cerrada con unos gruesos bloques, que se supera por fuera en oposición (V—, 1 clavija). Seguir unos metros la canal que se abre hasta un grueso bloque en su lado izquierdo donde se hace reunión (III). (R3).

Atravesar a la izquierda por una pared tumada y debajo de un muro desplomado, hasta contornear un espolón (III+, IV—). Subir después unos metros directamente, para en seguida seguir una diagonal hacia la izquierda hasta una repisa, debajo de un diedro de unos 8 metros, para hacer allí reunión (IV+, III, 1 clavija delicado). (R4).

Remontar el diedro, por el fondo al principio, y luego por la pared de la izquierda para llegar a la base de una marcada y vertical chimenea (IV—). Trepas directamente por ella hasta encima de unos bloques que la cierran y después se vuelve a abrir (IV—, IV, 1 clavija).

De allí ir a la pared de la derecha de la chimenea, para en seguida volver a ella y subir hasta un gran bloque, colgado, del cual se pasa a la izquierda, al filo del gran espolón que baja de la cumbre (III+). (R5).

Trepas unos metros fáciles un poco a la derecha del filo hasta un diedro muy marcado (III—). Remontarlo al principio por el centro y luego pasarse a la derecha para así salir a un hombro que se forma en el espolón (V— y IV, 2 clavijas). (R6).

De allí seguir una gran canal de bloques rotos a la derecha del filo del espolón para en

cuarenta metros, llegar a otro hombro (III—, III). (R7).

De allí seguir la fácil arista de un centenar de metros que lleva a la cumbre (II, un paso de III al principio).

NOTA: Posibilidad de retirada de la 3.^a Reunión. Creemos que se puede salir siguiendo la canal hasta una cueva, que se trepa por dentro pues tiene un ojo. Se saldría a una pared fracturada que va hacia la cumbre.

TORRE SALINAS, Gran Canal Norte

Altura: 200 metros.

Dificultad: D. Superior.

Primera Ascensión: el día 20 de febrero de 1977, por Pedro Udaondo, Emilio Hernando, Chusma San Cristóbal y Javier Alonso.

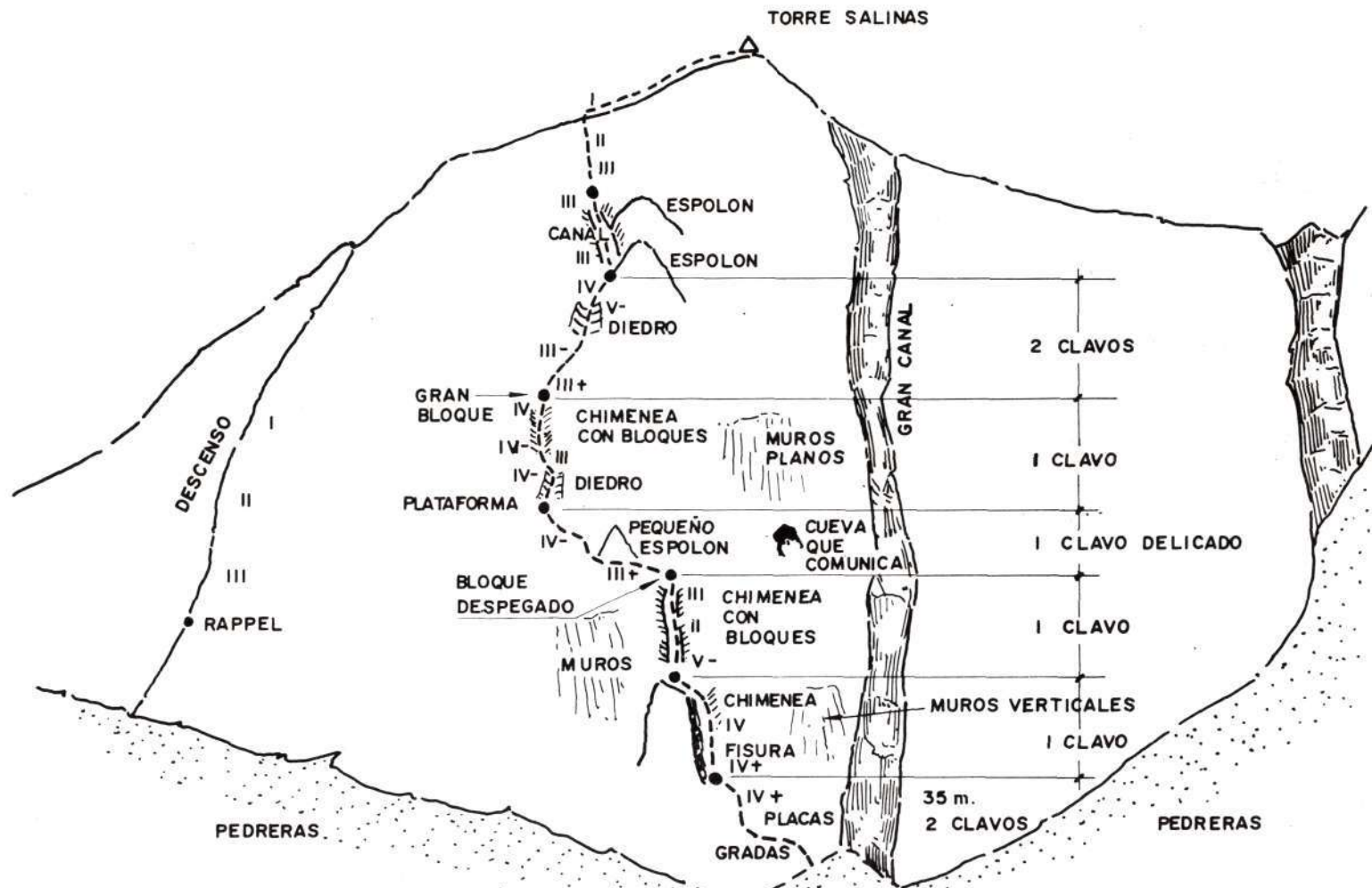
Horario: 4 horas, para la primera ascensión.

ITINERARIO: Remontar la pendiente de nieve que lleva a la base de la Canal, que desde un principio es muy estrecha y sinuosa. Seguir la en toda su longitud, pasar por debajo de un bloque empotrado, hasta encontrarse con un muro de nieve debajo de un sinfín de bloques empotrados de grandes dimensiones y treparlo en gran oposición por las paredes de los lados, para hacer reunión más arriba, debajo de un diedro. Trepas el diedro directamente para, al final, salirse por la derecha (expuesto) y de nuevo tomar un diedro-chimenea, que más tarde se abre y forma una rampa (expuesto, 2 clv.). Se realiza una reunión debajo de unas rocas (50 metros, muy mal pitonaje). Salir por la derecha de la reunión, atravesar una hendidura que da paso a una canal, y remontarla directamente hasta el resalte que se forma en la salida. Superar el muro por la fisura del fondo y otro muro que termina en el collado (1 golo, muy expuesto). De allí, por la arista casi horizontal, ganar la cumbre.

NOTAS: Esta canal no es otra cosa que la profunda hendidura que parte en dos la vasta muralla de orientación Norte de la torre. Es una escalada sencilla, excepto en el tramo de unos 50 metros en el diedro-chimenea de la zona media y en los últimos metros de salida al collado.

No se ha dado una graduación concreta a cada paso, dada la cantidad de nieve y verglas que cubría todas las paredes y la mala calidad del pitonaje.

BIZKAIKO E.H.G.T.



TORRE SALINAS "CARA NORTE" D+
 GRAN CANAL N D+
 PICOS DE EUROPA *F.F. Ferrer*

LIBROS NUEVOS

«AL MISMO TIEMPO QUE HILLARY Y TENSING», UN LIBRO MODESTO PARA UNA GRAN GESTA

El pasado día 10 de noviembre y en el transcurso de un homenaje a Xebe Peña, tuvo lugar la presentación de la segunda edición del libro «Al mismo tiempo que Hillary y Tensing» que recoge, junto a la descripción y mapas del itinerario seguido por el montañero tolosarra en su «Marcha de las Cuatro Catedrales», diversos comentarios de los que vivieron de cerca la singular andadura a través de Euskalerrria.

No nos encontramos ante una novedad editorial avalada por la firma de un alpinista de talla internacional o realizada por la belleza de unas ilustraciones bien conseguidas. Este libro carece de estos alardes editoriales al uso de la bibliografía del tema alpino, pero, como contrapartida, la sencillez de su formato rebosa el aire entrañable e íntimo del montañismo nuestro, del de andar por las calizas de Anboto, Aitzkorri o Aralar; por los bosques severos de Navarra; o por las tierras verdes de nuestros valles.

La primera de las dos partes en que puede dividirse este libro recoge unas pinceladas breves e intimistas sobre el perfil humano de Xebe Peña, trazadas por la mano de nombres de tanta importancia en la historia del montañismo vasco como Angel Sopena, el que fuera durante muchos años presidente de la Federación Vasca, José M. Paciña, a quien la muerte esperaba en el Mont Blanc tan sólo unos días después de redactar esta semblanza, o Andrés Espinosa, la gran estrella fugaz de nuestro firmamento montañero, que escalara en solitario el Kilimanjaro allá por el año 1930. Todos ellos y cada uno desde su estilo y punto de vista trazan un retrato literario del que surge la figura pequeña de estatura, pero de espíritu y voluntad sin límite de Xebe Peña.

De la segunda parte de la obra, en la que se recoge el desarrollo de «la marcha de las cuatro catedrales», la primera, y quizá la más importante enseñanza que puede desprenderse de su lectura, es la necesidad de una planificación cuidadosa para acometer cualquier empresa montañera. El estudio cartográfico, una

*Al mismo tiempo
que Hillary
y Tensing...*



preparación física proporcionada al objetivo y una alimentación adecuada son aspectos que se convierten en claves para alcanzar el éxito de esta marathónica travesía a través de Euskal Herria que, a pesar de los 25 años transcurridos desde su realización, sigue siendo un hito vigente dentro del montañismo vasco.

El trazar un itinerario posible de una ideal línea recta fue el gran problema y al propio tiempo el gran mérito de Xebe Peña. Hacía falta un gran conocimiento de la geografía y un estudio detallado de cada palmo de terreno antes de poder lanzarse el empeño de unir a pie

las cuatro capitales vascas en otras tantas jornadas de marcha.

Quizá la misión más importante a desempeñar por este pequeño libro que hoy comentamos, sea la de despertar en el montañero vasco la inquietud por superar ese reto que presentan los obstáculos orográficos a la marcha por las montañas, mediante un estudio previo de la cartografía. La detallada información que este volumen nos ofrece, con un minucioso registro de los horarios, caseríos y parajes por los que discurrió la travesía de las «cuatro catedrales» es una invitación hacia una forma de hacer montaña más coherente que la que, por desgracia, estamos acostumbrados a ver entre nuestros montañeros.

En resumen, diremos que es una obra modesta sobre una gesta grande llevada a cabo por un modesto gran hombre.

Ficha Técnica: Formato: 21,5 × 13 cm. Número de Páginas: 105. Ilustraciones: Nueve fotografías en blanco y negro. Cinco mapas desplegables. Precio: 125 pesetas. Se está distribuyendo a través de las librerías especializadas.

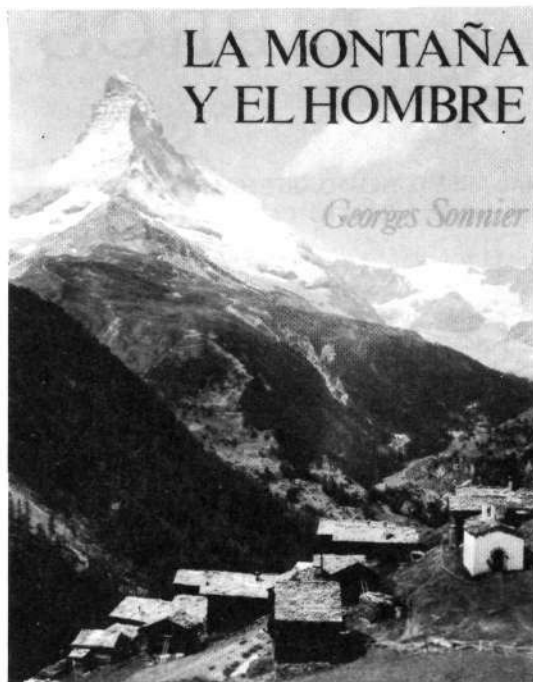
NOTA: Los beneficios íntegros que se obtengan por la venta de este libro se destinarán, como ya lo fueron los de la primera edición, a la Casa de Misericordia de Tolosa.

LA MONTAÑA Y EL HOMBRE

- Georges Sonnier, Editorial R. M.
- Volúmen de 19 × 24 cm. 44 fotografías en blanco y negro.
- Encuadernación tela. P. V. P. 600 ptas.

Esta obra aporta algo nuevo a la bibliografía montañera. Desde los inicios del montañismo, como exploración o conquista de las montañas, se vienen publicando, interesantes y documentados libros o revistas dedicadas a relatar la exploración o la ascensión de una u otra montaña, indicando los campamentos instalados, los metros de cuerda utilizados, etc. En este libro, de Georges Sonnier, no encontramos nada de esto, el título es la mejor introducción.

La Montaña y el Hombre aborda el tema de la montaña desde un punto de mira enteramente distinto. Si bien es cierto que hay en él un recorrido histórico, una puntual refe-



rencia a la aportación de cada uno de los grandes pioneros de la escalada, el contenido esencial está dado desde el punto de vista de la relación del hombre con la montaña.

Para él, no es la montaña una masa inerte que se opone al esfuerzo humano, ni un enemigo que vencer ni siquiera un triunfo que alcanzar, es casi un ente vivo, con el cual el hombre puede compenetrarse, un interlocutor con el cual el montañero establece un peculiar diálogo.

Una importante obra, publicada por R. M. editorial, que, mercedamente está tomando plaza. Prueba de ello son las obras que tiene en preparación: Las Dolomitas de Messner, Grutas y Cañones de P. Minvielle, El macizo de los Ecrins de Rébuffat, una Historia del alpinismo de F. Keenlyside, el Desafío de Messner etc., libros que completan los ya «clásicos» Hielo, nieve y roca, Los Pirineos, etc.

GUIA DEL MACIZO DEL ALTO CARRION

A finales del pasado mes de julio, salió a la luz esta Guía, elaborada por el conocido alpinista burgalés Carlos Sainz Varona.

En su obra, nos relata las ascensiones y escaladas a las montañas palentinas, destacan-

do las tres cimas más importantes; Curavacas, Espigüete y Peña Prieta, también dedica un capítulo a las Agujas de Cardaño. La guía viene acompañada de mapas y croquis. A la misma vez que cumple una labor descriptiva de la zona, sirve para quedar plasmados datos históricos sobre las ascensiones en este macizo. La edición consta de 2.000 ejemplares, y ha sido publicada gracias al esfuerzo de la Federación Palentina de Montañismo y de la Diputación de Palencia. Desde estas líneas damos la enhorabuena a nuestro amigo Carlos, y le animamos a que siga con el trabajo que lleva entre manos, de la publicación de una nueva Guía sobre las montañas del pre-pirineo aragonés: macizo del Aspe, Anayet, Circo de Ip, Telera, Tendereña y Foratata.

«SAGARDOA» (La Sidra)

Libro que ha obtenido recientemente dos importantes premios en nuestro País como son el Andima Ibiñagabeitia al ensayo-estudio sobre la sidra en el país y últimamente el de la Asociación Guerdeiaga en la Feria del Libro de Durango.

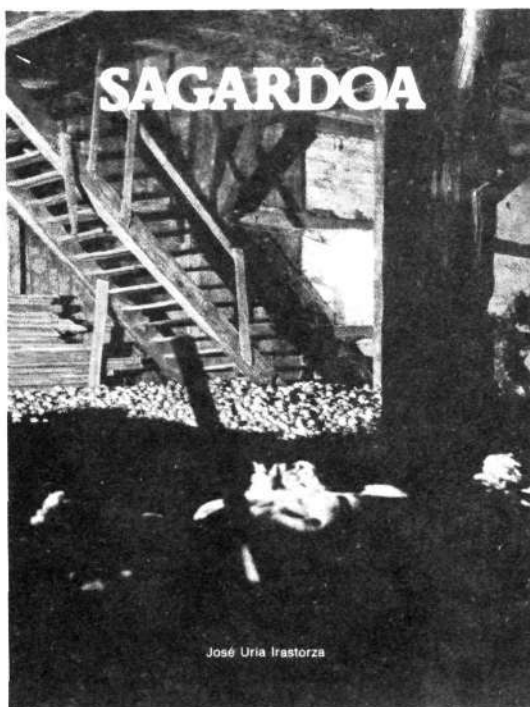
Se añade a estas citas el que el autor, José Uría Irastorza, haya realizado grandes desvelos al frente precisamente de esta revista Pyrenaica, del que fue su anterior Director y de la revista literaria EGAN.

Se trata de un libro amplio, de impresión impecable, editado por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. En cuatro partes trata de la manzana y la sidra en el país Vasco. En primer lugar, tocante a la historia, comenta antiguos y modernos documentos, noticias de viajeros, legislaciones forales, consideraciones literarias, etc., para seguir con descripciones técnicas del fruto de la manzana, la elaboración de la sidra y el tratamiento o cuidado que requieren los manzanales. Todo ello está basado en estudios de muchos años y experiencias propias de autor y llega hasta la comercialización. Este es un libro que hace reconsiderar la explotación de este fruto para la economía del sector agrario tan abandonado estos últimos años. La obra, toda ella escrita en vascuence, lleva numerosas ilustraciones, con 32 variedades de manzanas con sus fichas correspondientes y al final de la misma resúmenes de la obra en castellano y en francés. Su precio en las librerías es de 700 ptas.



FEDERACION PALENTINA DE MONTAÑISMO

GUIA DEL MACIZO DEL ALTO CARRION



José Uría Irastorza



NOTICIARIO

SOCORRISMO

Durante la pasada semana del 25 al 30 septiembre se ha desarrollado en torno a la Brecha de Rolando un ejercicio de socorrismo en montaña a cargo de equipos franceses y españoles, con participación de patrullas de guías, montañeros, gendarmería, CRS y Guardia Civil que, partiendo de nueve puntos distintos, convergían sobre los Refugios de Góriz y Sarradets en busca de unos supuestos accidentados. Por primera vez han intervenido en el lado francés helicópteros españoles.

Conjuntó la operación, con la pericia en él habitual, el Asesor Técnico de la Prefectura de los Altos Pirineos y, a la vez, Delegado de la Federación Española de Montañismo, Mr. Didelin.

El viernes día 29 culminaron los ejercicios con una serie de supuestos de rescate en las paredes que rodean al Refugio de Sarradets, en el que intervinieron todas las patrullas y 4 he-

licópteros, uno de ellos español, del Grupo de la Guardia Civil, practicándose todas las técnicas al uso: manejo de tornos en tierra-aire y viceversa de accidentados, socorristas y médicos, etc., así como diversas prácticas de enlaces radio-telefónicos.

En un sencillo acto celebrado en la explanada del Refugio de Sarradets, el Presidente de la Federación Española agradeció el sacrificio y esfuerzos que desde hace años vienen realizando los distintos organismos franceses en favor de accidentados españoles, entregando placas a las tripulaciones de los helicópteros y pelotones alpinos de Gendarmería y C. R. S.

Terminados estos actos, se celebró una reunión de trabajo en Gavarnie, con asistencia de Mr. Dominé, Prefecto del Departamento de los Altos Pirineos, del Sr. Gobernador Civil de Huesca, del Cónsul Español, de los Coroneles de la Gendarmería del citado Departamento y de la Guardia Civil de Zaragoza y Huesca, de



Helicóptero de la Gendarmería en Gavarnie. (Foto P. Irigoyen).

los Presidente y Vicepresidente de la Federación Española de Montañismo y del citado Asesor Técnico Sr. Didelín.

En la reunión, los representantes de la Federación Española plantearon, cruda pero constructivamente **los problemas que presenta el socorrismo en la montaña pirenaica, complicados por el hecho de tratarse de zona fronteriza.**

Brevemente resumimos estos problemas:

1.º) Necesidad de que **se autorice** a las emisoras de Refugios y Puestos de Socorro **para disponer de las dos frecuencias**, francesa y española, lo que agilizará los contactos entre ambas vertientes y permitirá movilizar con la máxima rapidez los recursos disponibles.

2.º) Se pretende **flexibilizar**, tanto por parte de las autoridades francesas como de las españolas, **los trámites para que los socorristas en rescates o en entrenamientos, puedan actuar automáticamente e indistintamente a ambos lados de la frontera.**

3.º) Es deseable agilizar también los trámites para el más rápido despegue de los helicópteros, **especialmente en el lado español** tan pronto como se reciba la llamada de socorro. Y una vez finalizado su servicio, automatizar los trámites de despegue de los helicópteros, tanto en su país de abanderamiento como en el otro, para el retorno a su base, ya que debe procurarse trasladar en vuelo al herido o al cadáver desde el lugar del accidente directamente a su país de origen, evitando así posteriormente traslados por tierra. Esto **exige matizar la normativa vigente a efectos judiciales, especialmente en lo que al levantamiento de cadáveres se refiere.**

4.º) Multiplicar los entrenamientos de pilotos de helicóptero en vuelo en montaña, así como de los montañeros-socorristas en el manejo de grúas y accesarios de a bordo para mejor conjuntarse con las tripulaciones. Y por descontado adquirir estos accesarios específicos para salvamento en montaña, que los fabricantes ofrecen para los helicópteros destinados a este fin.

5.º) Al menos en determinadas épocas del año, **disponer de helicópteros con base en el Pirineo y en otras zonas montañosas que lo precisen**, por el número de accidentes que en ella se vienen produciendo.

6.º) Una vez atendidos los accidentados, se procederá a la regulación de situación: si están en posesión de la credencial de la Mutualidad General Deportiva, gozarán de la cobertura de gastos que ésta tenga estipulada. Si carecen de esta credencial, el asunto sale de la competencia deportiva, y el coste de la operación de rescate y traslado será a cargo del accidentado, a través de los cauces legales y en la cuantía que fijen los organismos competentes.

La reunión de trabajo se desarrolló en medio de la mejor atmósfera de comprensión y las Autoridades franco-españolas, tras informar a sus respectivos Gobiernos de lo tratado, parecen decididas a prestar todo su apoyo para solventar los problemas expuestos, tomando las medidas necesarias.

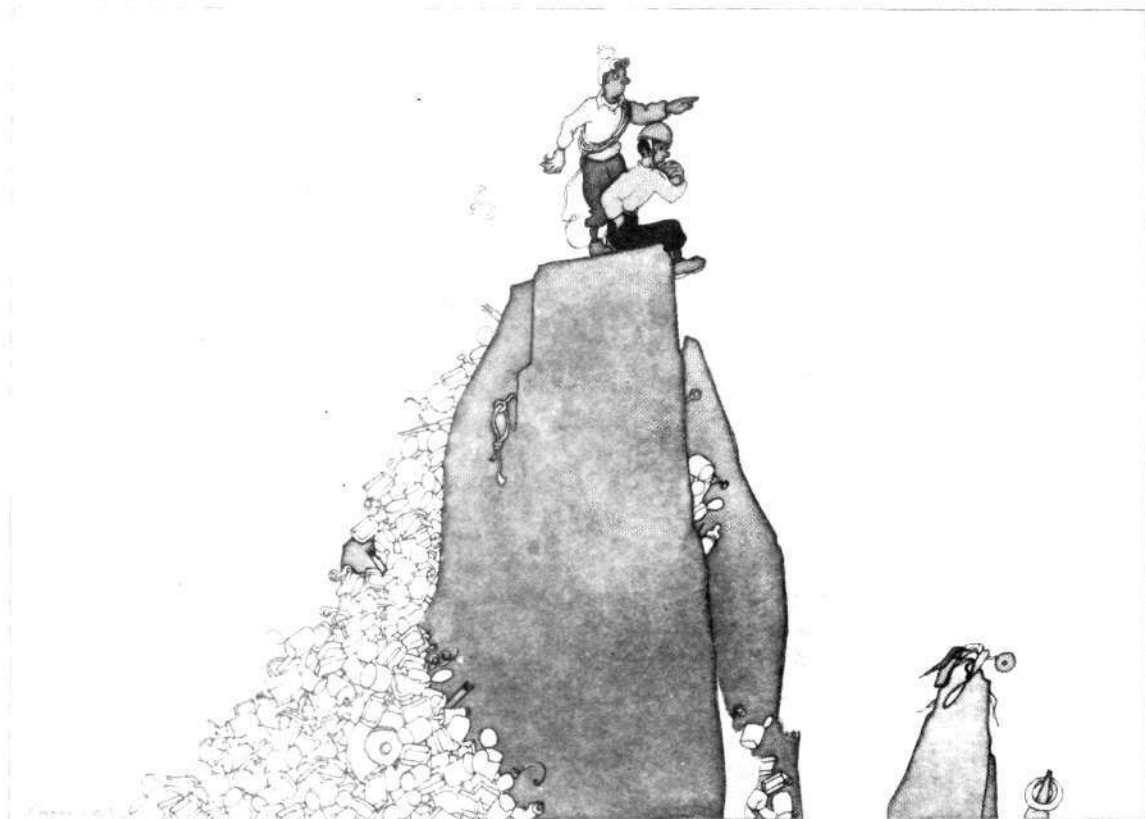
En la reunión se habló también oficiosamente de **que pilotos españoles de helicópteros, así como médicos, han tomado parte hace unos días en Suiza en el Simposio sobre Socorrismo en Montaña**, organizado por la Comisión Internacional de Salvamento Alpino, (CISA - IKAR) y de que las dos bases españolas que actualmente cuentan con material volante adecuado para estos menesteres, se vienen efectuando periódicamente prácticas de vuelo en montaña en las que intervienen con el mayor entusiasmo buen número de pilotos.

NUEVA EPOCA DEL ALPINISMO:

La escalada en solitario y los descensos con esquís.

El alpinismo en solitario y el descenso «extremo» con esquís, están alcanzando cotas inesperadas. Los clásicos couloires de los Alpes, llevan ya un buen número de repeticiones, así como las grandes montañas, Huascarán, McKinley, etc. Escaladas, que en épocas representaron grandes logros del alpinismo de dificultad, se están realizando por alpinistas en solitario y en unos horarios excepcionales.

Dentro de las últimas escaladas en solitario destacamos, al alpinista italiano, pero afincado en Chamonix, Ivan Ghirardini. Este invierno ha escalado las tres caras nortes de los Alpes por excelencia: la cara N. del Eiger, el espón Cruz a las Grandes Jorasses y la vía Schmitt al Cervino, en mes y medio. En el Cervino invir-



Alpinismo y ecología. (Dibujo de Samivel).

tió 9 horas en la escalada, 3 días en las Grandes Jorasses y 6 en el Eiger.

Por otra parte y dentro de las escaladas en solitario destacamos la vía Vaucher-Contamine a la Aguja del Peigne en invierno por M. Berreux en tres días. La cara N. de los Grandes Charmoz por R. Baxter Jones. El Linceul en las Grandes Jorasses, en 2 h. 45 m. por Boivin.

En los Pirineos, M. Berreux, el espígolo de Ansabère. Despiau, la arista Passet al Marboré en invierno en 20 h. Salida y regreso a Gavarnie.

En cuanto a descensos con esquíes, destacamos las nuevas vías en la cara Norte de la Aguja del Midi; espolón Frenedo, corredor de los Cósmicos.

En 1 h. el couloir Gouturier, primer descenso del Centinela Rojo, couloir Gervasutti, Col de Peuterey hacia la Brenva, glaciar Rond, Col de Plan, couloir Puiseux, vía de los austriacos en las Courtes, etc.

ALPES

Miembros del Grupo Vasco de Alta Montaña de Vizcaya, han hecho la vía Comici a la Cima W. del Lavaredo E. D. y la vía Jean Couzy a la Cima Grande de Lavaredo E. D., escaladas realizadas por Javier Alonso Aldama, José Quirante y José Carlos Tamayo. En el macizo del Mont-Blanc, Javier Alonso Aldama con Zuazúa, la cara W. de la Aguja de la Batière E. D., Javier Alonso Aldama y Tamayo la cara N. del Triolet. Estos dos con Ruiz el Pilar Gervasutti al Mont-Blanc de Tacul MD. Javier Alonso y Tamayo la vía de los Suizos a las Courtes en 5 horas, también el Centinela Rojo y el couloir central del Piz Badile.

PIRINEOS

En el macizo de Riglos, Javier Alonso, Guillermo Bergareche y Tamayo el Firé por la vía Rabadá-Navarro en el día. Guillermo Bergareche y Javier Alonso Aldama la vía Carnavalada al Mallo Pisón, sin utilizar estribos y la 5.ª ascensión a la vía Luis Villar al Firé, ED.

En el valle de Ordesa, Guillermo Bergareche y Javier Alonso las vías Franco-española y las Brujas, sin utilizar estribos en cuatro y cinco horas. Primera nacional al diedro del 73 abierto por F. Thomas, 2.^a al Tridente del Gallinero, y con José Quirante repetición de la vía Rabadá-Navarro al Gallinero.

Tamayo y Javier Alonso en el Midi, el Pilar N. de L'Embarradère en 5 horas utilizando 5 estribos en toda la ascensión.

En Tarradets, las vías CADE y espolón del Bonzo. Vía Gally-Mollero a la Roca Regina, ED.

ANDES DEL PERU

Numerosos grupos expedicionarios se han desplazado este año a los Andes. Grupos catalanes, euskaldunes, castellanos, etc., han realizado importantes ascensiones principalmente en la Cordillera Blanca. Los vuelos charter, las bellezas de la cordillera andina, la fácil comunicación con los nativos, hacen que estas montañas sean cada año más visitadas.

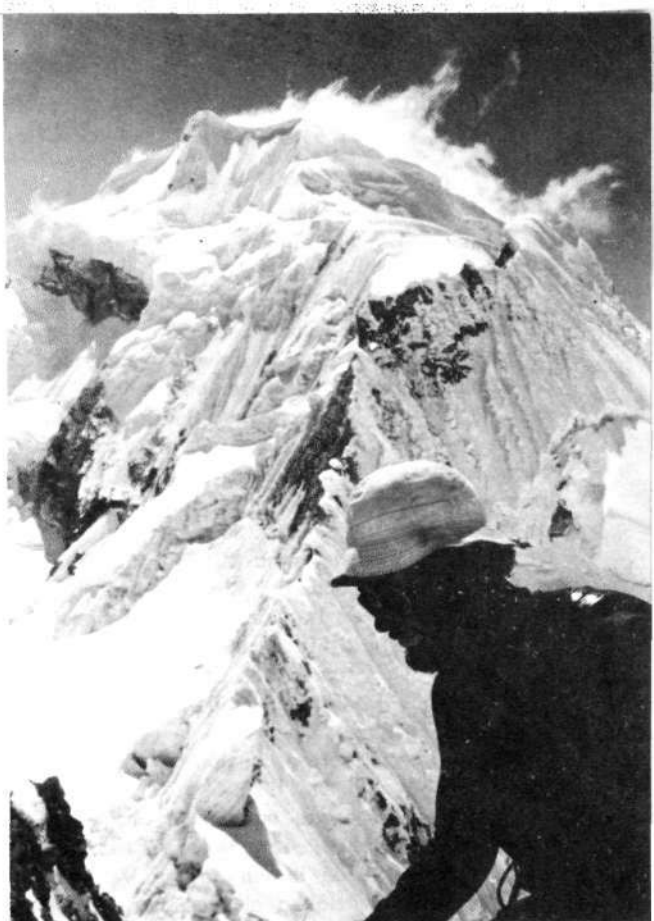
Cordillera Blanca:

Un grupo del Club Pol-Pol de Bergara, integrado por Juan Carlos Barrena, José M.^a Jauregui, Loli Larrañaga, Xabier Ugarte, Josu Aranguren, Gregorio Plazaola, Karmelo Iturrespi, Iñaki Larrañaga, Miguel A. Saizar, Antxon González, Gotzon Bikuña, Santos Zubia y Julio Reteque, ascendieron como período de aclimatación al Yanapocha Chico y Pisco, para alcanzar el 16 de agosto la cumbre del Huascarán, cota máximo de la Cordillera Blanca.

Con el nombre de Operación Andes del Perú-78, un grupo formado por alpinistas de la Comarca de Bagés, han ascendido a las dos cumbres del Huascarán (6.678 y 6.654 m.), Nevado Pisco (5.732 m.) y Chopicalqui (6.354 m.). De estas cuatro ascensiones, destacamos la tercera repetición a la arista NE. del Huascarán Sur, abriendo el couloir de la cara E. Esta arista fue abierta por alpinistas del Estado español, en la primera expedición extraeuropea en el año 1961. La repetición ha sido hecha en estilo alpino, en siete días, dos para el couloir de entrada y cinco para la arista.

Un grupo catalán de San Celoni, del que formaba parte Venancio Fabregas, ascendieron al Huascarán N. por la vía normal. También un grupo andorrano llegó al Huascarán S.

Los navarros también hicieron acto de presencia en la Cordillera Blanca. Los hermanos Ariz: Gregorio, José Ignacio, Rafael y Juana M.^a



El Chopicalpi desde la arista N. E. del Huascarán. (Foto Archivo).

con sus respectivos cónyuges: Pili Ganuza, Joli Garro, Merteze Lizaso y José Artea, instalaron primeramente el Campo Base bajo el Nevado Pisco. Como fase de aclimatación hicieron el Yanapacha Chico y el Pisco los días 11-14 de julio. Una vez aclimatados, desplazaron el Campo Base hacia los Huandoys, ayudados por burros, al pie del Glaciar Cook. Tras varios intentos por superar la barrera de seracs que los separaba del collado ente los Huandoys, y ante la imposibilidad de alcanzar el collado, decidieron ascender a Chopicalqui de 6.400 m. Llegando a la cima el 23 de julio, José Artea, Rafael Ariz, José I. Ariz y Pilar Ganuza junto con los peruanos Pedro Yanac y Justo Luciano. El día anterior habían ascendido al Nevado Elola (5.575 m.). Este año solamente se ha ascendido a los Huandoys una vez, por nueva ruta que no pasa por el collado. Esta nueva ruta ha sido protagonizada por un grupo pireneista, del que formaba parte Francis Thomas.

Los vizcainos Quique de Pablos y Gentzane, en septiembre, han ascendido al Chopicalqui por la ruta normal.

El Chacaraju ha sido hecho por un grupo castellano, del que formaba parte el alpinista Luis Fraga.

La pared SO. del Alpamayo ha sido repetida en solitario por M. Jeager. Esta cara fue abierta en 1975 por un equipo italiano encabezado por Casimiro Ferrari. M. Jeager hizo también en solitario la arista N. del Nevado Santa Cruz, escalada de 700 m. MD, en 5 h. 30 m., y las primeras ascensiones a las caras S. E. del Ranrapalca y la arista N.O. del Pucaranra, la primera de 700 m. MD. sup. en 4 h. 30 m. y la segunda de 750 m. catalogada como MD. en 15 h.

Los franceses Bouchard y Meunier, han abierto una vía nueva en la cara Sur del Chacaraju (6 h. m.), itinerario ED. de 800 metros de desnivel en el que tardaron dos días.

Un equipo japonés consiguió la segunda ascensión al Taulliraju, alcanzando la cumbre por la cara Sur. La primera ascensión la protagonizó Lionel Terray en el año 1956.

El italiano Casarotto ha abierto una nueva vía en el Huascarán N., cara Norte. El itinerario va a la izquierda de la vía de los franceses del año 1966. Invirtió en el recorrido 14 días efectivos de escalada.

ESTADOS UNIDOS

Yosemite

Por primera vez, alpinista de la península se han adentrado en el Parque Nacional de Yosemite con fines alpinísticos. Se trata de Jerónimo López y Miguel Angel Gallego —el murciano—. En siete días ascendieron por la vía Nose al Capitán. Se trata de una enorme pared de granito. En la ascensión utilizaron la técnica americana de escalada, yendo en simple con una cuerda de 11 mm., transportando

a lo largo de la pared 50 kg. de comida y agua. Antes habían hecho dos escaladas «para ponerse a tono».

HIMALAYA

Yulang Kang-4.º ochomil del estado y tercero catalán:

El 18 de mayo, un miembro de la Expedición Himalaia-78, llegaba a la cumbre del Kangchenjunga Central (8.476 m.) es una de las cinco puntas del Kangchenjunga, que se encontraba virgen.

Después de 40 días de marcha de aproximación —una de las más largas del Himalaya— instalaron el Campo Base el 29 de abril. El campo I a 6.100 m., el II a 6.600 m., el III a 7.150 m. y el IV a 7.800 m. el 15 de mayo. El 18 de mayo y siguiendo el corredor que separa las cumbres Principal y Central del Kangchenjunga, los expedicionarios Narcís Serrat y el serpa Phuri alcanzaron la cumbre. El grupo expedicionario estaba formado por Josep Aced, Lluís Ambrós, Josep Camarena, Robert Casamayor, César Comas, Santiago Digón, Joan Martí, Alfred Martínez, Francesc Martínez, Josep Piera, Joaquim Prunés, Narcís Serrat y Bertomeu Vergés. El itinerario fue bautizado con el nombre de la «vía de los catalanes».

El Gobierno nepalí, dado que no tenían permiso para ascender al Central, ha prohibido la entrada en el Nepal a todos los miembros de la expedición durante cinco años.

PAMIR

El navarro Daniel Bidaurreta ha sido este año el único alpinista de la península que ha asistido al Campamento Internacional del Pamir-78. En el transcurso del mismo, ascendió a



los picos Petrowsky y Razdelnaia de 4.800 m. y 6.150 m. respectivamente. Posteriormente intentó el pico Lenin, alcanzando la cota de 7.000 metros.

HINDU-KUSH

Un grupo navarro formado por Juan M.^a Abrego, Julio del Hierro, Juan M.^a Eguillor, Javier Garreta, Carlos Iribarren, Pilar Lafuente, Montserrat Lastera, Alejo Martínez, Angel Martínez y Gerardo Plaza, integrantes de la «Operación Quazi-Dhe-78», alcanzaron la cumbre del Noshag (7.492 metros) el 19 de julio por la ruta normal. Los alpinistas que consiguieron llegar a la cima fueron Abrego, Eguileor, Martínez Lizarro y Gerardo Plaza.

KENIA

Un grupo tolosarra, se desplazó a las montañas africanas, ante la imposibilidad de pasar a Tanzania, se quedaron sin hacer el Kilimanjaro, pero realizaron una interesante actividad en el macizo del Kenia, ascendiendo a P. Lenana (4.985 m.), P. Thomson (4.955 m.), MacKmillan Peak (4.900 m.), Delamere Peak (4.940 m.), Mel Huish (4.935 m.), Coryndon Peak (4.910 m.) y como final la Punta Batian por la vía Standard, escalada catalogada como D. sup., vivaqueando a 5.160 m. Entre el grupo alpinista formaba parte nuestro presidente de la Federación, Antxon Bandrés.

EXPEDICION VASCA «ANDES DEL PERU-78»

Fecha y lugar de celebración: 1 de junio al 31 de julio. Perú.

Participantes: (Club Vasco de Camping): Iñigo Barandiarán Uralde, Jesús María Rodríguez Pozo, José Luis Conde Corral, Alberto Cabezón Ausín, Jesús María Barandiarán Uralde y José A. Fernández de Aranzuiz.

Resultados obtenidos:

Cerro Wayna Picchu (2.870 m.).

Cerro Incacheriaca (4.900 m.), Cara N.E. (P. D.) 1.^a Nacional.

Cerro Goyre (5.060 m.), Cresta E. (P. D. sup.) 1.^a Nacional.

Salcantay (6.271 m.), Cara Este, vía de los Eslovenos (M. D.) 1.^a ascensión Nacional a la cumbre y 3.^a absoluta a la vía.

Travesía Pincopata-Pampa Cawana-Limatambo.

FALLECE JEAN JUGE

«Con profunda tristeza debemos comunicar el fallecimiento del Profesor Jean Juge, antiguo Presidente de la U. I. A. A.

Jean Juge ha muerto en la arista Hörnli el 8 de agosto de 1978, después de haber conseguido la ascensión al Cervino por su cara Norte».

En el «Time», edición europea, de 21-8-78, se publicó lo siguiente:

«Ha fallecido Jean Juge, de 70 años de edad, famoso montañero suizo y antiguo Presidente de la U. I. A. A., en el Matterhorn, Suiza».

Desde que consiguió la escalada de la peli-grosa cara norte del Eiger, la gran ambición de Juge fue conquistar la cima del Matterhorn por la cara norte. Acompañado de dos jóvenes alpinistas, alcanzó la cima empezando el descenso desde los 4.478 metros entre nieve y lluvia, en las peores condiciones que se recuerdan en los últimos 25 años.

Imposibilitado para seguir, Juge esperó en la arista mientras sus compañeros bajaban en busca de ayuda. Cuando un helicóptero llegó a rescatarlo estaba ya muerto.

PROYECTOS

Dentro de los proyectos para el 79, destacamos la Expedición Navarra al Dahulagiri, el





¡Ah, el placer de palpar la roca virgen... la ilusión de hacer una primera! (Dibujo y texto de Samivel).

que representa el primer intento a un «ochomil» por el equipo navarro.

Los castellanos Jerónimo López, Salvador Rivas, Luis Durand, Carlos Soria, y los hermanos Miguel y Luis López, partirán al Karakorum con intención de hacer el Broad-Peak (8.047 m.).

ULTIMAS NOTICIAS SOBRE EL REFUGIO DE PIEDRAFITA

A punto de cerrar ese número, nos llega una noticia importante sobre el tema. El Presidente de la F.E.M. don Antonio Odriozola ha recibido con fecha 25-10-78 una carta del Consejo Superior de Deportes en los siguientes términos: «Tenemos a bien informarte que ya se ha cursado comunicación a la Subdirección de Equipamiento, dando cuenta de que con carácter prioritario se proceda a iniciar el oportuno expediente para la construcción del Refugio de Montaña en Sallet de Gallego (Huesca); informando favorablemente dicha construcción, con el fin de que en la próxima primavera, todo esté listo para comenzar las obras del citado Refugio».

Una noticia que nos debe de llenar de alegría y reconsiderar esa impresión entre los Clubs de desesperanza y quizás falta de comprensión con la Comisión de Refugios, que lle-

vó a realizar aquella votación en la Asamblea de Beasain a nuestro parecer precipitada e inconsecuente.

Equipo probable para Expedición Tximist al Everest-1980

Ultimas noticias «de buena fuente», parecen asegurar que el futuro equipo que atacará el Everest será el siguiente: **Alaveses:** Juan Ignacio Lorente, Angel Rosén, Olazagoitia; **guipuzcoanos:** Felipe Uriarte, José Urbieta (Tacolo), Martín Zabaleta y Ricardo Gallardo; **navarro:** Xabier Erro y **vizcaínos:** Quique de Pablos y Emilio Hernando. Nuestra más sincera enhorabuena a todos los seleccionados y preferentemente a nuestro miembro del equipo de la revista Emilio Hernando. ¡Ya tenemos corresponsal en la Expedición!

El mito MESSNER

De todos es sabido la noticia de que Messner en compañía del también excelente alpinista Peter Habeler, realizaron la ascensión sin oxígeno a la cumbre del Everest. Ahora nos llegan algunos detalles que merecen a pena de ser conocidos.

Aunque parezca mentira estos dos «personajes» después de haber llegado a la cumbre a las 13 h. aproximadamente y haber permanecido un corto tiempo en la misma, descendieron en una hora hasta el collado Sur y este tiempo tan inverosímil lo realizaron descendiendo desde la cumbre en «ramasse». Habeler habla así de aquel momento: «Todo el mundo no puede permitirse el lujo de descender de esta manera; es preciso muchos años de entrenamiento y una cierta habilidad. Tuve que interrumpir algunas veces este descenso por algunas plataformas rocosas pero los últimos 100 metros los realicé de una sola tirada hasta el mismo pie de las tiendas. Eric Jones que observó la mayor parte de este descenso, no podía creer lo que estaba viendo».

El comentario, cada uno el suyo. Sólo añadir que Messner después de esta ascensión y en vista de que aún le quedaban algunos días libres se fue sólo y se hizo en solitario el Nanga-Parbat de 8.125 m., con cuatro vivacs, dos de ellos a 7.400 m. Recordemos que es la segunda vez que asciende a este 8.000, siendo en 1972 la primera vez, en la que falleció su hermano después de conquistar la cumbre, tras unas circunstancias un tanto extrañas. ...Y ahora ¿qué?

ASAMBLEA REGIONAL DE PRESIDENTES DE CLUBS

Con asistencia de 86 clubs de esta Federación Vasca de Montaña, da comienzo la Asamblea de Presidentes de Clubs en Beasain a las 11 horas del día 29 de octubre, de acuerdo al orden del día establecido.

Punto primero.

LECTURA Y APROBACION DEL ACTA ANTERIOR

Se lee el acta de la Asamblea anterior para su aprobación. En el punto donde indica: Los federados mayores tendrán derecho a recibir la revista Pirenaica (se entiende que previo pago de la cuota establecida, dado que con anterioridad se señalaban éstas), algunos de los Asambleístas indican que a su juicio el acta no está completa, pues opinan que se debe poner también obligación a la vez de derecho. Se entra en polémica sobre cómo debía estar redactado ese punto, llegándose por fin después de una hora de discusiones al acuerdo de redactarlo así: «Independientemente del valor de la tarjeta de la F. E. M., esa Asamblea acuerda modificar el precio de la tarjeta para que todos los federados mayores reciban la revista Pyrenaica».

Segundo punto.

EXPOSICION DE ACTIVIDADES POR PARTE DE DELEGADOS Y PRESIDENTES DE COMITES

Gregorio Ariz como Director Técnico de esta F. V. M., comienza a hablar sobre el alpinismo de dificultad efectuado esta temporada. En primer lugar habla sobre la expedición al Salcantay, en la que se consiguió una primera nacional por su cara este, seguidamente va enumerando las expediciones de Kenia, Huascarán norte, trekking al Aconcagua, al pie del Everest, etc., etc., para seguir con el Hindu Kust y Cordillera Blanca de los navarros, además del intento en solitario al Pico Lenin. Indica cómo hay dos grandes proyectos para los ejercicios próximos, el Everest de nuevo y el Dhauia-giri de 8.172 metros, lo que es indicativo de la cota alcanzada por nuestro montañismo.

Seguidamente el representante del Comité de Senderos de Gran Recorrido, da a conocer los trabajos realizados por el mismo, cómo se empezó a trabajar como motivo del Centenario del camino de Santiago, y por indicación

expresa de la Asociación Europea de Senderos de Gran recorrido en este itinerario, pero que, debido a una serie de pegas surgidas se volvió a la idea original de cruzar Euskadi, partiendo de Urkiaga, siguiendo la divisoria de aguas Cántabro-Mediterránea hasta Velate, Lecumberrri, Aralar, Lizarrusti, Alzania, Otzaurte, etc., etc., esto en cuanto al sendero principal. Indica cómo de seguir una marcha normal el proyecto se tendrá dispuesto este sendero principal, en lo que se refiere a recorrido, balizado, etc., etc., para el próximo verano-otoño.

El Presidente del Comité de Skie de Montaña da a conocer a continuación cómo la principal actividad de este Comité el pasado año, fue la organización del II Rallye Memorial. Indica asimismo cómo dentro de la F. V. M. el año pasado se organizaron la III Travesía al San Lorenzo, el Rallye de Belagua y el Memorial Andrés de Régil. Asimismo indica cómo se organizó en Formigal el II Cursillo de Ski de Montaña a precios muy reducidos, y al que asistieron nueve personas de la Federación, por lo que se espera que para el año que viene, esta cifra se vea incrementada considerablemente, dado lo asequible del cursillo en cuanto a precio y la calidad del mismo.

Indica asimismo cómo se tiene pensado que el III Rallye Memorial de la F. V. M., se celebre el día 4 de marzo y el de Belagua el domingo siguiente, no habiendo señaladas todavía fechas para el de Régil y la travesía de San Lorenzo. A título indicativo dice que precisamente el martes que viene habrá una reunión en San Sebastián para tratar sobre salidas conjuntas para este tipo de excursiones. Por último y respecto al recién creado SERVICIO DE INFORMACION DE MONTAÑA, hace saber a todos los asistentes, cómo está abierto a todo tipo de consulta, y cómo su servicio es totalmente gratuito.

Seguidamente la Delegada de Refugios, María Luisa Echeverría, hace balance sobre la importante reparación efectuada al Refugio de San Adrián, en la que incluso ha habido que volver a levantar parte del tendido eléctrico. Indica cómo el bajísimo coste de esta reparación ha sido debido gracias a la desinteresada labor de un grupo de montañeros del Aitzkorri

de Beasain, que se está volcando desde hace tiempo en todo lo que se refiere al refugio. El balance del año del refugio se desglosa así:

INGRESOS: 190.628 ptas.

GASTOS DE AÑO (Incluidas todas las obras de reparación): 163.465 ptas., por lo que queda un saldo favorable en la cuenta del refugio de: 27.163 ptas. A la vista de estos datos se puede deducir, indica la Delegada, la buena marcha y autosuficiencia del citado refugio.

Respecto al Refugio Sopeña de Arraba, da a conocer el estado calamitoso en el que se hallaba el mismo, y al que ha habido que hacer una reparación total con un presupuesto de 1.097.000 ptas. Indica cómo en el mismo había un fondo anterior de 32.070 y que en el presente ejercicio se ha recaudado por pernotaciones la cantidad de 20.660 ptas., por lo que esta Federación ha subvencionado de la cuenta pro-refugios la cantidad de 1.030.000 ptas., para cubrir los gastos de reparación. Indica asimismo, cómo se ha hecho cargo del mismo actualmente una comisión, por lo que espera que siga una marcha paralela al de San Adrián.

En lo que concierne al Refugio vivac que se ha comprado para instalarlo en Ansabere con cabida para 6 ó 12 personas según las necesidades, indica cómo la ubicación será definitivamente en el Paso del Oso, a 1.600 mts. de altitud. Sólo falta el permiso de ICONA, por lo que es fácil que para el próximo verano pueda estar ya instalado. El coste del mismo ha sido de 339.580 Ptas., faltando sólo los costes de traslado, los cuales se espera sean de poca cuantía, puesto que se piensa hacerlo por medio de montañeros.

Seguidamente se da a conocer el proyecto del I CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DE MONTAÑA, en 35, 16 y 8 mm., que se piensa llevar a cabo el próximo mes de marzo. A nivel del estado español se indica que el formato será de 8 mm. en sus 3 variantes: Super 8, single 8 y 8 mm., con un gran premio, el Gorosti de plata para la mejor realización y película. En 35 mm. habrá un gran premio de la F.V.M., consistente en 50.000 ptas. y el Aritza de oro, al igual que en 16 mm. que consistirá posiblemente en la misma cantidad y el Pagoa de oro. Habrá dos jurados, uno de admisión y otro calificador, así como un Comité de Honor que nombrará la F.V.M. En reunión ordinaria de la Federación se acordó que el Comité Organizador del Festival estaría ubicado perma-

nentemente en San Sebastián, dadas las ventajas que ello reportaría: colaboración de las Cajas de Ahorros con sus locales y aparatos de Proyección para los 3 formatos, y traducción simultánea de cualquier película, etc., etc. Colaboraría igualmente el C.A.T. de San Sebastián, en cuanto a lanzamiento del Certamen y recepción de obras, además de poder utilizar su archivo del FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN, así como su nombre, dada la confianza que ello inspira a todo autor, al poder mandar sus obras a una entidad tan conocida en estos menesteres como es el C.A.T. de San Sebastián. Aparte de ello, aporta la gran ventaja de poder contar con una oficina permanente durante todo el año, al estilo del Festival Internacional de Trento.

Simultáneamente se piensa organizar también una semana cultural de montaña, con una mesa redonda internacional en las salas de traducción simultánea, a la vez que concursos de dibujos de montaña para las ikastolas, etc., etc. Las proyecciones se darían en las cabezas de comarca de Guipúzcoa: Rentería, Vergara, Tolosa o Beasain etc., etc., así como en Vizcaya, Alava y Navarra, y dentro de la semana del Festival de Montaña.

A continuación el Delegado de Infantiles, comienza dando las gracias al Izadi Zaleak de Legazpia y al Pagoeta de Zarauz, por la impecable organización en todos los sentidos, de las actividades de infantiles de esta F.V.M. en el presente año. Acto seguido hace saber la propuesta que ha hecho el POL POL de Vergara, respecto a suprimir las actividades infantiles de la Federación a nivel Inter-provincial, y hacerlo por comarcas al objeto de fomentar la participación infantil, favorecer la convivencia y hacer una labor más desde la base cara a los infantiles. La Asamblea acuerda hacerlo así, a nivel comarcal, tanto en las marchas infantiles como en los campamentos, quedando los Delegados de zonas y los provinciales en concreto quién se encarga de organizar estas actividades para el próximo ejercicio previa reunión de sus clubs.

El Delegado de Juveniles Sr. Echeverría da a conocer a la Asamblea cómo es deseo suyo revitalizar las actividades de los Juveniles para el próximo ejercicio por lo que se está poniendo en contacto con los clubs al objeto de programar las mismas. De momento indica la organización de la marcha Regional de la Federación

la llevará a cabo el EDESA en el próximo mes de setiembre. En cuanto al Campamento Juvenil indica, que si algún club tiene verdadero interés en organizar el mismo, se lo puede comunicar personalmente a él, en caso contrario y previa reunión con los clubs, se acordará quién será el encargado de llevarlo a cabo.

Punto tercero.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Este calendario queda tal como sigue previo acuerdo de la Asamblea:

VIII Travesía alta ruta de Belagua: En principio se da la fecha del 11 de marzo, aunque decidirá como todos los años la nieve.

X Travesía Andrés de Régil de esquí de montaña: Fecha a decidir según condiciones de nieve.

III Rallye Memorial de la Federación de Esquí de Montaña: La fecha acordada es la del 4 de marzo, aunque la celebración quedará igualmente a expensas de las condiciones de la nieve.

VII Marcha Infantil y I por Comarcas: Se recomienda que se celebren el 22 de abril, aunque serán los clubs organizadores quienes decidirán al final la fecha que más les convenga.

VI Campamento Infantil y I por Comarcas: Se recomienda celebrarlo los días 29 y 30 de junio y 1 de julio, aunque igual que anteriormente serán los club organizadores quienes decidan al final la fecha que más les convenga.

IV Marcha Regional de Veteranos: La organizará el Morkaiko, de Elgóibar el día 24 de junio.

IX Concurso Fotográfico Regional: Lo organizará el Club Deportivo Navarra en fecha a determinar.

I Certamen Internacional de Cine de Montaña: Lo organizará la comisión permanente nombrada al efecto y se celebrará el próximo mes de marzo.

Día del Recuerdo en Besaide: Se celebrará el día 16 de septiembre.

Asamblea de Presidentes: Se celebrará en Navarra el día 28 de octubre, en la localidad que se acuerde previa reunión.

VI Marcha Regulada Juvenil Regional: Lo organizará el Club Edesa en fecha a determinar.

I Campamento Juvenil Regional: La fecha y el club la determinará el Delegado de Juveniles, previo acuerdo con los clubs.

Punto cuarto.

PROYECTO REFUGIO DE PIEDRAFITA

La comisión que ha llevado a cabo todo el peso del proyecto del refugio de Piedrafita, y a través de la Delegada de Refugios, da a conocer a la Asamblea un escrito en el que hace ver cómo la D. N. D., al no contestar nada, está demostrando claramente su no disposición a darnos la subvención verbalmente prometida. Ante esto se plantean cuatro posibilidades:

- 1.º Seguir con el antiguo proyecto del Refugio.
- 2.º Hacer un nuevo proyecto más modesto con cabida de 50 a 60 plazas y en prefabricado.
- 3.º Estudio de recomposición de un nuevo proyecto mixto.
- 4.º Escribir a Madrid protestando por la tardanza en decidirse en cuanto a la subvención y haciéndoles ver los millones de pérdidas que nos ha supuesto la misma debido a la inflación.

La Delegada hace saber cómo antiguamente era la misma D. N. D. la que decidía los asuntos de las subvenciones, mientras que ahora dentro del Consejo Superior de Deportes hay una comisión técnica, que es la que decide al respecto. Una vez expuestos todos estos puntos los representantes de la zona del Goierri y Costa, opinan que los refugios que se hagan deben de hacerse en Euzkadí y no fuera. Por su parte la Delegada hace saber a la Asamblea que dentro del Refugio, o sea en el dinero existente en la citada cuenta, hay una cantidad de cerca de un millón de pesetas, que la expedición Tximist recaudó con proyecciones, y que las donó previa cláusula indicativa de que se donaban para el Refugio de Piedrafita. Después de varias consideraciones al respecto se procede a votar sobre si se debe seguir o no con el proyecto del citado refugio. El resultado fue el siguiente:

	SI	NO
ALAVA	3	3
NAVARRA	7	12
GUIPUZCOA	15	32
VIZCAYA	8	6
Total	33	53

Después de la votación se procede a dar un pequeño descanso a la Asamblea. Una vez rea-

nudada la misma y ante el resultado de la votación un poco inesperado, se vuelve a hablar de nuevo sobre el asunto a ver si cabe una reconsideración al respecto, dado que se llevan gastadas cerca de un millón de pesetas en la cimentación y materiales del mismo, y que dado caso no se llevara a cabo se perdería gran parte de esta cantidad. Nuevamente y tras esta nueva exposición de los hechos, hay 12 personas que habiendo votado no, levantan la mano para indicar que reconsideran lo votado, con lo que la votación quedaría ahora así: SI: 45, NO: 41 votos. Dado que las ideas no están muy claras al respecto, se acuerda aplazar la decisión un tiempo; mientras esta comisión enviará a todos los clubs una amplia información al respecto, para ver si mientras llega alguna noticia respecto a la pretendida subvención. De igual manera se apunta la conveniencia de hacer un nuevo proyecto más barato y presentarlo a Madrid, para ver si viendo la inferior cuantía del proyecto se definen en cuanto a la subvención. Se hace ver a la Asamblea, que ya que ésta decidía en su día la construcción del refugio, y dado caso que Madrid siga sin tomar postura al respecto, en el plazo de unos meses, será la misma Asamblea de Presidentes la que tome la decisión final respecto al citado refugio.

Punto quinto.

CREACION DE UNA MEDALLA VASCA

Se plantea a la Asamblea la creación de una medalla vasca para premiar la trayectoria de una persona o entidad. Esta medalla se daría en Besaide todos los años. Después de algunas consideraciones al respecto se acuerda crear para el próximo año la citada medalla.

Punto sexto.

ESTUDIO DE LOS ESTATUTOS DE LA F. E. M.

El presidente, Antxón Bandrés, indica cómo se han estudiado lo actuales estatutos con ayuda del asesor jurídico, y se ha hecho ya un esbozo para poder presentarlo a la Asamblea de Madrid. Hace ver cómo se ha llegado a la conclusión de que los Estatutos deben dar una amplia autonomía a las regionales; para ello bastaría la articulación de una serie de artículos clave en los que previniendo las circunstancias y características especiales de cada regional, haya una coletilla que indique que en estos casos cada federación regional decidirá

la opción a seguir. A la Asamblea le parece bien lo expuesto, por lo que se aprueba el citado punto por unanimidad.

Punto Séptimo.

ASUNTO CARTA DE LOS CLUBS DE VIZCAYA A LA F. E. M.

Dado que el asunto de la carta de los clubs de Vizcaya lo conoce todo el mundo, se pasa directamente al asunto. En primer lugar se hace ver por parte de algunos de los presentes el claro descenso en la cifra de federados de este año con respecto al anterior. En el capítulo de mayores: 11.309 contra 7.884, es decir un 30% menos que el año pasado, achacándose por parte de un sector este descenso al acuerdo del año pasado de la Asamblea de recibir Pyrenaica los mayores por el hecho de federarse. Hay otro sector que opina que este descenso no es como consecuencia de este acuerdo, dado que los juveniles e infantiles también lo han notado visiblemente, ya que su descenso es de 2.608 contra 1.523 en juveniles, es decir un 41%, y 3.220 contra 1.991 en infantiles, lo que hace un descenso del 38% respectivamente. Por las cifras dadas se aprecia cómo el descenso ha sido sensiblemente mayor en las partes donde no ha habido incremento de precios por parte de Pyrenaica, por lo que cabe la posibilidad de creer que el descenso de federados se deba a otras causas ajenas a la montaña.

La tarjeta no se debe grabar por encima del precio de la F. E. M., dicen algunos, aunque de hecho todas las federaciones tienen grabada una cantidad para otros conceptos como refugios, expediciones, etc., etc. Se dice que el mayor problema que se ve, es la multiplicidad de la revista; es decir, que en una misma casa se junten varias revistas. Se recuerda que el año pasado esta F. V. M. tenía pensada una tarjeta familiar tipo C. A. F., pero que la Asamblea dijo que no, que todo federado mayor tendría que recibir la revista. Hay también alguna proposición de intentar un año más, la duplicidad de tarjetas, de la F. E. M. y la nuestra, como de hecho se llevó a cabo hace dos años. Se indica también por parte de algún asambleista, que qué valor se va a dar la votación de la Asamblea, cuando no se acata la del año pasado, e incluso se dice que fue una imposición. Por parte de Alava hay algún co-

mentario indicando que fuera de las polémicas de imposición o no imposición, lo cierto es que ha habido dificultad para federar a la gente. Por otra parte se indica también que lo cierto es que hay bastante malestar en un sector más grande de lo que parece de Vizcaya. Después de un sinfín de comentarios y consideraciones al respecto se plantea a la Asamblea los tres problemas, que se derivan:

1.º Sobre la tarjeta familiar se acuerda que ésta tenga validez solamente para familiares directos, es decir, padres e hijos.

2.º Una vez leída la carta de dimisión del Director de Pyrenaica, se plantea a la Asamblea el problema de la continuidad de la misma. Se indica que si hay algún grupo o entidad que esté dispuesto a coger la dirección de Pyrenaica lo indique a esta Federación, o bien, que los clubs busquen a través de sus delegado las personas que crean idóneas para el cargo.

3.º Si la Delegación vizcaina opta por cobrar 300 pesetas los carnets de mayores (200 por el precio de la F. E. M., y 100 por la cuota pro-refugios), en el próximo ejercicio, ¿qué postura se adopta? Ante esta posibilidad, la Delegación navarra indica que la solución es cobrar por adelantado los carnets a los delegados, es decir el precio que rija para el año próximo, según la modificación que efectúe la F. E. M. Una vez tocado este punto, se indica que lógicamente los precios subirán para el año próximo de Madrid, y que lógicamente también convendría se estudiase la posibilidad de que el padre de familia, dado que se va a implantar la tarjeta familiar pague una sobreprima pequeña, de unas 50 pesetas. De esta manera la tarjeta costaría a una familia lo siguiente:

PADRE (como cabeza de familia): 550 pesetas, más la pequeña subida que marque la F. E. M.

MADRE: 300 pesetas, más la pequeña subida que marque la F. E. M.

HIJOS: Igual que el año pasado, más la pequeña subida que marque la F. E. M. En el caso que sean mayores el precio será igual que el de la madre.

Lógicamente en esta familia sólo se recibiría una revista de Pyrenaica.

Jesús de la Fuente por su parte indica que, a su juicio y por la unidad de las cuatro provincias, se debe dar marcha atrás en cuanto a la recepción de Pyrenaica por parte de los federados mayores o padres de familia. A esta propuesta alguien de la Asamblea indica que a la unidad se debe acceder haciendo caso y acatando lo que opine o vote la Asamblea democráticamente, con lo que queda zanjado definitivamente el asunto.

Punto octavo.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Por parte de la Delegación navarra se expone cómo ella ha puesto unas normas de actividades para los clubs. Los clubs que no sigan esas normas automáticamente se les dará de baja el próximo año. Se acepta por parte de los clubs esas normas, que se mandarán en circular a todos los clubs para su conocimiento y puesta en práctica cara a la temporada 1979.

Seguidamente se lee una carta del Ayuntamiento de Elgueta en la que comunican a esta Federación que en reunión ordinaria se acordó denominar a la plaza de Elgueta, actualmente Plaza de España, como Plaza de los Montañeros, en conmemoración a la fundación de esta Federación Vasca de Montaña en dicha plaza. Se acuerda mandar una carta de agradecimiento al citado Ayuntamiento en nombre de todos los clubs. Asimismo, el Presidente, Antxón Bandrés, indica cómo su mandato termina el próximo año, y que convendría que los clubs irían viendo ya quién podría recoger el testigo de la Presidencia.

Por su parte, Ortega, de la Delegación vizcaina, expone brevemente a la Asamblea que estudie convenientemente la posibilidad de crear un Club Alpino Vasco, al estilo del C. A. F., que potenciaría debidamente al club y abriría nuevos horizontes al montañismo vasco.

Y sin más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 15,30 horas del día 29 de octubre de 1978.

El Secretario,
MARTIN GARCIA GARMENDIA

**EGUBERRI
ETA URTEBERRI
ZORIONTSUAK
OPA DIZKITZUEGU
IRAKURLE
ETA LAGUNEI**

SITUACION FINANCIERA DE PYRENAICA AL 5-10-78

DISPONIBLE

	Pesetas	Pesetas
C. A. M.	50.635,—	
C. L. P.	288.263,—	
Caja	1.000,—	

TOTAL 339.898,—

REALIZABLE A CORTO

Anunciantes	99.000,—
Distribuidoras	111.500,—
Delegaciones	216.850,—

TOTAL 427.350,—

TOTAL A FAVOR 767.248,—

PAGOS PENDIENTES

2 números x 490.000	980.000,—
Renta local 2.000 x 3	6.000,—
Teléfono 1.000 x 3	3.000,—
Gratificación administrador 12.000 x 4	48.000,—
Varios 5.000 x 3	15.000,—

TOTAL 1.052.000,—

RESULTADO

En contra	1.052.000,—
A favor	767.248,—

Déficit acumulable 284.752,—

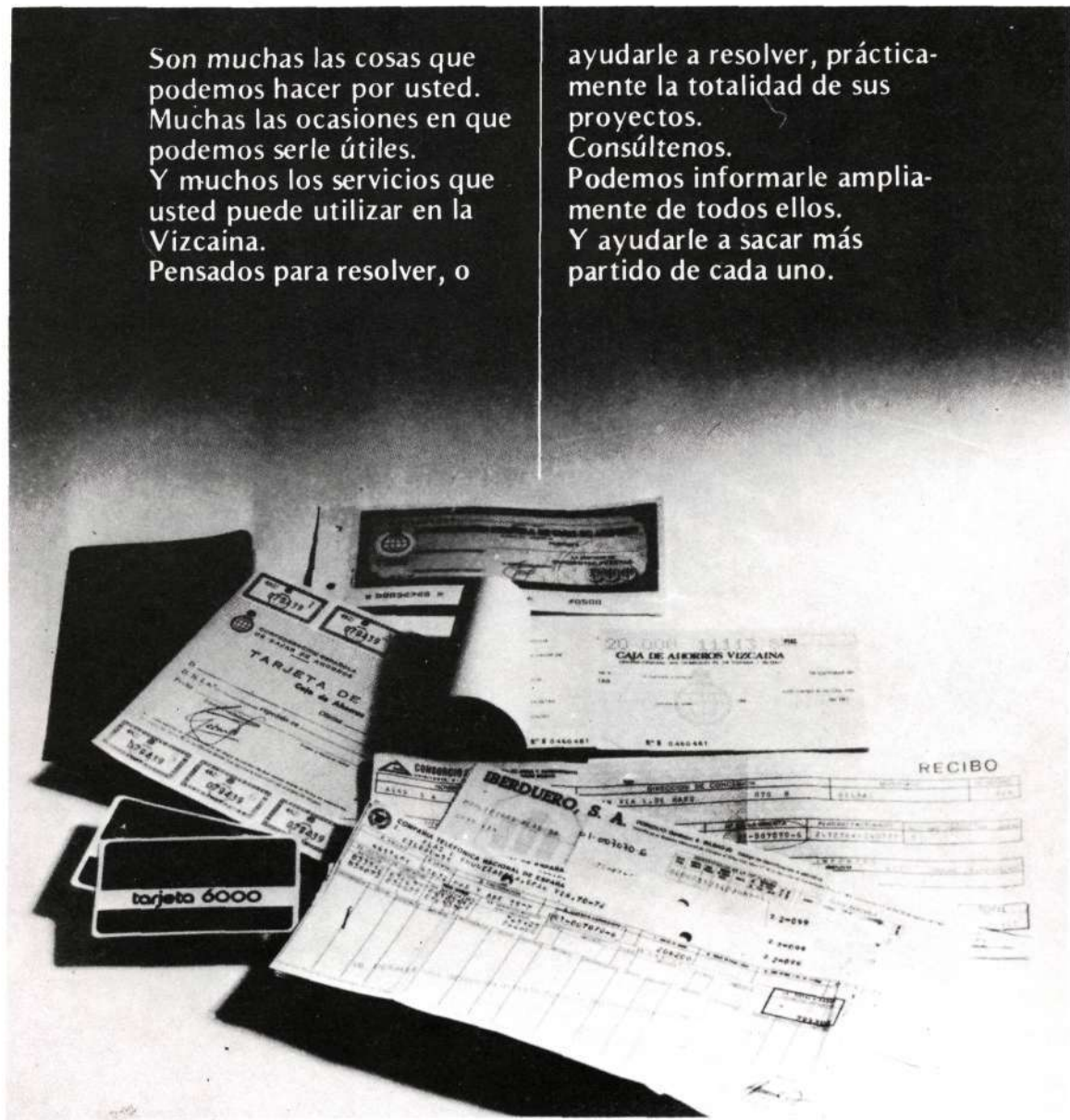
DEFICIT HABIDO EN EL EJERCICIO 1977: 282.637 pesetas

**DESEA A
SUS LECTORES
AMIGOS
Y ANUNCIANTES
FELICES FIESTAS**

Con usted. Siempre que nos necesite.

Son muchas las cosas que podemos hacer por usted. Muchas las ocasiones en que podemos serle útiles. Y muchos los servicios que usted puede utilizar en la Vizcaina. Pensados para resolver, o

ayudarle a resolver, prácticamente la totalidad de sus proyectos. Consúltenos. Podemos informarle ampliamente de todos ellos. Y ayudarle a sacar más partido de cada uno.



BIZKAIKO
AURREZKI KUTXA



CAJA DE AHORROS
VIZCAINA

Siempre hacia cimas más altas de la calidad



TXIMIST
es mi nombre de pila